

## Table of Contents

<b>Welcome to Bayreuth and first information</b>	<b>5</b>
Welcome to the Bayreuth region	5
Welcome - greetings from the Lord Mayor	5
The Bayreuth region	5
Map	5
The city of Bayreuth	6
The district of Bayreuth	7
Living together in Germany	8
Important laws in Germany	8
Dates, authorities, documents	8
Welcome to Integreat	9
<b>Language</b>	<b>10</b>
General information	10
Language courses	10
Integration courses	10
National German promotion (DeuFöV)	12
Language course provider	12
University language courses	15
Further offers (free of charge)	15
Learn German yourself	16
Learning German during the asylum procedure	17
Interpreters, language mediators, translators	17
<b>Asylum procedure &amp; naturalisation</b>	<b>18</b>
Residence permit	18
Application for asylum	20
Contact points in the asylum procedure	21
Naturalisation	22
Test "Living in Germany" / Naturalisation test	23
<b>Help in an emergency</b>	<b>24</b>
Police, fire brigade, ambulance, poison centre	24
Medical emergency service, pharmacy emergency service	25
Worry phone (for psychological crises)	25
Help for women	26
FGM - female genital mutilation	28
<b>Education and work</b>	<b>29</b>
School in Bavaria	29
Important information about everyday school life	31
General information	32
School	32
School enrolment	32
Support for	32
Internship, FSJ and BuFDi	34
Adult education and continuing education	35
General information and contact points	35
Financial support "Aufstiegs-BAföG"	39
Campus Academy for Continuing Education University of Bayreuth	40
<b>Find a job</b>	<b>41</b>
When can I work?	41
How do I find work?	42

Application	43
Taxes	45
Vocational training	45
Recognition of certificates	46
Study	47
General information about the degree programme	47
German university system	47
Funding and scholarship	48
Kiron Higher Education	49
Family, women, children and senior citizens	49
Child protection and duty of supervision	49
Childcare	50
Child benefit and parental allowance	51
Offers for young people	51
Offers for women	52
Mama Mia Children's and Parents' Centre	52
Sports promotion project by women for women big project	52
Refugee minors without parents	53
Family reunification and family reunion	53
Health	54
Being healthy in Germany	54
General information	54
Health insurance	56
Visit to the doctor	57
Hospital	58
Sick as an asylum seeker	60
Pregnancy and birth	62
Termination of pregnancy	65
Trauma and mental health	67
Disability	67
Contraception and family planning	68
Children's health	69
Emergency	70
Who can help me? Counselling on health and illness	72
MiMi - With migrants for migrants (MiMi-Bayern)	73
Everyday life	74
Payment card	74
Mobility	76
Bus, bike, train	76
Car and driving licence	78
Germany ticket	80
Shopping	81
Finances	82
Financial support Basic needs	82
Current account	83
Debt counselling	84
Insurances	84
Telephone and Internet	85
Contracts	85
Religion	86
General information	86

Church offers	86
Muslim Life Bayreuth	87
Voluntary commitment	88
Important offices	88
Employment Agency	89
Immigration office	89
Job centre	89
Social welfare office	90
Registry office	91
Useful information	91
Leisure, culture and sport	92
Meeting offers	92
Libraries	93
Museums	94
"Citizens from here and there" project	95
Sport	95
Integration through sport	95
BIG - Sports promotion project by women for women	96
Mini golf	96
Bowling	96
Clubs	97
Youth Clubs	97
Swimming pools	99
Parks and playgrounds	102
The summer(s) pass	102
Contact persons and contact points	103
Procedural guide for counselling young people with (potential) disabilities	103
Social service	104
Immigration office	104
Disability representative	105
Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)	105
B.U.D. - Counselling. Support. Documentation for victims of right-wing extremist violence	106
Federal Employment Agency	107
The colourful circle	107
Residents' Registration Office	108
Fair integration advice centre	108
Refugee and integration counselling Caritas	110
Driving licence office	110
Support groups	111
Chamber of Crafts (HWK)	112
Chamber of Industry and Commerce (IHK)	113
Integration Officer	114
Integration Advisory Board	115
Integration guides	116
Job counsellor Bfz	117
Youth welfare office	118
Job centre	119
Youth migration service	120
Church asylum	121
Koki - Early help	121
Police	122

Legal advice	123
School authority	123
Debt counselling	124
Registry office	124
Office for Social Affairs, Integration, Housing and Inclusion	125
University of Bayreuth	126
Welcome Service Bayreuth	127
Housing office	127
Central Aliens Office Upper Franconia	128
Central return counselling	128
Certificate recognition	129
Educational counselling Guarantee Fund University GF-H	130
Migration counselling BRK Bayreuth	130
BAföG and AFBG training grants (Bayreuth Education Authority)	131
For each other in Upper Franconia - anti-discrimination counselling	131
Campus Academy for Continuing Education University of Bayreuth	132
<b>Ukraine</b>	<b>134</b>
Information for refugees in Bayreuth	134
Current information for refugees from Ukraine in Bayreuth	134
Step 1: Register entry	134
Step 2: Social benefits (at the social welfare office/asylum benefits centre)	136
Application for unemployment benefit II for Ukrainian refugees	137
Step 3: Registration (at the registration office)	138
Clothing, crockery, shoes, bed linen or furniture	138
Information about employment agency	139
Entry with pets from Ukraine	139
University of Bayreuth offers counselling for refugee students from Ukraine	140
Visit to a school	141
Language courses	142
Adult and continuing education	143
Counselling centres	143
Bank account	143
To the Upper Franconia crisis service	144
Healthcare for non-registered persons	144
Information from the government of Upper Franconia for refugees and their supporters	145
Information from the Bavarian State Ministry of the Interior, for Sport and Integration	145
Information for helpers in Bayreuth	145
Help in the district of Bayreuth	147
Information on the war in Ukraine	147
<b>Living</b>	<b>150</b>
Flat	150
Find a flat	151
Rent, housing benefit and deposit	153
Moving out/relocation	153
Separate waste	154
Broadcasting licence fee	155

## Welcome to Bayreuth and first information

### Welcome to the Bayreuth region

#### Welcome - greetings from the Lord Mayor

Dear new citizen,  
Dear new citizen,

Welcome to the Bayreuth region!

Leaving your home country and moving to another country is a big change.  
After your arrival, there are many everyday questions about housing, school and work, social and cultural contacts.  
Orientation in a foreign culture is also a major challenge.

With the Integreat app, we would like to help you to better understand and familiarise yourself with life in the Bayreuth region. It should help you to settle in here quickly. Here you will find important information, numerous addresses and contact points.

Openness, tolerance and respect are basic principles for living together peacefully.

With this in mind, we would like to welcome you and wish us all a pleasant life together.

Yours, Thomas Ebersberger

**Lord Mayor of the City of Bayreuth**

Yours, Florian Wiedemann

**District Administrator of the District of Bayreuth**

#### The Bayreuth region

The Bayreuth region includes the [city of Bayreuth](#) and the [district of Bayreuth](#). It is located in the north-east of Bavaria in Upper Franconia. Around 180,000 people live there.

Bayreuth has the [University of Bayreuth](#). The city is known for the Richard Wagner Festival and the [Margravial Opera House](#), which is a UNESCO World Heritage Site.

Bayreuth is also the seat of government of Upper Franconia. There are many beautiful places, museums and parks where [families](#) and children can have lots of fun.

Upper Franconia is home to delicious food such as Bayreuth sausages and wheat beer. There are also many breweries.

Bayreuth has a football club called Spielvereinigung Bayreuth (SpVgg) and a basketball team called Medi Bayreuth. Everyone celebrates together at [town festivals](#) such as the Bürgerfest or the [Weißbierfest](#).

#### Map



**Click to enlarge**

The map shows the [Bayreuth region](#). The [city of Bayreuth](#) is shown in red. All places in the [district of Bayreuth](#) are shown in green. Under [map](#) you can find many places in Bayreuth.

## The city of Bayreuth

The city of Bayreuth has over 74,000 inhabitants. As the seat of government of Upper Franconia, Bayreuth is a cultural centre with many museums and parks. Click here for the [website](#) of the city of Bayreuth.

There are many people in the region who can help you. You can find a list of help centres [here](#). Many important places in Bayreuth are marked on the function [map](#).

## The following districts belong to the city of Bayreuth:

1. Old Town
2. Aichig
3. Adolf-Wächter-Straße
4. Birken / Quellhöfe
5. City centre
6. Grüner Baum / Festspielhügel
7. Wendelhöfen / Garden City
8. Hammerstatt / St. Georgen
9. Industrial area
10. Königsallee / Eichelberg
11. Glocke / Saas

12. Meyernberg
13. Laineck
14. Oberkonnersreuth
15. Oberpreuschwitz
16. Red Hill
17. Saint Johannis
18. Seulbitz
19. Thiergarten
20. Wolfsbach

## The district of Bayreuth

The district of Bayreuth has almost 104,000 inhabitants and consists of nine towns, three markets and 21 municipalities.

Click here to go to the Bayreuth district [website](#).

There are many people in the region who can help you. You can find a list of help centres [here](#). You can find many important places on the ["Map"](#) function.



**Please note:** If you live in one of the following places, then you live in the district and not in the city of Bayreuth.

Here you will find all the towns, markets and municipalities in the district. Clicking on the town name will take you to the respective website.

### Towns

- [Bad Berneck i. Fichtelgebirge](#)
- [Betzenstein](#)
- [Creußen](#)
- [Gefrees](#)
- [Goldkronach](#)
- [Hollfeld](#)
- [Pegnitz](#)
- [Pottenstein](#)
- [Waischenfeld](#)

### Markets

- [Plech](#)
- [Schnabelwaid](#)
- [Weidenberg](#)

### Communities

- [Ahorntal](#)
- [Aufseß](#)
- [Bindlach](#)
- [Bischofsgrün](#)
- [Eckersdorf](#)
- [Emtmannsberg](#)
- [Fichtelberg](#)
- [Gesees](#)

- [Glassworks](#)
- [Haag](#)
- [Heinersreuth](#)
- [Hummeltal](#)
- [Kirchenpingarten](#)
- [Mehlmeisel](#)
- [Mistelbach](#)
- [Mistelgau](#)
- [Plankenfels](#)
- [Prebitz](#)
- [Seybothenreuth](#)
- [Speichersdorf](#)
- [Warmensteinach](#)

## Living together in Germany

### Important laws in Germany

There are many laws in Germany.  
The laws are important.  
The laws are the same for everyone in Germany.  
The laws ensure your safety.

In Germany, everyone must obey the laws.  
Anyone who does not obey the law will be punished.

You can find important information here:

[Information for asylum seekers on German law](#) (also in English/Arabic), for example on

Civil law  
Criminal law  
Marriage, family, raising children  
Equal status of men and women  
Men and women are equal in Germany.  
Equal = no one has more or fewer rights

### Dates, authorities, documents

### Appointments

You have many appointments in Germany.  
Appointments at the doctor, at the immigration office, ...  
An appointment is an important meeting.  
For a time and a place.  
Example: the appointment is at 12:00.  
Everyone arrives exactly at 12:00. 12:15 is too late.  
If a person arrives at 12:15, they say "sorry".



## Authorities

Authority = office

Example: Immigration office, social welfare office, youth welfare office...

Important:

When is the office open? Look for the opening times.

Opening hours = You can come.

Bring your documents with you.

For example: passport, proof of arrival, fiction certificate, residence permit (EAT)...

## Documents

Example: Letters, forms, contracts...

Documents are important in Germany.

You will receive many new documents in Germany.

In letters, at the doctor's, at the authorities...

You often have to sign documents:

At the doctor: information, clarification

At the authorities: Form, declaration

Flat and mobile phone: contract

Always read documents carefully!

Don't understand a document? **Ask!**

You are signing a contract.

You must fulfil the contract.

That is a law!

Your signature = obligation.

Letters, documents and contracts are important! Do not throw them away.

## Welcome to Integreat

This guide will support you in your [everyday life](#) in the city and district of Bayreuth. You will find important addresses, [contacts](#) and tips to help you find your way around.

Your everyday guide has several chapters. Each chapter deals with a different topic. For example, you will find information on [doctors](#), [schools](#), [German courses](#) and other institutions. There is also a chapter with ideas on what you can do in your [free time](#). The information and leisure activities change. We try to update them regularly.

You can also use this app offline if you don't have internet access. When you are online again, the app will update itself.

We very much hope that we can make your stay here in the [Bayreuth region](#) easier with this app. We look forward to welcoming you here.

**Do you have any questions? Would you like to tell the Bayreuth app team something?**

**Write an email or give us a call:**

## Ibukun Kousse mou | Integrationslotsenbüro

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@ [ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de](mailto:ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251740](tel:+49(0)921251740)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

The App Team Bayreuth wishes you every success with your integration in Bayreuth!

## Language

### General information

If you want to live in Germany, you should learn German. This is important if you [are looking for work](#), have to fill out applications, support your children at [school](#) or want to meet new people. It is also important for the [immigration office](#) that you learn German.

There is a general categorisation of language levels in Europe. This is a standardised scale for classifying language skills. It consists of 6 different levels. It covers various dimensions of language acquisition: listening, reading, writing and speaking.

**"A" as in "beginner":** A1 and A2 mean that a person is a beginner in a language. The person has basic knowledge and understands/speaks simple sentences.

**"B" as in "Better":** B1 and B2 mean that a person has advanced language skills. If you want to [work](#), you should have at least B1. B2 is recommended for [training](#).

**"C" as in "Champion":** C1 and C2 mean that a person has "business fluent" language skills. C2 is roughly comparable to native speaker skills.

All children and young people under the age of 16 learn German in kindergarten, [school](#) or vocational school.

There are many different German and integration courses on offer for adults. These are explained on the following pages.

### Language courses

#### Integration courses

**Prerequisite (language level):** None

#### Who can attend the course?

- if you come from an EU country or are a late repatriate.
- if you have a residence permit and arrived in Germany before 1 August 2019. You must be registered with the [Bundesagentur für Arbeit](#) be registered.

- regardless of your country of origin, if you have a tolerated stay permit according to §60a para. 2 sentence 3 AufenthG.
- regardless of your country of origin, if you have a Aufenthaltserlaubnis, i.e. if your Asylantrag has been accepted (a positive decision is not sufficient).

## Target language level: B1; one repetition possible

The integration courses consist of a language course and an orientation course ("Living in Germany").

### Special features:

**Literacy course:** This is an integration course in which the Latin script is also learnt. This course has more hours than an integration course.

### For customers of the job centre:

Recognised asylum seekers are offered a [Ausländerbehörde](#) or the [Jobcenter](#) to attend the integration course.

You present the letter of commitment to your job centre. They will then forward it to the integration course coordinator. You will then receive an invitation to a placement test or the course by post. The placement test determines whether and how well you already speak German. It is not a test that you have to pass. It is therefore important not to cheat.

If you have a temporary residence permit or a residence permit, you can apply to the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF) for voluntary admission to the integration course. You can find the application form [here](#)

The completed application can be sent to the following address together with a copy of the residence permit or residence authorisation and, if applicable, a copy of the asylum seeker benefits notice or housing benefit notice:

Federal Office for Migration and Refugees  
Streitfeldstr. 39, 81673 Munich.

As soon as you have received the positive decision from the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF), please contact **Mr Kurz** so that he can arrange a language course provider for you.

If you are still in the asylum procedure, you can find out about language courses [here](#).

### Your contact person:

## Koordinator für Integrationskurse | Eduard Kurz

📍 [Spinnereistraße 6/8, 95445 Bayreuth](#)

@ [jobcenter-Bayreuth-Stadt.Integrationskurse@jobcen...](mailto:jobcenter-Bayreuth-Stadt.Integrationskurse@jobcen...)

☎ [+49 \(0\) 921151277125](tel:+49(0)921151277125)

🌐 <https://www.jobcenter-bayreuth-stadt.de/>

## National German promotion (DeuFöV)

Do you already have a good knowledge of German and would like to gain further language and technical qualifications? Then you can visit DeuFöV-Kurse.

**The prerequisite is language level B1. However, there are exceptions (see below).**

### Who can attend the course?

- German nationals with a migration background, among others
- EU citizens
- other immigrants including persons in the asylum procedure who entered the country before 1 August 2019, tolerated persons

### Target language level: Up to C1

**There are 2 basic modules:**

B1 → B2; B2 → C1

**There are also special modules:**

A1 → A2; A2 → B1

### Who can attend the special modules?

- People who have only completed the Integrationskurs with A2 or below A2 despite repeating it
- Persons who are not entitled to a Integrationskurs
- People who have not attended school in their home countries or are "slow learners"

There are also special modules that teach specialised language for various professions.

### Language course provider

**[Here you](#) can find out whether you are allowed to attend an integration course.**

**You can also find out what you need to do to attend a course.**

**You can attend an integration [course](#) at :**

### BDP Peters GmbH Bayreuth

📍 [Spitzwegstr. 63, 95447 Bayreuth](#)

✉ [@silvia.schuessel@bdp-bildung.de](mailto:silvia.schuessel@bdp-bildung.de)

☎ [+49 \(0\) 921726240](tel:+490921726240)

 <https://m.peters-bg.de/Bayreuth-1-411.htm>

## **Kolping-Bildungszentrum Bayreuth**

 [Telemanstr. 2, 95444 Bayreuth](#)

 [kbz.bayreuth@kolpingbildung.de](mailto:kbz.bayreuth@kolpingbildung.de)


 [+49 \(0\) 92115116700](tel:+49(0)92115116700)

 <https://kolpingbildung.de/standorte-bayreuth>

## **bfz Bayreuth**

 [Eduard-Bayerlein-Str. 3, 95445 Bayreuth](#)

 [info-bt@bfz.de](mailto:info-bt@bfz.de)


 [+49 \(0\) 921789990](tel:+49(0)921789990)

 <https://www.bfz.de/bayreuth>

## **SIB Sprachinstitut Bilge**

 [Markgrafenallee 3, 95448 Bayreuth](#)

 [info@sib-bilge.de](mailto:info@sib-bilge.de)


 [+49 \(0\) 92133930165](tel:+49(0)92133930165)

 <https://sib-bilge.de/>

## **DEB Deutsches Erwachsenen Bildungswerk**


 [Richard-Wagner-Straße 7, 95444 Bayreuth](#)

 [bayreuth@deb-gruppe.org](mailto:bayreuth@deb-gruppe.org)

 [+49 \(0\) 92179319600](tel:+49(0)92179319600)

 <https://www.deb.de/standorte/uebersicht/bayreuth/...>

## **Regionales Bildungszentrum Eckert gGmbH**

 [Spinnereistraße 7, 95445 Bayreuth](#)

 [bayreuth@eckert-schulen.de](mailto:bayreuth@eckert-schulen.de)

 [+49 \(0\) 92179319060](tel:+49(0)92179319060)

 <https://www.eckert-schulen.de/weiterbildung-bayre...>

You can check the websites of the various providers to see what courses they offer. You can also call or write an email to find out more.

**Here you can find information on whether you are allowed to attend a course at nationalen Deutschförderung (DeuFöv) .**  
**You can also find out what you need to do to attend a course.**

**You can attend a course at [nationalen Deutschförderung \(DeuFöv\)](#) from the providers:**

### **BDP Peters GmbH Bayreuth**

📍 [Spitzwegstr. 63, 95447 Bayreuth](#)

@ [silvia.schuessel@bdp-bildung.de](mailto:silvia.schuessel@bdp-bildung.de)

☎ [+49 \(0\) 921726240](tel:+49(0)921726240)

🌐 <https://m.peters-bg.de/Bayreuth-1-411.htm>

### **Kolping-Bildungszentrum Bayreuth**

📍 [Telemannstr. 2, 95444 Bayreuth](#)

@ [kbz.bayreuth@kolpingbildung.de](mailto:kbz.bayreuth@kolpingbildung.de)

☎ [+49 \(0\) 92115116700](tel:+49(0)92115116700)

🌐 <https://kolpingbildung.de/standorte-bayreuth>

### **bfz Bayreuth**

📍 [Eduard-Bayerlein-Str. 3, 95445 Bayreuth](#)

@ [info-bt@bfz.de](mailto:info-bt@bfz.de)

☎ [+49 \(0\) 921789990](tel:+49(0)921789990)

🌐 <https://www.bfz.de/bayreuth>

### **Volkshochschule VHS**

📍 [Richard-Wagner-Str. 21, 95444 Bayreuth](#)

@ [volkshochschule@stadt.bayreuth.de](mailto:volkshochschule@stadt.bayreuth.de)


☎ [+49 \(0\) 92150703840](tel:+49(0)92150703840)

🌐 <https://www.vhs-bayreuth.de/programm/sprachen/kat...>

### **SIB Sprachinstitut Bilge**

📍 [Markgrafenallee 3, 95448 Bayreuth](#)

@ [info@sib-bilge.de](mailto:info@sib-bilge.de)

 [+49 \(0\) 92133930165](tel:+49(0)92133930165)

 <https://sib-bilge.de/>

You can check the websites of the various providers to see what courses they have on offer. You can also call or email them to find out more.

You can find more organisations that offer language courses [here](#).

## University language courses

The [University of Bayreuth](#) offers language courses especially for people who have fled and now want to study or are already studying. If you fulfil the requirements for studying, you can apply as a guest student.

The application consists of two steps. First, you must fill out the form at this [link](#). Then you need to send your transcripts, such as your A-levels or degree certificate, to the following email address: @ [integra@uni-bayreuth.de](mailto:integra@uni-bayreuth.de).

As soon as you have completed both steps, your application will be processed and the certificates checked. It may take some time for the certificates to be checked. The university will inform you by e-mail as soon as there is a result.



**Important:** The university cannot issue official language certificates. For this, you must take an exam at a [language course provider](#).

If you have any further questions, please contact the Refugee and Migration Service Centre. You can find your contact person [here](#).

## Further offers (free of charge)

In addition to the official German courses, there are many opportunities to learn German in the Bayreuth region.

There are many helpful people who will support you in your learning. In some places there are voluntary German courses or meeting places are organised to talk.

**You can find an overview of the initiatives in the district and city of Bayreuth here:**

## Leuchttürme Deutsch - Sprachkurs für alle | Herr Hinterobermeier



[Wilhelm-Busch-Straße 5, 95447 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 16097774471](tel:+49(0)16097774471)

The language courses are offered Tuesdays to Fridays at 15:00-16:30. Please register in advance.

## Mama lernt besser Deutsch - Sprachkurs mit Kinderbetreuung

📍 [Ludwig-Thoma-Straße 16-18, 95447 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 92160800980](#)

💡 To take part in the language course, you must register in advance.

---

## Language friendships

Contact: Colourful instead of brown

@

[sprachfreundschaften@buntstattbraun-bt.de](mailto:sprachfreundschaften@buntstattbraun-bt.de)

## Learn German yourself

Of course, there is always the option of learning German without a language course. If your asylum application has been rejected and you have a tolerated stay permit, you unfortunately cannot attend a free German course. You can attend a language school. However, you have to pay for the course yourself. However, you can learn German on your own or attend initiatives that offer [free German courses](#).

Here are a few offers to help you learn German on your own:

## Apps

Apps can help you learn German and settle in Germany. We have put together a selection of free offers for you:

[Serlo ABC](#)

[Learn German - City of Words](#)

[Getting started in German](#)

[Arrive](#)

[Phase 6](#) (especially for refugees from Ukraine)

[Lune](#) (vocabulary app for work and school)

[Here](#) you can find more apps and tips for learning German.

## Libraries

The [Bayreuth City Library](#) has many language courses with audio CDs and language acquisition software, dictionaries and other materials for learning German. The [ANKOMMEN](#) department was launched this year. Here you will find lots of interesting media for learning German, but also about life in Germany.

💡 **Important:** If you do not return the media on time, you will have to pay high fees, and learning in the library and using the WLAN and Internet PCs are free of charge.



There are also libraries in many places in **the district of Bayreuth**. You can find an overview [here](#).

You usually have to pay a fee to borrow media.

## Learning German during the asylum procedure

### **You also have the opportunity to learn German during the asylum procedure.**

You can use the [self-study](#) programmes or attend a German course in your place of residence, which is run by volunteers. The language courses are free of charge. You can find the offers under [further offers \(free of charge\)](#).

### **The [language course providers](#) in the city of Bayreuth also often offer German courses for asylum seekers:**

For example, there are courses that are subsidised by the [BAMF](#). They are called [Erstorientierungskurse](#).

You have to call the language course providers yourself or go by there. Ask whether a German course is currently taking place that people in the asylum procedure are also allowed to attend. You usually have to pay for these German courses yourself. However, sometimes there is a discount for asylum seekers. Therefore, please bring your certificate of income (benefits according to the [Asylbewerberleistungsgesetz](#)) to the language course provider.

## Interpreters, language mediators, translators

### **Find a language mediator**

If you go to the authorities, such as Ausländerbehörde or Sozialamt, you will need a language mediator. A translator is also very helpful for visits to the doctor, parents' evenings at school or kindergarten.

**The Department of Integration and Inclusion** offers the possibility of support from volunteer cultural interpreters and language mediators. However, you must register one week before the appointment.

Further information can be found [here](#).



**Caution:** Avoid translators who offer you their services for money on the doorstep of Ausländerbehörden, for example. You have no proof of qualification and you do not know whether the price for the translation is reasonable.

Some authorities and institutions have language mediators on site and can use them in counselling sessions. When you make an appointment, please always ask whether a language mediator will be provided free of charge.

You can search for interpreters and translators for court hearings [here](#). It usually costs money to employ such interpreters.

## Translating documents

Official documents such as certificates, marriage or birth certificates may only be translated by state-certified translators in Germany. These translations can be very expensive. It is best to check carefully beforehand whether you really need a certified translation and compare the prices.

## Translate yourself

Do you speak English or German very well? There is a great need for support in all accommodation centres. Support people who don't speak English. Become the contact person and mediator between your fellow countrymen and the accommodation staff at your accommodation. Talk to your accommodation manager.

## Asylum procedure & naturalisation

### Residence permit

#### How does the asylum procedure work?

The asylum procedure in Germany is complicated.

The Federal Office [for Migration and Refugees \(BAMF\)](#) decides on your asylum.

The [video](#) explains the asylum procedure:

(Languages: German, English, Albanian, Arabic, French, Persian)

This [video](#) by the Bavarian Refugee Council provides further information:

(Languages: German, English, Arabic, Farsi, French, Russian, Spanish, Turkish)

The [brochure](#) explains your rights and obligations in the asylum procedure:

(Languages: German, English, Arabic, Albanian, Farsi, French)

Every person in Germany has an identity card. This ID helps to identify people. As an asylum seeker, you also need an ID card. This allows the authorities to recognise your status. Your status determines whether you are allowed to work or not ([When am I allowed to work?](#)).

### There are 5 different documents:

#### 1. proof of arrival

Status: Asylum seeker

Background: You have told the authorities that you need asylum. The authorities have registered you in the system. However, you have not yet applied for asylum. This card is valid until you submit your application. You submit the application to the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF).

#### 2. residence permit

Status: Asylum seeker

Background: You have applied for asylum. A group of people will decide on your application. This often takes a very long time. This permit is valid until the decision is made. The Federal Office for Migration and Refugees (BAMF) decides on the asylum application. Has your application been rejected as unfounded? Then you can appeal against it. You can do this at the administrative court. You may remain in Germany until the administrative court has made a decision.

This permit says whether you are allowed to work. The permit says where you can live.

- Would you like to work? Do you need a permit for this? You can obtain this from the [Foreigners' Registration Office](#). Your employer or you as an employee can apply for this.
- Would you like to find work? Go to the [Employment Agency](#)
- Do you need financial help? Go to the [social welfare office](#)

### 3. fictitious certificate

Status: Recognised refugees

Background: You have submitted an application to the foreigners authority. This application is intended to extend their right to stay. The authority then often issues a certificate. This certificate authorises you to stay. This is important because your application has not yet been processed.



### 4. residence permit

**Status:** Recognised refugees

**Background:** Positive asylum decision

The residence permit is a temporary residence title.

- Basis for permanent right of residence
- Opens up the possibility of a later permanent right of residence (settlement permit)
- Unrestricted access to the labour market without a work permit
- Responsibility for finding work or financial benefits: [job centre](#)



## 5. toleration

Status: Tolerated person

Background: Your application for asylum has been rejected

With a tolerated stay you will not be returned to your home country. The tolerated stay is granted for a certain period of time. Sometimes deportation is impossible for legal, factual, humanitarian or personal reasons.

- There is a general rule. This allows certain groups to be tolerated for a maximum of 3 months. You cannot be returned to your home country for this period.
- A work permit is generally required. You can apply for this at the [Foreigners' Registration Office](#).
- Would you like to find work? Go to the [employment agency](#)
- Do you need financial help? Go to the [social welfare office](#)



### Further information on the asylum application:

The app "[Ankommen](#)" also informs you about asylum.  
(Languages: German, English Arabic, French, Persian)

## Application for asylum

Are you registered in Germany and living in shared accommodation? What happens next? The BAMF has compiled a lot of information [here](#). You can find a film explaining the procedure [here](#).

### The next steps are explained here:

## 1. personal asylum application

- You apply for asylum at the **Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)**.
- **Important:** You can only submit your application in person. You cannot send this application by post.
- You will receive the appointment and the responsible BAMF office with your proof of arrival. If you have not received an appointment, ask your accommodation manager.

## 2. first interview appointment (asylum application)

- If your interview appointment is not in Bayreuth, go to the [social welfare office](#) with your documents a few days before your 1st appointment (asylum application) or your 2nd appointment (interview).
- If you have your 1st interview at the BAMF, please remember to bring enough food with you. There may be longer waiting times.
- You must report to the [immigration office](#) after your first appointment.

### 3. personal interview

- The 2nd interview appointment is the actual interview. The BAMF will decide on your asylum application. It will then send you a decision.

#### a) The decision is negative

- If the decision is negative and you want to contest it (i.e. you do not agree with it), go to your [refugee counselling](#) centre immediately. They will discuss with you what you can do and can refer you to specialised lawyers or [legal advice](#).
- If you decide to [leave voluntarily](#), you can receive financial support for your new start in your home country.

#### b) The decision is positive, i.e. you are recognised. What are the next steps?

**Fictitious certificate or electronic residence permit (eAT):** Immediately after the BAMF decision has been delivered, it is necessary to obtain an identity document or its equivalent. You can apply for this at the [immigration office](#).

💡 You will no longer receive your money from the [social welfare office](#), but must submit an application to the [job centre](#).

**Housing:** You can find tips on finding accommodation [here](#).

#### Contact points in the asylum procedure

Here you will find the most important contact points in the asylum procedure.

#### Immigration office

In order to be allowed to live in Germany as a non-EU citizen, you need a [residence permit](#). To apply for a residence permit, you must go to the Foreigners' Registration Office.

You can find the relevant immigration office [here](#).

#### Social welfare office

When you arrive, you will be given your first appointment at the social welfare office. There you will be asked about your financial circumstances (for example, whether you have any valuables such as jewellery or money). You will sign some documents and declarations. Please bring all your papers and all the people listed on your residence permit with you to this appointment. Do you have an interpreter? Please bring it with you.

You will receive a cheque for your living expenses. You can exchange the cheque for cash (euros) at the city treasury. Please note that the amount must be sufficient until your next appointment with the social welfare office (approx. 1 month). You will not receive any money until the next appointment at the social welfare office.

In the district of Bayreuth, you will receive the money for your living expenses at the town hall in your place of residence. They will either pay you cash or give you a cheque. You can then exchange this cheque for cash at a bank. Again, the money must be sufficient for one month.

### **The social welfare office is also your contact for the following issues:**

- Vouchers for initial baby equipment and for your child's school supplies
- Money for train tickets for interview appointments outside of Bayreuth
- Sickness certificates, authorisation for operations and other medical measures
- [Education and participation package \(BUT\)](#)

You can find the social welfare office [here](#).

### **Refugee and integration counselling Caritas**

The refugee and integration counselling service advises asylum seekers until the time of recognition or re-departure. The counselling focuses on the everyday concerns of asylum seekers and refugees.

You can find refugee counselling and counselling topics [here](#).

### **Support groups**

In many places, there are groups that work for you without payment. Volunteers can help you to find your way around your neighbourhood, take part in leisure and sports activities and learn some German.

You can find the help centres [here](#).

### **Central return counselling in Northern Bavaria (ZRB)**

Would you like to return to your home country before the BAMF has decided on your asylum application? You don't know how to get your passport back or you need financial help for your return journey? The Central Return Counselling Service (ZRB) can advise you on how to voluntarily return to your home country.

You can find the Central Return Counselling Service North Bavaria [here](#).

### **Naturalisation**

Foreigners can be naturalised. You then have German citizenship.

You must fulfil certain requirements.

### **Documents**

You will need various documents. That's why you need a counselling session. Please bring your passport or proof of identity with you to the consultation.

## **As a rule, you must be eligible for naturalisation.**

- You must have lived in Germany legally for 8 years.
- You have a specific residence permit.
- You accept the rules of democracy in Germany.
- You can provide for yourself, for example through work or support.
- You have no criminal record (you have not been convicted in court).
- You are prepared to give up your old citizenship (this is not necessary for all countries).
- You speak German well enough.
- You know the rules, society and life in Germany well.

You must also take a naturalisation test. [Here](#) you can find more information about the test and [here](#) you can find the test centres in Bavaria.



[Naturalisation at a glance](#)



[Naturalisation in Germany](#)

You can find more information about naturalisation on the [Bavarian portal](#).

## **Counselling and contact:**

### **Einwohner- und Wahlamt**



[Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)



[+49 \(0\) 921251423](#)



<https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

You can also contact the [integration officers](#). They will help you with naturalisation.

## **Test "Living in Germany" / Naturalisation test**

### **What is the "Living in Germany" test? What is the naturalisation test?**

The "Living in Germany" test and the naturalisation test are the same test. They just have different names.

By successfully taking the "Living in Germany" test (also known as the "LiD test"), you can prove your knowledge of the legal and social order and living conditions in Germany. You will often be asked by the Immigration Office to provide proof of your LiD test. For example, when you apply for naturalisation.

The LiD test consists of 33 questions. You have 60 minutes to complete it. You will be given four possible answers to each question. Only one answer is correct. If you answer at least 17 questions correctly, you have passed the test. If you answer fewer than 17 questions correctly, you can repeat the test.

Taking the LiD test costs 25 euros.

## How can I prepare for the test?

You can prepare for the test yourself or attend a preparation course.

If you want to prepare yourself, you can practise all 310 possible test questions online: [BAMF question catalogue for test preparation](#). To start, select "Bavaria" as your federal state. There are also interactive apps for preparing for the "Living in Germany" test in the usual app stores.

## Where can I take the test?

You can find the various test centres in Bavaria [here](#).

## How can I register for the LiD test?

It depends on the test centre. Many adult education centres (VHS for short) offer test dates. You can find the dates by entering "naturalisation test" in the search field on the [VHS website](#). You can book an appointment with the provider of your choice. As the dates are often booked up quickly, it is worth comparing the available dates with different providers to avoid long waiting times.

## Help in an emergency

### Police, fire brigade, ambulance, poison centre

#### Police:

 110

#### Fire:

 112

#### Medical emergency, accident:

 112

#### Poison emergency call Nuremberg



[09113982](tel:09113982451) 451

#### Poison emergency call Munich





[08919240](tel:08919240)

### **Important rules in an emergency:**

You call 112.

Say the important things:

**Where** did the emergency/accident happen?

**What** has happened?

**How many** people are injured?

**What type of** injury?

**Wait** for questions from the rescue control centre!

## **Medical emergency service, pharmacy emergency service**

### **Doctor on-call service**

It's late at night or Sunday or a public holiday?

You need a doctor? You're not feeling well.

Your doctor is not open?

You can call here. Number: **116 117**.

Ask for a doctor on call.

But not for emergencies! Emergency: **112**

Or go to the [hospital](#).

Medical on-call practice [Bayreuth](#)

### **Emergency dental service**

Emergency with a tooth?

For example, pain, bleeding, accident?

Your dentist is not open?

Where is the emergency service? [Look here](#)

### **Pharmacy emergency service**

Which pharmacy in Bayreuth is open at the weekend or at night?

Search here: [Emergency service pharmacy](#)



## **Worry phone (for psychological crises)**

Are you desperate?


Do you have a mental health crisis?

We can help you! You can always call:

### **Telephone counselling**

 [08001110111](tel:08001110111) or  [08001110222](tel:08001110222)

### **Seele-Fon (English, French, Arabic):**

 [02287100](tel:02287100) 2425

## Children and youth telephone:



[08001110 333](tel:08001110333)

There is a solution, people listen to you.

## Help for women

### Domestic violence

Your family and friends should support and protect you. However, this is not always the case. Sometimes these people also hurt you. They may inflict violence on you. This violence can take different forms. It can be sexual. Or physical, such as punches or kicks. But it can also be psychological. If someone you know is violent towards you, this is called "domestic violence".

Domestic violence usually takes place in the home, but can also happen in other places. Many people think of domestic violence in terms of physical violence, i.e. sexual abuse or beatings. But domestic violence also takes other forms: If you are insulted, abused, threatened or controlled, this is also domestic violence. Stalking, i.e. when you are followed and watched, can also be a form of domestic violence.

Every form of violence is a criminal offence in Germany. This means that the police must get involved if they hear about it from you, witnesses or witnesses.


If you are a victim of domestic violence, you are not alone. Studies show that one in four women in Germany experience domestic violence. Many victims of domestic violence find it difficult to go to the police or a counselling centre with their experiences. They feel ashamed and hope that the situation will change and that the violent person will calm down and stop being violent. In most cases, however, the severity of the violence tends to increase and the intervals between the individual outbreaks of violence become shorter.

### Bayreuth Women's Refuge

Do you have to leave your home immediately? Then you can go to the women's refuge in Bayreuth . Any woman aged 18 or over who is threatened or affected by physical or psychological violence can be admitted to the Bayreuth women's refuge with her children. The shelter is open to women regardless of their nationality, income, knowledge of German and religious affiliation.

### Frauenhaus Bayreuth

 [Postfach 10 04 22, 95404 Bayreuth](https://www.frauenhaus-bayreuth.de/)


 [+49 \(0\) 92121116](tel:+49092121116)

 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/frauenhaus/>


### Avalon

Avalon is a specialist counselling centre against sexualised violence - Beratung und Prävention e.V. in Bayreuth. It offers support and help for adults, young people and children who are experiencing and/or have experienced sexualised violence. Counselling at AVALON is free of charge,

## Avalon

 [Casselmannstr. 15, 95444 Bayreuth](#)

 [@info@avalon-bayreuth.de](mailto:info@avalon-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921512525](tel:+49(0)921512525)

 <https://www.avalon-bayreuth.de/kontakt/>

### **Intervention centre - proactive counselling for women in cases of domestic violence and (ex-)partner stalking**

If a woman is the victim of domestic violence, in some cases the police are called and order the perpetrator to leave the home. This removes the initial danger, but by no means solves all the problems. The woman is upset, perhaps plagued by feelings of guilt and faced with many practical questions.

I still can't believe it...!

What should we do now?

How can I protect myself (and possibly my children) from further violence by my (ex-) partner?

What options and rights do I have in my situation?

These and other questions can be discussed with the Domestic Violence Intervention Centre.

### **Interventionsstelle - Pro-aktive Beratung für Frauen bei häuslicher Gewalt und (Ex-)Partnerstalking | Caritas**

 [Seestr. 11, 95448 Bayreuth](#)

 [@interventionsstelle@caritas-bayreuth.de](mailto:interventionsstelle@caritas-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 9218701988](tel:+49(0)9218701988)

 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/intervention...>

You can contact the help hotline for violence against women.

#### **Are you a woman in distress?**

You can always call:

 [08001160](tel:0800116016) 16

You can also get help in other languages.

Police

 110

You can find other centres you can contact [here](#).

## FGM - female genital mutilation

### FGM - female genital mutilation

Female genital mutilation (FGM) is prohibited in Germany. Since September 2013, FGM has been punishable by imprisonment. Parents are also not allowed to leave the country to have their daughter circumcised abroad. This is also prosecuted under German criminal law. Girls and young women can apply for asylum if they are threatened with being circumcised.

Many girls die during the mutilation or as a result of it. There are many dangerous after-effects of the mutilation:


- Incontinence,
- pain,
- heavy bleeding,
- complications during sexual intercourse and childbirth,
- infertility,
- Risk of HIV and hepatitis infection,
- blood poisoning and tetanus,
- states of shock,
- psychological trauma,
- depression.
- Sexual satisfaction is also usually no longer possible after FGM.

If you are affected or threatened by FGM, call the help hotline on [116016](tel:116016), which is available day and night and in various languages.

In Germany, it is possible to reconstruct the clitoris. This reconstructive operation can be performed by plastic surgeons. Ask a gynaecologist for advice. A "[Centre for Victims of Genital Mutilation](#)" has been founded in Berlin. Here, not only the physical but also the psychological consequences are treated anonymously and free of charge. You do not need health insurance for this.

The following advice centres are available in Bavaria:

### Wüstenrose (IMMA e.V.)


 [Humboldtstraße 18, 81543 München](#)

 [@wuestenrose@imma.de](mailto:wuestenrose@imma.de)

 [+49 \(0\) 8945216350](tel:+4908945216350)

 <https://imma.de/>

### pro familia Ingolstadt e.V. | Weibliche Genitalbeschneidung

 [Holzmarkt 2, 85049 Ingolstadt](#)

 [+49 \(0\) 8413792890](tel:+4908413792890)

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/bayern...>

## pro familia Nürnberg e.V. | Beratungsstelle

📍 [Tafelfeldstr. 13, 90443 Nürnberg](#)

@[nuernberg@profamilia.de](mailto:nuernberg@profamilia.de)

☎ [+49 \(0\) 911555525](tel:+49(0)911555525)

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/bayern...>

## Education and work

### School in Bavaria

### IMPORTANT: In Bavaria, all children have to go to school!

Your children live in Bayreuth:

### Do my children have to go to school?

- Yes, if they are between 6 and 16 years old.
- Yes, if they have not yet been in school for 10 years.

⇒ If you are not sure, ask your school.

### Bavarian school system

There are many different schools in Germany. The school system in Germany is very complex. Each federal state has its own rules.

Here you can find information about the Bavarian school system in [German](#), [Arabic](#), [Turkish](#), [Italian](#), [Russian](#), [Ukrainian](#), [Czech](#), [Spanish](#), [French](#) and [English](#).

## Which schools are there?

### Primary school

- **Duration:** 4 years  
**Aim:** The children learn to read and write as well as basic maths skills.  
**Offers for learning German:** transition classes, German support courses  
The children then go on to a secondary school. Which school this is depends on the grade point average and the recommendation of the teachers in the fourth grade report and the decision of the parents.

- **Secondary school**

**Duration:** 5 years

**Goal:** Preparation for an apprenticeship/profession

**Qualification:** Qualifying secondary school leaving certificate (Quali) or secondary school leaving certificate

**German learning programmes:** transition classes, German support courses, German support class

**Secondary school with M-branch**

- **Duration:** 6 years

**Goal:** Preparation for an apprenticeship in all kinds of professions or transfer to a specialised secondary school (FOS)

**Qualification:** Secondary school leaving certificate/intermediate school leaving certificate

**German learning programmes:** Transition class, German support courses, German support classes

**Realschule**

- **Duration:** 6 years

**Goal:** Preparation for an apprenticeship in all kinds of professions or transfer to a specialised secondary school (FOS)

**Qualification:** Secondary school leaving certificate/intermediate school leaving certificate

**German learning programmes:** SPRINT classes

**Grammar school**

- **Duration:** 8-9 years

**Goal:** Preparation for university studies

**Qualification:** General higher education entrance qualification

With the Abitur you can study at universities and colleges.

**Offers for learning German:** Collective courses

**Special school**

- Some children cannot receive sufficient support at mainstream schools. They can receive individualised support and care at special schools. Class sizes in special schools are smaller than in mainstream schools.

**Vocational school**

- Young people between the ages of 16 and 21 who are doing an apprenticeship must attend a vocational school. This applies to refugees and new immigrants from EU countries as well as Germans.

**Duration:** 2-3 years

**Goal:** Vocational training

**Qualification:** Vocational qualification/intermediate school leaving certificate

**Offers for learning German:** Vocational integration classes (BIK)

## Business school

- **Duration:** 2-4 years  
**Goal:** Preparation for an apprenticeship/profession specialising in business and administration  
**Qualification:** Secondary school leaving certificate/intermediate school leaving certificate

## Fachoberschule (FOS) and Berufsoberschule (BOS)

- **Duration:** 2-3 years  
**Goal:** Preparation for studying at a university of applied sciences  
**Qualification:** Fachhochschulreife.  
With the Fachabitur you can study at universities of applied sciences.

There are many options and ways to obtain a school-leaving certificate. It is also possible to switch between different types of school. You can find an overview of all the options [here](#).

## Important information about everyday school life

### Letters to parents

Parents often receive written information (letters to parents) from the school, which your children bring home with them. It is important that you read this information.

### Holidays

School children regularly have holidays. This is when schools are closed. The school will tell you which days these are. You can find a holiday calendar [here](#).

**Important:** During the holidays, you must arrange childcare in good time.

### My child is ill

Please call the school before 08:00 if your child is ill. Otherwise the school will have to look for your child, if necessary with the police. You may then have to pay a fine.

## General information

Whether you are allowed to work in Germany depends on your residence status. You can find information and contacts for finding work [here](#).

If you went to school abroad or learned a profession there, you can try to have this recognised here in Germany. You can find more information [here](#).

There are around 400 training occupations in Germany. If you would like to do vocational training, you can find more information and contact details under [Vocational training](#).

Children have to go to [school](#) from their sixth birthday. There they learn basic things before they start vocational training or university.

If you would like to go to university, you can find information and contact details under [Study](#).

## School

### School enrolment

If you have children of compulsory school age, please register at the relevant school. Primary and secondary schools are organised according to the Sprengel principle. This means that the allocation to a school is based on the place of residence. You can search for the relevant school [here](#).

You have found the right school.

Call the school and make an appointment.

Say: "I want to register my children at the school."



**Important:** Your child must be present at the appointment. If necessary, please also bring an interpreter and the following documents:

- Passport or ID card of the children (if available).
- Your passport or ID card.
- Registration certificate from the city.
- Birth certificate of your children.

**IMPORTANT:** Register very quickly.

Preferably as soon as you have registered your children with the city of Bayreuth!

## Support for

### Travel costs to school

In principle, the costs for bus and train to school can be covered if your child's journey to school is longer than 2km (1st to 4th grade) or longer than 3km (from 5th grade). For primary and secondary schools, the schools normally accept the applications for reimbursement of



travel costs. The [city](#) or [district office](#) is responsible for secondary schools.

## After-school care and lunchtime supervision

There are after-school and lunchtime care centres for school children. Whether and by whom the costs are covered depends on your residence permit. Please contact your child's school directly.

## Education and participation package (BuT)

If you receive social benefits, it is possible to receive financial support for your child:

- Children and young people up to their 18th birthday receive 15 euros a month in the form of vouchers. These are for example for lessons, courses or leisure activities in the areas of culture, art, education and sport.
- Costs for excursions and trips lasting several days with the school or day care centre (travel costs, meals, admission) are covered.
- The communal lunch at school, day care centre and child day care is free of charge.
- Schoolchildren receive 150 euros per school year for school materials and photocopying.

### You must submit an application for this:

- If you receive unemployment benefit II, submit the application to the [job centre](#).
- If you receive housing benefit, child supplement, social assistance for living expenses or benefits under the Asylum Seekers Benefits Act, apply to the [Office for Social Affairs, Integration, Housing and Inclusion](#) (if you live in Bayreuth). You can find the application form [here](#). If you live in the district of Bayreuth, you must submit the application to the [social welfare office](#).



**Important:** You must always submit the application before you pay anything yourself. Otherwise you will not get the money back.

## Support outside of school

Extracurricular help and support for children and young people and their parents can be an important source of support for a wide variety of reasons. Help for single parents, assistance with inclusion or career guidance: there are many situations in which children and young people need more support.

[Here](#) you will find valuable information and contact addresses for offers of help in the city and district of Bayreuth.

## Financial support "Student BAföG"

From year 10 onwards, you can receive **BAföG** if you attend a vocational school. In some cases, this is also possible if you attend a general education school.

**BAföG** is financial support from the state for pupils, trainees and students. It helps you to pay for your training or studies if you or your family do not have enough money. Whether you receive the money depends on how much money you or your family have. If you have any

questions or need advice, the Office for Educational Support in Bayreuth can help you.

💡 Please make an appointment before you come for counselling.

## Schulverwaltung Stadt Bayreuth (Herr Spies)

📍 [Wilhelm-Pitz-Straße 1, 95448 Bayreuth](#)

@ [Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de](mailto:Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251512](tel:+49(0)921251512)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

## Internship, FSJ and BuFDi

### Internship

A good introduction to the world of work in Germany is an internship. There you can gain your first experience in a profession and also improve your language skills. An internship can often be the start of an [apprenticeship](#).

### Who can do a work placement?

**Recognised refugees:** Approval from the [job centre](#) is required.

**Asylum seekers and tolerated persons:** An internship must be authorised by the [foreigners authority](#).

### How do I find an internship?

You can ask a company or organisation directly for a position or ask your advisor at the [employment agency](#) or [job centre](#).

You can also search for internships on the internet:

[Springboard into Work](#)

[Job exchange of the employment agency](#)

💡 **Please note:** An internship must also be approved by either the foreigners authority or the job centre.

## FSJ - Voluntary Social Year


The voluntary social year is a good alternative to an internship. If you have completed compulsory schooling and are under the age of 27, you can do an FSJ. Here you can gain valuable experience at a social or cultural organisation.

In Bavaria, you will receive at least 180 euros per month if you receive free board and lodging. If this is not the case, the pocket money is adjusted and increases. You can find more information [here](#) (in different languages).

**Please note:** An FSJ must also be authorised by the [foreigners authority](#) if you do not have an unrestricted work permit.

## BufDi - Federal Volunteer Service

Asylum seekers and recognised refugees can take up employment in the Federal Voluntary Service. Young people who have completed their compulsory schooling work for 6 - 24 months in a social or cultural organisation. You will receive a certificate at the end. You will receive pocket money (approx. 300 euros per month). The exact amount of pocket money varies depending on the organisation. In many cases, you will also receive free accommodation, meals and work clothes.

 **Please note:** A BufDi must also be authorised by the [foreigners authority](#).

You can find detailed information on the Federal Volunteer Service [here](#).

## Adult education and continuing education

### General information and contact points

#### Learning for adults

You can continue learning after school, training or university. There are many courses for adults. Anyone can take part!

The topics include, for example

- Language learning
- Family & education
- Culture, art & music
- Politics & Society
- Technology & Natural Sciences
- Sport & Health

There are also further training courses for your profession.


Here you will find a large selection of offers in the city and region of Bayreuth:

### City of Bayreuth:

#### Volkshochschule VHS

 [Richard-Wagner-Str. 21, 95444 Bayreuth](#)

 [@volkshochschule@stadt.bayreuth.de](mailto:@volkshochschule@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 92150703840](tel:+49(0)92150703840)

 <https://www.vhs-bayreuth.de/programm/sprachen/kat...>

## **Evangelische Familien-Bildungsstätte (und Mehrgenerationenhaus)**

📍 [Ludwigstr. 29, 95444 Bayreuth](#)

@[fbs.bayreuth@elkb.de](mailto:fbs.bayreuth@elkb.de)

☎ [+49 \(0\) 92160800980](tel:+49(0)92160800980)

🌐 <http://www.fbs.bayreuth.org/>

## **KEB Katholische Erwachsenenbildung in der Stadt und im Landkreis Bayreuth | Maximilian-Kolbe-Haus**

📍 [Schulstr. 26, 95444 Bayreuth](#)

@[keb-bayreuth@t-online.de](mailto:keb-bayreuth@t-online.de)

☎ [+49 \(0\) 92184868](tel:+49(0)92184868)

🌐 <http://www.keb-bayreuth.de/>

## **Evangelisches Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V.**

📍 [Richard-Wagner-Str.24, 95444 Bayreuth](#)

@[info@ebw-oberfranken-mitte.de](mailto:info@ebw-oberfranken-mitte.de)

☎ [+49 \(0\) 9215606810](tel:+49(0)9215606810)

🌐 <https://www.ebw-oberfranken-mitte.de/>

## **KirchplatzTreff-Evangelische Begegnungsstätte**

📍 [Kirchplatz 2, 95444 Bayreuth](#)

@[kirchplatztreff@gmx.de](mailto:kirchplatztreff@gmx.de)

☎ [+49 \(0\) 921596104](tel:+49(0)921596104)

🌐 <http://www.dekanat-bayreuthbadberneck.de/kirchpla...>

## **BDP Peters GmbH Bayreuth**

📍 [Spitzwegstr. 63, 95447 Bayreuth](#)

@[silvia.schuessel@bdp-bildung.de](mailto:silvia.schuessel@bdp-bildung.de)


☎ [+49 \(0\) 921726240](tel:+49(0)921726240)

🌐 <https://m.peters-bg.de/Bayreuth-1-411.htm>

## **bfz Bayreuth**


 [Eduard-Bayerlein-Str. 3, 95445 Bayreuth](#)

 [@info-bt@bfz.de](mailto:info-bt@bfz.de)


 [+49 \(0\) 921789990](tel:+49(0)921789990)

 <https://www.bfz.de/bayreuth>

## **IIK Bayreuth**

 [Rosestraße 20, 95448 Bayreuth](#)

 [@info@iik-bayreuth.de](mailto:info@iik-bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 92179319521](tel:+49(0)92179319521)

 <https://www.iik-bayreuth.de/>

## **DEB Deutsches Erwachsenen Bildungswerk**

 [Richard-Wagner-Straße 7, 95444 Bayreuth](#)

 [@bayreuth@deb-gruppe.org](mailto:bayreuth@deb-gruppe.org)

 [+49 \(0\) 92179319600](tel:+49(0)92179319600)

 <https://www.deb.de/standorte/uebersicht/bayreuth/...>

## **Regionales Bildungszentrum Eckert gGmbH**


 [Spinnereistraße 7, 95445 Bayreuth](#)


 [@bayreuth@eckert-schulen.de](mailto:bayreuth@eckert-schulen.de)


 [+49 \(0\) 92179319060](tel:+49(0)92179319060)

 <https://www.eckert-schulen.de/weiterbildung-bayre...>

## **BRK Bildungs- und Kompetenzzentrum**

 [Weiherstraße 19, 95448 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 921403417](tel:+49(0)921403417)

 [+49 \(0\) 921403545](tel:+49(0)921403545)

 <https://www.brk-kompetenzzentrum.de/>

## **gfi - Gesellschaft zur Förderung beruflicher und sozialer Integration gGmbH**

 [Eduard-Bayerlein-Str. 3, 95445 Bayreuth](#)

[@sabine.reul@die-gfi.de](mailto:@sabine.reul@die-gfi.de)

[+49 \(0\) 9217899920](tel:+49(0)9217899920)

<https://www.die-gfi.de/bayreuth/>

### **GGSD Bildungszentrum Bayreuth**

[Wilhelm-Pitz-Straße 1, 95448 Bayreuth](#)

[@bz.bayreuth@ggsd.de](mailto:@bz.bayreuth@ggsd.de)

[+49 \(0\) 921764090](tel:+49(0)921764090)

<https://www.ggsd.de/standorte/bayreuth>

### **Kolping-Bildungszentrum Bayreuth**

[Telemannstr. 2, 95444 Bayreuth](#)

[@kbz.bayreuth@kolpingbildung.de](mailto:@kbz.bayreuth@kolpingbildung.de)

[+49 \(0\) 92115116700](tel:+49(0)92115116700)

<https://kolpingbildung.de/standorte-bayreuth>

### **Landwirtschaftliche Lehranstalten des Bezirks Oberfranken**

[Adolf-Wächter-Straße 39, 95447 Bayreuth](#)

[+49 \(0\) 92178461200](tel:+49(0)92178461200)

<https://www.bezirk-oberfranken.de/landwirtschaft/...>

### **SIB Sprachinstitut Bilge**

[Markgrafenallee 3, 95448 Bayreuth](#)

[@info@sib-bilge.de](mailto:@info@sib-bilge.de)

[+49 \(0\) 92133930165](tel:+49(0)92133930165)

<https://sib-bilge.de/>

### **Technische Berufsbildung Bayreuth GmbH**


[Weiherstr. 5, 95448 Bayreuth](#)

[@friedlein@verbundausbildung-bayreuth.de](mailto:@friedlein@verbundausbildung-bayreuth.de)

[+49 \(0\) 92115120470](tel:+49(0)92115120470)

<https://www.verbundausbildung-bayreuth.de/>

## Transfer Personalberatung


 [Nibelungenstraße 32, 95444 Bayreuth](#)

[@bayreuth@transfer-personalberatung.de](mailto:@bayreuth@transfer-personalberatung.de)

 [+49 \(0\) 9211504705](tel:+49(0)9211504705)

 <http://transfer-personalberatung.de/das-unternehm...>

## TÜV Süd Akademie GmbH

 [Spinnereistraße 3, 95445 Bayreuth](#)

[@akd.bayreuth@tuev-sued.de](mailto:akd.bayreuth@tuev-sued.de)

 [+49 \(0\) 9217856109](tel:+49(0)9217856109)

 <https://www.tuvsud.com/de-de/standorte/europe/ger...>

## WBS Training AG Bayreuth

 [Weiherstraße 26, 95448 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 92153039970](tel:+49(0)92153039970)


 <https://www.wbstraining.de/weiterbildung-Bayreuth/>

## District of Bayreuth:

### Geschäftsstelle der Volkshochschulen im Landkreis Bayreuth e.V.

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

[@vhs-bayreuth-land@lra-bt.bayern.de](mailto:@vhs-bayreuth-land@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728351](tel:+49(0)921728351)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/vhs/>

The VHS has over 30 branches in the district. You can find a list of addresses [here](#).

### Financial support "Aufstiegs-BAföG"

### Upgrading BAföG/AFBG funding

If you are doing further training such as a technical college, technical academy or master craftsman course, you can apply for Aufstiegs-BAföG. This allows you to pay the fees for the course and the examinations. For full-time courses, you will also receive money to live on every month.

### What is BAföG?

BAföG is financial support from the state for pupils, trainees and students. It helps you to pay for your training, studies or further education if you or your family do not have enough money.

If you have any questions about whether your further education can be funded and what requirements you need to fulfil, the Office for Training Assistance in Bayreuth can help you.

💡 Please make an appointment before you come for counselling.

## Contact us

### Schulverwaltung Stadt Bayreuth (Herr Spies)

📍 [Wilhelm-Pitz-Straße 1, 95448 Bayreuth](#)

@ [Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de](mailto:Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251512](tel:+49(0)921251512)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

### Campus Academy for Continuing Education University of Bayreuth

### Did you study in your home country?

Would you like to work in your profession in Germany? Then you can continue your education at the [Campus Academy](#) of the University of Bayreuth.

The academy offers many courses. There are also special courses for international and migrant academics.

#### Funded programmes

Two programmes help you to work in Germany.

What do you get?

- Specialised courses
- Language courses for your profession
- Help with applications and job searches
- Support through job mentoring

All offers are free and online!

#### PROFI plus (University of Bayreuth)


This programme is for people with a degree in health, environment or nutrition. The German Academic Exchange Service (DAAD) pays for the programme. The programme lasts 6 months.

### PROFI plus (Universität Bayreuth) | Hochschulzertifikat

📍 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

@ [profi@uni-bayreuth.de](mailto:profi@uni-bayreuth.de)



 [+49 \(0\) 921557302](tel:+49(0)921557302)


 <https://www.profiplus.uni-bayreuth.de/de/index.ht...>

You can find more information [here](#).

### **BIGA Regio (University of Bayreuth & Hof University of Applied Sciences)**

This programme is for refugees and immigrants living in Bavaria. You need a degree in technology, engineering or IT. The European Social Fund and the Free State of Bavaria pay for the programme. The programme lasts 9 months.

### **BIGA Regio (Universität Bayreuth & Hochschule Hof)**

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [@biga@uni-bayreuth.de](mailto:biga@uni-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921557529](tel:+49(0)921557529)

 <https://www.biga.uni-bayreuth.de/de/index.html>

You can find more information [here](#).


## **Find a job**


### **When can I work?**

Am I allowed to work in Germany?

The foreigners authority (Ausländerbehörde) decides whether you will be granted a work permit. You must submit an application for this. Whether you are allowed to work depends on your residence status (Aufenthaltsstatus).

### **EU citizens and persons with a residence permit**

 Are you from the EU? Are you now living in Germany? And you would like to work? Then you can do so without any problems. As an EU citizen, anyone can work in Germany. Without restrictions.

 If you have been recognised by the BAMF as a person entitled to asylum, refugee status or subsidiary protection, the [foreigners authority](#) will issue you with a residence permit. This entitles you to pursue any gainful employment and thus grants you full access to the labour market.

### **Asylum seekers or tolerated persons**

Have you fled to Germany? Then your [residence status](#) is important. It determines whether you are allowed to work. We explain the differences below. You will also find the relevant advice centres below.

### **Asylum seekers with proof of arrival or authorisation to stay:**

Would you like to work? The foreigners authority can authorise you to do so. You must submit

an application there. The Federal Employment Agency (BA) must give its approval. You must observe the following rules so that the authority can make a decision.

📍 Are you living in an initial reception centre (EAE)? Then the following applies:

- 9 months work ban (6 months if you have underage children) from the date of entry
- After that you are normally allowed to work. Submit an application to your local authority.
- The BA will then check the working conditions.

💡 Has your asylum application been rejected as manifestly unfounded or inadmissible? Then you are not allowed to work.

📍 Are you living in your own home or with family? Then the following applies:

- 3 months work ban from entry
- After that you are normally allowed to work. Submit an application to your local authority.
- The BA will then check the working conditions.

### **Asylum seekers from safe countries of origin**

Do you come from a safe country of origin? These include Albania, Bosnia and Herzegovina, Georgia, Ghana, Kosovo, North Macedonia, Montenegro, Republic of Moldova, Senegal and Serbia. Did you apply for asylum after 31 August 2015? Then you are not allowed to work.

### **Tolerated people**

The [foreigners authority](#) always decides whether you are allowed to work. You must therefore submit an application to the foreigners authority. The foreigners authority can impose a general work ban on you. There are certain rules that you must observe.

💡 Persons with a tolerated stay permit due to unclear identity (§ 60b AufenthG) are always prohibited from working.

📍 Are you living in an initial reception centre (EAE)? Then the following applies:

- 6 months work ban
- Your tolerated stay has already lasted 6 months? Then the foreigners authority will decide whether you are allowed to work. Submit an application to your authority.
- The Federal Employment Agency will check the working conditions.

📍 Are you living in your own home or with family? Then the following applies:

- 3 months work ban
- Has your tolerated stay permit already lasted 3 months? Then the foreigners authority will decide whether you are allowed to work. Submit an application to your authority.
- The Federal Employment Agency will check the working conditions.

### **How do I find work?**

There are many ways to find a job. There are many job adverts in newspapers and on the internet. You can also look on companies' websites.

You can find jobs throughout Germany via the [job exchange platform](#) of the Federal Employment Agency.

## Mini job/part-time job

You can look for a mini-job or part-time job. You then only work a few hours a week. You will not earn more than 538 euros per month.

 **Please note:** A mini-job must also be subject to [jobcenter](#) or the [Sozialamt](#) be notified!

## Who will support me?

The employment agency and the job centre are your most important contacts when it comes to work. It is important that you know who is responsible for what.

### Job centre

The job centre takes care of recognised refugees (this means that their asylum procedure has been successfully completed).

### Employment Agency

The Employment Agency is responsible for asylum seekers who have not yet received a decision. This means that your asylum procedure is still ongoing (permission) or your application has been rejected (toleration).

You will be assigned a personal contact person. Please get in touch with your contact person if you have any questions. Appointments are made by arrangement.

## Further support from various organisations

### **Welcome Service Bayreuth**

The [Welcome Service Bay](#) reuth is available to international skilled workers as a point of contact for all questions relating to working in the Bayreuth region.

### **Job counsellors**

The [job counsellors](#) at bfz will help you to find a job.

### **Fair integration - advice on labour and social law issues**

The [Fair Integration advice centre](#) provides information and helps refugees and people from other countries with questions about work and social issues.

## Application

### **The letter of application**

If you want to work in Germany, you usually have to write a job application. The employer wants to know who you are and whether you are suitable for the job

## The application consists of several parts:

### Cover letter

#### 1. Introduction:

- Who are you?
- How did you hear about the job?
- Why are you qualified for the job?

#### 2. main part

- Why are you interested in the job?
- What skills and experience do you have?
- Why do you want to work there?

#### 3. conclusion:

- Express your interest and your desire for a personal interview.

You can see some examples [here](#) (also pay attention to the formatting of the document).

## Curriculum vitae

The CV contains personal details such as your date of birth, address and telephone number. You also write which school (and university) you attended and when that was. You also write which companies you have worked for. You also add a recent picture.

You can see an example [here](#).

## Testimonials

If you have certificates from school, university or a previous employer, enclose copies with your application. Please have your [certificates](#) from your home country translated beforehand.

**Very important:** Do not enclose the original certificates!

## The interview

If the employer liked your application, they will invite you to an interview. At the interview, the employer will get to know you personally.

It is important that you make a good impression: make sure you are dressed appropriately, be punctual and friendly. This also includes shaking hands with everyone present.

During the interview, the employer will tell you more about the company and ask you questions. This is to find out whether you could do the job well and fit into the team.

The employer will not usually tell you straight away whether you will get the job. They usually call you a few days after the interview or write you an e-mail and let you know their decision.

## Taxes

### Tax identification number

The tax ID (tax identification number, IdNr. or Steuer-IdNr.) is an 11-digit number and is used for income tax purposes. The number is valid for your entire life. The authorities can always identify you with this number. Your place of work requires this number. You do not have this number in your documents? You can obtain it in person from the registration office. Or by filling in a form at the Federal Central Tax Office.

💡 Do you need help with your tax return? It is best to contact your local income tax association. If you have further questions, the tax office can also help you.

### Social security number

The national insurance number, also known as the social insurance number or pension insurance number, is a 12-digit number that is assigned to every citizen in Germany who is subject to social insurance contributions. It is used for unique identification in the social security system and is necessary for paying contributions to pension, health, long-term care and unemployment insurance. The social security number is assigned automatically when you first take up employment subject to social security contributions and remains valid for the rest of your life.

## Vocational training

In Germany, it is a great advantage to have a **vocational qualification** before going to work. People with a vocational qualification earn more money on average over the course of their lives, are less likely to become unemployed and are less likely to have fixed-term employment contracts than people who are looking for work without a vocational qualification.

### Who is allowed to do an apprenticeship?

**Recognised refugees:** No restrictions

**Asylum seekers and tolerated persons:** They have limited access to the labour market. A work permit from the [foreigners authority](#) is required.

You must apply for an apprenticeship at the respective company. To have a good chance, a school-leaving certificate is an advantage. You should also be able to speak German well, but at least at language level B1.

### What options are there?

#### Dual training

Around one third of a dual training programme takes place at a [vocational college](#) and around two thirds at a company providing training. This allows you to learn theory and practice at the same time and earn money in a company during your training. This [video](#) explains the dual training programme. Also in [Turkish](#) and [Arabic](#).

#### Full-time school-based training:

This involves attending a vocational school. Vocational schools provide completed vocational training in theory and practice. It usually lasts two to three and a half years. Classes are held full-time.

You can find a list of vocational schools in Upper Franconia [here](#).

### Here you will find support for questions about vocational training:

#### Chamber of Crafts (HWK)

The [Chamber of Crafts](#) (HWK) is responsible for skilled trades such as baking, bricklaying or painting.

#### Frank Grökel | Handwerkskammer für Oberfranken - Bayreuth

📍 [Kerschensteinerstraße 7, 95448 Bayreuth](#)

✉️ [@frank.groekel@hwk-oberfranken.de](mailto:frank.groekel@hwk-oberfranken.de)

☎️ [+49 \(0\) 92817263244](tel:+49(0)92817263244)

🌐 <https://www.handwerkskammer.de/kontakte/zustaendi...>

#### Chamber of Industry and Commerce (IHK)

The Chamber of [Industry and Commerce](#) (IHK) is responsible for professions in industrial production, trade and services. Professions that fall under this category are, for example, plant mechanic or wholesale and foreign trade clerk. [Here](#) you will find various people who can advise you depending on the profession.

#### Federal Employment Agency - careers advice

The [careers advice](#) service can help you with a variety of tasks:

- Searching for a suitable job
- Searching for an apprenticeship
- Questions about applications and much more

On the [website](#) you will find [videos](#) about various professions. The videos could help you to find the right job.

#### Bundesagentur für Arbeit - Bayreuth

📍 [Casselmannstr. 6, 95444 Bayreuth](#)

✉️ [@Bayreuth@arbeitsagentur.de](mailto:Bayreuth@arbeitsagentur.de)

☎️ [+49 \(0\) 9921887100](tel:+49(0)9921887100)

☎️ [+49 \(0\) 8004555500](tel:+49(0)8004555500)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/bayreuth-ho...>

#### Recognition of certificates

#### Recognition of foreign educational qualifications

Certificates are important in Germany. Certificates show what you have learnt at school, at university or at work. They help you to get a job or be accepted at a school or university.

If you already have certificates from abroad, for example from school, an apprenticeship or a course of study, it is important to have them recognised in Germany. This involves checking what you can prove with your certificates in Germany. It is like a translation of your achievements.

If you no longer have your certificates, you can try to show your skills by taking tests.

[Here](#) you can find more information about where you can have your certificates recognised.

[Here](#) you can find more information about recognising foreign qualifications in different languages.

## Study

### General information about the degree programme

Refugees can also go to university in Germany. To do so, you need a "university entrance qualification". This is a permit to study. You also need to speak German well. Ideally at level C1 or at least B2.

Do you want to study in Germany? The [GF-H University Guarantee Fund](#) counselling service can help you.

### There are the following universities in the Bayreuth region:

-  [University of Bayreuth](#)
-  [Hof University of Applied Sciences](#)
-  [University of Protestant Church Music](#)
-  [East Bavarian Technical University Amberg-Weiden](#)

### German university system

There are two types of universities in Germany: state and private. Most universities are supported by the state, so tuition fees are usually free. However, private universities can have high tuition fees.

#### Universities

A lot of research is carried out here.

If you want to do a doctorate, a university is the right choice.

#### Universities of applied sciences

The focus here is on practical application.

The programme is geared towards the needs of working life.

Internships and practical semesters are often part of the degree programme.

#### Art, film and music colleges

The focus here is on artistic subjects such as art, drama, dance, design, graphics, music or modern media.

## **There are four types of study programmes and degrees**

### **Bachelor's degree**

The first degree at a university, lasts 6 to 8 semesters.

### **Master's degree**

A postgraduate programme after the Bachelor's degree, lasting 2 to 4 semesters.

### **State examination (Staatsexamen)**

There is a state examination in subjects such as medicine, law, pharmacy or teaching.

### **Doctorate (Ph.D.):**

After your Master's degree, you can do a doctorate and obtain a doctorate. This is often necessary for an academic career at university.

## **Funding and scholarship**

### **BAföG**

As a student, you can receive financial aid in accordance with Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG for short). You receive the money every month during your studies. After your studies, you have to pay back half of the money. Whether you receive BAföG depends on rules. For example, on your residence status. You can find more information [here](#).

### **Scholarship**

You can also receive a scholarship instead of BAföG. You do not have to pay back the amount from a scholarship. It is easier to get a scholarship with good grades. Voluntary work can also help. The amount of money is calculated in a similar way to BAföG. You will also receive additional "book money" each month.

These organisations offer programmes for refugees. You can take a look at their websites. They will tell you how to apply and what you need for the programme.

- [Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Scholarships for Refugees](#)
- [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Scholarships for Refugees](#)
- [Villigst - Our scholarship for refugees](#)
- [Bread for the World - Refugee Scholarship Programme](#)
- [University Guarantee Fund of the Otto Benecke Foundation in Bonn](#)
- [Hans Böckler Foundation](#)
- [Deutschlandstipendium: Become a scholarship holder](#)
- [German University Foundation](#)
- [Heinrich Böll Foundation](#)



## You can find more information on these websites:

- [University programme for refugees](#)
- [German Academic Exchange Service](#)
- [sturado.de](#)

### Kiron Higher Education

It can often be very difficult for refugees to study in Germany.

**Kiron Higher Education** offers the opportunity to study without tuition fees and without the documents normally required. The first two years of the programme take place online. All courses are offered in English. It is possible to add subtitles in any language. The third year of the programme takes place on site at one of Kiron's partner universities. The [University of Bayreuth](#) is a partner university. Students also have the opportunity to learn German during their studies. There are various support and counselling services.

Click here for the [Kiron website](#).

## Family, women, children and senior citizens

### Child protection and duty of supervision

#### Child protection

Children have the right to grow up healthy and safe. The family is under the special protection of the state. Parents are responsible for the care and upbringing of their children. Child protection is a legal regulation. Child protection can also be a measure taken by state and non-state institutions. Child protection measures are intended to protect children from harm and impairment. Examples of harm or impairment are

- Excessive educational measures
- Physical and psychological violence
- sexual assault and exploitation
- neglect and abandonment
- illness and poverty.

If you are worried about a child in your circle of relatives or acquaintances, in your neighbourhood or for any other reason, please contact the [Youth Welfare Office](#).

#### Duty of supervision

Children and young people are under special protection until they reach the age of majority (18). Parents or other authorised representatives are therefore legally obliged to "supervise" them: They must ensure that the child remains unharmed and is also unable to cause harm to third parties. Those responsible for supervision must eliminate or minimise existing dangers. They must inform children and young people of their age and development about the nature, extent and consequences of possible dangers and the consequences of incorrect behaviour.

This means, for example, that you must agree in writing with the daycare centre which persons are allowed to pick up your child there. You must also inform the school if your child is ill and cannot go to school.

Special legal regulations apply to young people. The consumption of tobacco or hard alcohol is prohibited for under-18s. Age and time restrictions also apply to public events, e.g. discos.

Violation of the duty of supervision can lead to liability for damages or have consequences under criminal law.

## Childcare

### Daycare centre

Kita is a term for a daycare facility for children. Your child will be looked after there by nursery teachers and learn many important things. There are different types of centres:

- If your child is 1-3 years old, the daycare centre is called a "**crèche**"
- If your child is 3-6 years old, the daycare centre is called a "**kindergarten**"

This [film](#) shows everyday life in daycare centres in Germany.

### Why is daycare centre good for my child?

Your child can learn the German language and discover new things here. They can make friends. Attending a daycare centre is a very important and good preparation for [school](#). Childcare centres also give parents the opportunity to attend a [German course](#).

### How do I find a place for my child in a daycare centre?

#### If you live in the city of Bayreuth:

You can find an overview of all daycare centres in the city [here](#).


Please register your child [online](#) for a place at a daycare centre. You can find instructions on how to register in different languages [here](#).

If you do not have internet access or do not understand German or English, the youth welfare office can help you with the registration. Please just ask there.

### Amt für Kinder, Jugend und Familie (Herr Grätz)

 [Dr. Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

 [@matthias.graetz@stadt.bayreuth.de](mailto:matthias.graetz@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251647](tel:+49(0)921251647)

 <https://familien-in-bayreuth.de/betreuung-beteili...>

[Click here](#) for the website of the city of Bayreuth.

#### If you live in the district of Bayreuth:

You can find an overview of the facilities in the district of Bayreuth [here](#).

## Financial support

If you are on a low income, the youth welfare office can cover all or part of the childcare costs. To do this, you must submit an application to the [youth welfare office](#).

## Child benefit and parental allowance

### State support for your child

If you are no longer an asylum seeker, you can receive financial support for your child from the state.

**Child benefit** is available for all children in Germany. It is paid from birth until the age of 18. In certain cases, the entitlement may last longer.

You must apply for child benefit at the family benefits office of the Federal Employment Agency. Your application will be checked and processed there.

You can obtain further information directly from the Family Benefits Office.

### Familienkasse Bayern Nord - Hof | Kindergeld

📍 [Ostpreußenstr. 16, 95032 Hof](#)

@ [Familienkasse-Bayern-Nord@arbeitsagentur.de](mailto:Familienkasse-Bayern-Nord@arbeitsagentur.de)

☎ [+49 \(0\) 8004555530](tel:+49(0)8004555530)

☎ [+49 \(0\) 8004555533](tel:+49(0)8004555533)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/familienkas...>

Click here for the [website](#).

### Parental allowance

Parental allowance is intended to replace the money that parents normally earn when their baby has just been born. It is paid to the parent who gives up work to look after the child.

You can find more information on applications and where to apply on the website of the [Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth](#).

## Offers for young people

### Youth centres

Children and young people aged 8 to 27 can visit youth centres in their free time. There are open meetings, groups, projects, counselling and sometimes help with schoolwork, as well as help with starting a career. It is also a good place to meet young people, play pool and table football or chat on the internet.

**Important:** The youth clubs are not suitable for children between the ages of 3 and 7, as the programme is not age-appropriate and supervision is not guaranteed.

You can find the youth centres in the Bayreuth region [here](#).


### **Stadtjugendring and Kreisjugendring**

The Stadtjugendring and Kreisjugendring put together great programmes for children and young people every year.

Annual programme of the city youth ring: [here](#)


Annual programme of the district youth ring: [here](#)

## **Jugendmigrationsdienst Caritasverband Bayreuth**

 [Himmelkronstraße 19, 95445 Bayreuth](#)

 [@noll@caritas-bayreuth.de](mailto:noll@caritas-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 9211505304](tel:+49(0)9211505304)

 [+49 \(0\) 15126225571](tel:+49(0)15126225571)

 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/jugendmigrat...>

### **Offers for women**

#### **Mama Mia Children's and Parents' Centre**

##### **The Mama Mia Children's and Parents' Centre...**

is a self-organised, open meeting place for families.

It offers mums and dads the opportunity to meet at the café meeting point with or without children.

It is a contact point for making new contacts. In addition, the exchange of ideas is helpful for parenting questions and problems.

Current events and courses can be found on the [website](#).

#### **Sports promotion project by women for women big project**


The exercise classes in the "BIG" project are organised by the Office for Children, Youth, Family and Integration. Various sports courses are offered by women for women. There are many different sports on offer: dancing, swimming, stretching gymnastics, Zumba, Pilates and much more.

Participation in the courses costs between 1 and 3 euros per hour. Payment is made in cash at the start of the course to the project coordinator Alexandra Wolf.


No courses are offered during the holidays.

You can find the current course programme [here](#).

#### **Alexandra Wolf | Abteilung Integration & Inklusion "BIG" - Projekt**

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@alexandra.wolf@stadt.bayreuth.de](mailto:alexandra.wolf@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251121](tel:+49(0)921251121)

 <https://familien-in-bayreuth.de/service/meldungen...>

## Refugee minors without parents

Refugees under the age of 18 who have travelled to Germany **unaccompanied** are known as **unaccompanied minor aliens= umA**.

The young people are reported to the [youth welfare office](#). The youth welfare office talks to the young people and establishes their age. The age assessment determines whether the Youth Welfare Office will take care of the minor. Accommodation specifically for young people is then organised for the minor. If the youth welfare office determines that the person is "of age" (18 years or older), the person receives a rejection notice. The person is then treated as an adult. The Youth Welfare Office will bring an interpreter to the interview.

Some minors (under 18) are travelling without their parents, but **with relatives** (e.g. with an uncle or aunt, cousins or older siblings). Your accommodation service will report this to the Youth Welfare Office after your arrival. The youth welfare office will talk to the minor and the adult relatives. It will check whether the minor can stay there. The Youth Welfare Office also decides whether a guardian should be appointed. The youth welfare office itself brings an interpreter to the interview.

The adult relatives can also apply to the family court for guardianship themselves. The guardianship gives the relatives full responsibility for the minor.

## Family reunification and family reunion

Do you and your family members not live in the same place? Do you still have family members abroad? There are various options depending on your residence status.

### Family reunification

If you live in Germany and already have a [residence permit](#), you may be able to bring direct family members (parents, children, spouse) from abroad.

This is currently only possible if you have been recognised as a refugee by the [BAMF](#).

To do this, you must submit a notification within **3 months** of receiving your decision from the BAMF (the 3-month deadline does not apply to unaccompanied minor refugees).

In addition, your family members who are to join you in Germany must apply for a visa at the German representation in the country where they are staying.

You can obtain more information on family reunification from the [immigration authority](#) responsible for you.

### Family reunification

If you come to Germany as an asylum seeker, you will be assigned to a specific district in Germany. As a rule, you must live there at least until your [asylum procedure](#) has been completed.

Under certain circumstances, you can change your place of residence. For example, if direct

relatives (children, spouses or parents) live in other districts.

To do this, you must submit a reallocation application to the [immigration authority](#). If the application is approved, you may move.


If you have received a residence permit with a residence requirement, you must look for a flat in the specified municipality.

If you want to move to another place in Germany, this must be authorised by the foreigners authority of the place you want to move to.

### **Tracing service**

The Tracing Service helps people to find their family members. It offers support and counselling for people who have been separated due to wars, disasters or other difficult situations. The Tracing Service helps to reunite families and supports them in living together in one country.

You can find tracing services here:

 [Tracing service at the German Red Cross](#)

 [International Tracing Service Red Cross / Red Crescent Soc.](#)

## **Health**

### **Being healthy in Germany**

#### **General information**

There is a lot of information about health on the Internet.  
In many languages, for example Arabic, Kurdish, Persian, English...

#### **1. [health guide for asylum seekers](#)**

How does health care work?  
What do I do if I am ill?  
What help can I get?

#### **2. health for all**

Guide to the German healthcare system in many languages.  
Information on:

- Health insurance
- Medical care
- What to do in an emergency?
- Prevention
- Long-term care insurance

- Addresses and contacts...

### **3. visit to the women's doctor**

⇒ Film in different languages

### **4. information on various topics (ethno-medical centre)**

Guide to various topics, for example:

- Diabetes
- Vaccination
- Trauma, depression
- Maternal health

### **5. information for patients on many different diseases**

- asthma
- flu
- Dementia
- ...

### **6. vocabulary in the field of health**

[Take-Care project](#) (Weg-Weiser for migrants)

[Picture-word book](#)

### **7. further information in many different languages**

- Medication
- Emergency vocabulary
- Important telephone numbers
- ...

### **Other important information**

#### **Vaccinations:**

The doctor can inform you about immunisations.

Many immunisations are free of charge for you.

You will receive a vaccination card.

The immunisation record contains all the vaccinations you have already had.

The vaccination card is not a passport.

⇒ You/your children should have [these vaccinations](#).

#### **Pharmacy:**

You can get medication at the pharmacy.  
Pharmacies have a red "A" above the door.

You have to pay for some medicines, for example

- Nose sprays
- Headache tablets
- ...For some medicines you have to pay nothing or less. You need a prescription from a doctor. Adults usually have to pay extra money.

⇒ [Here](#) you can find pharmacies in Bayreuth

Pharmacies are open:

Monday to Friday from 9 am to 6 pm

Saturday from 9 am to 12 pm

Emergency service at night and on Sunday: ⇒ [Pharmacy emergency service in Bayreuth](#)

## Health insurance

You must have health insurance.  
Many people have statutory health insurance.  
You have to pay for health insurance every month.

### Children do not have to pay.

You are ill:  
The health insurance company pays the doctor, the medication, the clinic.  
You usually have to pay something extra.

You can choose your own health insurance fund.  
You can change your health insurance company.  
Find out exactly what you need to know!

Questions? Ask the health centre (Tel: [0921/251277](tel:0921/251277)).

## Health insurance for asylum seekers

Your asylum application is recognised OR you have been in Germany for more than 18 months:

You can get a card for health insurance (electronic health card).  
You do not need to submit an application to Sozial-Amt .  
The Sozial-Amt will check automatically.  
You will receive a letter from [Sozial-Amt](#).  
The letter says: You will receive a card.

You can choose a health insurance fund.  
You have the card. With the card you can go straight to the doctor.  
You no longer have to go to the social welfare office.

## With a residence permit



If you have a residence permit, you must register with a statutory health insurance fund. There you will receive an insurance card. With this card you will receive the same benefits as all other residents in Germany.

You must remember to take your insurance card with you when you go to the doctor or hospital.

[Here](#) you can find more information in different languages.

[Here](#) you can find a list of health insurances in the region.

## Visit to the doctor

### Doctor

If you feel ill, you will receive from the [Sozialamt](#) a Behandlungsschein.

With the Behandlungsschein the visit is free of charge. You collect the Behandlungsschein on site.

You can choose the doctor yourself.

The doctors have a duty of confidentiality:

You can talk to the doctor about anything. The doctor will not tell anyone.

Take your doctor with you:

- Insurance card or Behandlungsschein
- Your medication
- a sheet with your questions
- perhaps an interpreter

If you need medication, you will receive a **Rezept**.

**appointment:** You call the doctor. Ask for an appointment: 'I'm ill! Can I come and see you?' („Ich bin krank! Kann ich zu Ihnen kommen?") Without an appointment, you often have to wait a long time.

⇒ You can find doctors in Bayreuth [on the Internet](#). You will also find different languages spoken by the doctors here

Doctors are normally open from Monday to Friday.

The opening hours vary depending on the doctor. They are usually closed on Wednesday afternoons.

## General practitioner and paediatrician

If you are ill, you first go to the general practitioner. They are often also called family doctors. Children must see a paediatrician.

This doctor is the first point of contact for all illnesses. They will examine you and decide on further treatment.

If treatment by a specialist doctor is necessary, he will send you there. He will give you a referral.

## Specialist doctor / specialist

Specialist doctors specialise in one medical field. They take over the further treatment after the referral from the general practitioner. For example: gynaecologist, lung specialist or ear, nose and throat specialist, urologist, orthopaedist ...

If you need an operation, the doctor will provide you with a cost estimate.


The cost estimate must be approved by the [Sozialamt](#) approved before the operation.

If not, the costs will not be covered. The same applies to psychotherapeutic treatments.

You can find various doctors in Bayreuth [here](#).

## On-call service

If you need a doctor at night or at the weekend and it is not an emergency, you can call here:

 [116117](tel:116117)

## On-call medical practice Bayreuth

### Ärztliche Bereitschaftspraxis Bayreuth | Ärztliche Bereitschaftspraxis Bayreuth

 [Carl-Schüller-Straße 10, 95444 Bayreuth](#)

Opening hours:

Monday/ Tuesday/ Thursday from 6 - 9 pm

Wednesday and Friday from 4 - 9 pm

On weekends and public holidays from 9.00 am - 9.00 pm

### Dental emergency service

[Here](#) you will find dentists you can go to in an emergency.

In an emergency, you can always go to the hospital [emergency room](#).

Don't understand the doctor's findings? You can find an explanation [here](#).

Keywords: doctor, specialist, practice, medical practice, referral, referral slip, medical treatment, dentist, general practitioner, family doctor, paediatrician, KVB on-call service

## Hospital

### Hospital

A hospital (= clinic or hospital centre) is a building in which sick people are cured.

A large number of doctors and nurses work in a hospital.

You only go to hospital if you are very ill or seriously injured.

You go to hospital when there is an emergency.

You can find out what an emergency is on the "Emergency" page.

You cannot choose the doctor in the hospital.

The doctor can be a woman or a man.

You are in a room with other people.

You have to pay a little money for each day in the clinic.  
The health insurance fund pays the rest.

## When do I have to go to hospital?

If you are afraid for your life and your health.  
If you are in a lot of pain and can't reach a doctor.  
If you become seriously ill at the weekend.

## When do I go to the [doctor](#) and not to hospital?

If you are only slightly ill.  
If you are not in severe pain.  
You can always reach a doctor during opening hours from Monday to Friday.

Think about an [interpreter](#) if you can't speak much German or English. This is the only way the doctor can help you.

## Hospitals in Bayreuth:

### Bezirkskrankenhaus Bayreuth

📍 [Nordring 2, 95445 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 9212830](#)

🌐 <https://www.gebo-med.de/>

### Klinik Hohe Warte

📍 [Hohe Warte 8, 95445 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 92140001](#)

🌐 <https://klinikum-bayreuth.de/>

### Klinikum Bayreuth GmbH

📍 [Preuschwitzerstr. 101, 95445 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 92140000](#)

🌐 <https://www.klinikum-bayreuth.de/>

### Sana Klinik Pegnitz

📍 [Langer Berg 12, 91257 Pegnitz](#)

☎ [+49 \(0\) 92419810](#)

🌐 <https://www.sana.de/pegnitz>

## Sick as an asylum seeker

### You are ill

You live in shared accommodation (GU) or your own flat.

You want to go to the family doctor, paediatrician, gynaecologist, ophthalmologist or dentist?

⇒ You need a Kranken-Behandlungs-Schein (= paper for the doctor).

The Kranken-Behandlungs-Schein is valid for one quarter (= three months):

1st quarter: January, February, March

2nd quarter: April, May, June

3rd quarter: July, August, September

4th quarter: October, November, December

### For example:

You can go to the doctor with Kranken-Behandlungs-Schein in the 1st quarter in the months of January, February and March.

For April, May and June (2nd quarter) you will need a new one. Kranken-Behandlungs-Schein.

### How do I get the Kranken-Behandlungs-Schein?

You go to [Sozial-Amt](#).

You do not need an appointment at Sozial-Amt.

You pick up the Kranken-Behandlungs-Schein at Sozial-Amt.

With the Kranken-Behandlungs-Schein you go to your family doctor, paediatrician, gynaecologist, ophthalmologist or dentist.

Or:

The doctor says: You need to see a specialist.

A specialist doctor is a specialist: For example, an orthopaedist.

The doctor gives you a **Überweisung** (= paper for the specialist doctor).

You make an appointment with the specialist.

 **Important:** Bring the referral with you to the appointment!

The doctor says: You have to go to hospital (= clinic).

The doctor gives you a **Einweisung** (= paper for the hospital).

⇒ You must go to Sozial-Amt with the Einweisung.

The Sozial-Amt checks: Are you allowed to go to the hospital?

The Sozial-Amt tells you: You may go to the hospital or you may not go to the hospital.

Look at "Health"

[Here](#) is a lot of information about health and illness

### What can I have treated by a doctor?

### What does the social welfare office pay for?

The Sozial-Amt will give you a Kranken-Behandlungs-Schein or an admission to hospital:

ONLY if it is absolutely necessary.  
ONLY for acute illnesses and acute pain.  
Or:  
If you need the usual vaccinations and medical check-ups.  
If you are pregnant: You will receive all necessary services.  
Look at "Pregnancy and birth"  
At birth: You and the child will receive all the necessary services.

## **What do I do in an emergency (= unexpected situation in which you need help from a doctor quickly)?**


You go directly to a doctor or hospital.  
You go without Einweisung or Kranken-Behandlungs-Schein.  
In an emergency, the doctor or hospital speaks directly to the child. Sozial-Amt.  
IMPORTANT:  
ONLY in an emergency do you go to the doctor without Einweisung or Kranken-Behandlungs-Schein  
  
See "Help in an emergency".  
Here are telephone numbers and rules for emergencies.

## **When can I get a card for health insurance?**


Your asylum application has been recognised.  
You have been in Germany for more than 18 months.  
  
You can get a health insurance card (= electronic health card).  
You do not need to submit an application to Sozial-Amt .  
The Sozial-Amt will check automatically.  
You will receive a letter from Sozial-Amt.  
The letter says: You will receive a card.  
  
You have the card.  
You go straight to the doctor with the card.  
You no longer have to go to the social welfare office.

## **Where is the Sozial-Amt?**

### **Sozialamt Stadt Bayreuth | Sozialamt Stadt Bayreuth**

 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

 [@Sozialamt@stadt.bayreuth.de](mailto:Sozialamt@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251487](tel:+49(0)921251487)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

Opening hours:  
Monday to Friday: 8 am to 12 pm

Wednesday additionally: 2 to 6 pm

Keywords: health treatment certificate, treatment certificate, referral, referral certificate, specialist, hospital, necessary treatment, pain treatment, health card, health insurance

## Pregnancy and birth

### Pregnancy

Are you having a baby?

Are you pregnant?

Take a pregnancy test!

Buy a pregnancy test at a [pharmacy](#) or [drugstore](#).

Go to the gynaecologist:

The gynaecologist takes care of you and your child.

⇒ **You can search for gynaecologists in Bayreuth**[here!](#)

You will receive a mum's passport:

The mother's passport contains the results of the examinations.

**The mum's passport is important!**

You must always take the Mutter-Pass with you to the gynaecologist.

The mum's passport is not an identity card.

**Go for regular check-ups!**

### Health insurance

The health insurance fund pays for pregnancy examinations.

Go for regular check-ups!

Do you have any questions?

Ask your gynaecologist.

He will help you.

⇒ There is also a lot of information on the internet in many languages. Look under ["Health insurance"](#) here in the app.

**The health insurance also pays for counselling from a midwife.**

Midwives support women and their families from the beginning of pregnancy to the end of the breastfeeding period. Midwives provide counselling during pregnancy. They can help with the birth. After the birth, they introduce breastfeeding. They also take care of the woman's physical and psychological recovery. Every woman can call on the help of a midwife. Most services are covered by health insurance.

How can the midwife help you?

⇒ [Information on the work of midwives](#)

## Looking for more advice?

Help phone "Pregnant and many questions": ☎ [08004040020](tel:08004040020)

Link: ["Pregnant and many questions"](#) in many languages

Link: [Information on pregnancy and birth](#) in many languages

[Mama Mia](#): Telephone consultation for pregnant women, parents and single parents with children up to the age of three

☎ [015174468153](tel:015174468153) (Mondays and Wednesdays between 9 and 11 a.m.)

## Consultation hour with midwives

You can ask the midwife questions: How do I feed the baby? What can I do if it cries?

**When?** Once a month from 10.00 a.m. to 12.00 p.m.

**Where?** [Mama Mia – Elternzentrum Bayreuth e.V.](#)

## Birth

The baby is born:

Your gynaecologist will refer you to a maternity clinic. After the birth, ask there for a midwife or a maternity nurse for aftercare. You will receive a birth certificate from the clinic.

### Clinic/hospital

There is a special maternity clinic in Bayreuth:

### Klinikum Bayreuth GmbH

📍 [Preuschwitzerstr. 101, 95445 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 92140000](tel:+49(0)92140000)

🌐 <https://www.klinikum-bayreuth.de/>

### At home

You can also have your baby at home.

⇒ Ask your gynaecologist.

## Birth certificate

### What is the birth certificate?

The birth certificate is an important document.

You must keep the birth certificate.

The birth certificate says:

- What is the child's name?
- Where was the child born?
- When was the child born?
- Who is the mother?

- Who is the father?

### How do I get the birth certificate?

After the birth you have to fill in a form.

The form is called: Birth notification.

You fill in the birth registration form at the hospital or birth centre.

The birth registration form contains

- First name of the child
- Surname of the child
- Much more information about the child and the parents

Important:

**Mother and father** must sign the birth certificate.

The birth certificate costs €10.

### What documents do I need to take with me?

- Passport or residence permit  
or fiction certificate  
or toleration
- Birth certificate from mother
- Birth certificate of father
- German translation of the birth certificate of mother and father  
If you are married:
- Marriage certificate
- German translation of the marriage certificate

### I don't have a marriage certificate or birth certificate!


You don't have all the documents?

The hospital will **NOT** give you a birth certificate.


You have to go to the registry office.

Call and make an appointment at the registry office:

### Standesamt - Stadt Bayreuth | Standesamt - Stadt Bayreuth

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@Standesamt@stadt.bayreuth.de](mailto:@Standesamt@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251433](tel:+49(0)921251433)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

Opening hours:

Monday to Friday: 8 am to 12 pm

Wednesday additionally: 2 to 6 pm

⇒ Look [here](#) for more information.



Keywords: gynaecologist, pregnancy test, maternity passport, prenatal care, check-ups, midwife, birth preparation, birth, delivery, birth certificate


## Termination of pregnancy

### Termination of pregnancy


In Germany, you have the right to terminate your pregnancy under certain conditions. An abortion can only be carried out in the first twelve weeks of pregnancy, after pregnancy conflict counselling and accompanied by a doctor. After the first twelve weeks, an abortion is only possible in exceptional cases.

If someone wants to force you to have an abortion or you have questions about a possible abortion, contact the help hotline for pregnant women in need: [08004040020](tel:08004040020).

### Diakonie Bayreuth | Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

 [Kolpingstraße 1, 95444 Bayreuth](#)

 [@schwangerenberatung@diakonie-bayreuth.de](mailto:@schwangerenberatung@diakonie-bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 92178517720](tel:+49(0)92178517720)

 <https://www.diakonie-bayreuth.de/einrichtungen/sc...>

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen | Landkreis Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@katrin.bauer@lra-bt.bayern.de](mailto:@katrin.bauer@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728517](tel:+49(0)921728517)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/gesundheitswese...>

If you have become pregnant as a result of sexual abuse, you can have an abortion up to twelve weeks after conception. In this case, you do not have to go to a counselling centre. However, you can get free counselling at a counselling centre near you. If your physical or mental health is endangered by the pregnancy, you can still have an abortion at a later date. The risk must be certified by a doctor.

Are you under 18 years old? Do you want to terminate the pregnancy? Then your mother or father must usually give their consent. Are you over 16 years old? Then the doctor may decide that you no longer need your parents' consent. Are you under 16 years old? Then you usually need the consent of one of your parents. Are you unable or unwilling to tell your parents about the pregnancy? Then contact a counselling centre. The staff there will help you.

### Who pays the costs for an abortion?

If you have become pregnant as a result of sexual abuse or if your pregnancy jeopardises your health, your health insurance or social welfare office will cover the costs of an abortion. If

you wish to terminate your pregnancy for other reasons, you will have to pay part of the costs yourself. In this case, your health insurance will only pay for the medical counselling and care as well as the medication before and after the procedure. You will have to pay the costs of the actual abortion yourself. This is usually between €200 and €600. You can find out more about the various abortion options in many different languages at [zanbu.de](https://www.zanbu.de).


Do you receive benefits from the state? Or do you only earn a little money? Then you can apply to your health insurance company or social welfare office to have the costs of the abortion covered.


### **I don't want to keep the child, but I don't want to have an abortion either. What can I do?**

If you cannot or do not want to keep your child, you can give your child up for adoption after birth. The Youth Welfare Office will then initially take over the care of your child and look after it. If you then finally decide that you do not want to bring up your child yourself, you can give it up for adoption. The youth welfare office will then look for a caring family to raise your child.

If nobody is allowed to find out about your pregnancy, there is still the option of bringing your child into the world. You are not alone in this. There is the option of a so-called "confidential birth". With a "confidential birth", you can give birth to your child safely in a hospital. With the exception of a counsellor, no one will know your name. The counsellor is not allowed to talk to anyone about you. This way you remain unrecognised. After the age of 16, your child may have the right to know your name. However, apart from your child, nobody else has this right. You do not have to pay the costs for the counselling and the birth yourself. If you would like a "confidential birth", you can contact the counselling centre "Hilfetelefon für Schwangere" (website in German) around the clock at [08004040020](https://www.hilfetelefon.de) or online. Counselling is free and anonymous. The counsellors there speak many languages. Alternatively, you can also contact any clinic. The staff there know what to do.


### **Klinik Hohe Warte**


 [Hohe Warte 8, 95445 Bayreuth](https://www.klinikum-bayreuth.de/locations/hohe-warte)

 [+49 \(0\) 92140001](tel:+49092140001)

 <https://klinikum-bayreuth.de/>


### **Klinikum Bayreuth GmbH**


 [Preuschwitzerstr. 101, 95445 Bayreuth](https://www.klinikum-bayreuth.de/locations/preuschwitzerstr-101)

 [+49 \(0\) 92140000](tel:+49092140000)

 <https://www.klinikum-bayreuth.de/>

### **Sana Klinik Pegnitz**

 [Langer Berg 12, 91257 Pegnitz](https://www.sana.de/pegnitz)

 [+49 \(0\) 92419810](tel:+49092419810)

 <https://www.sana.de/pegnitz>

## Trauma and mental health

### What could be signs of mental illness?

- You are not feeling well.
- You have worries.
- Bad memories or thoughts.
- You are homesick.
- You can't sleep.
- Your concentration is poor.
- You are often afraid.

Mental illnesses are depression, anxiety disorders, addictions or trauma.  
There are special doctors for mental illnesses.

There is help!

A **doctor** can help. Or a **therapist**. You can also do something yourself.

You can also go to your [migration counsellor](#). Some counsellors can also help you with psychological problems and trauma.

### Information and help on trauma:

#### [1. Refugee Trauma Help](#)

Here you can get information in many languages. You can help yourself

#### [2. Online Psycho-Therapie](#) in English, German, Arabic

#### [3. Almhar - App für geflüchtete Menschen](#)

Information and exercises on sleep problems, stress, depressive symptoms and more - in Arabic, English and Farsi

#### [4. Trauma-Bilderbuch in vielen Sprachen](#)

Help for traumatised children. What can parents do?

#### **5. Krisendienst Bayern**

Hier kannst du 24/7 kostenlos anrufen. Du wirst beraten.

 [08006553000](tel:08006553000)

Keywords: mental illness, mental health, therapy, psychotherapy, psychologist, psychiatrist, self-help services, trauma therapy, traumatised

## Disability

### People with disabilities

Everyone should be able to live in Bayreuth under the same conditions.

The lives of people with disabilities should not be restricted.

That is why there are counselling centres, projects, support and more for people with disabilities.

## 1. counselling centres for people with disabilities:

⇒ There is a list of [advice centres](#) on the Regensburg city website


**What:** The city of Bayreuth offers an open counselling hour

**Where?**  [Schlossgalerie, Kanalstraße 3, 95444 Bayreuth](#), room 235


**When?** Every 2 weeks on Tuesdays (middle and end of the month), 11 a.m. to 1 p.m.

**How?** You must register in advance:

## Behindertenbeauftragte Stadt Bayreuth | Frau Bettina Wurzel

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@[bettina.wurzel@stadt.bayreuth.de](mailto:bettina.wurzel@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251247](tel:+490921251247)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

## 2. Bayreuther [Beirat für Menschen mit Behinderung](#):


The advisory board supports people with disabilities in Bayreuth.  
It works together with disability support organisations.

## 3. projects and support:

- Study with disabilities throughout Germany: [Barrier-free study](#)
- Map of wheelchair-accessible locations: [Wheelmap.org](#)
- [Guide for people with disabilities](#)
- [Guide of the city of Bayreuth](#)

If you have any further questions, please contact:

## Fachstelle Inklusion

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@[margit.lebershausen@stadt.bayreuth.de](mailto:margit.lebershausen@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251772](tel:+490921251772)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

## Contraception and family planning

## Family planning/contraception

If you

- do not want to get pregnant
- want to protect yourself from sexually transmitted diseases

.....you must use a contraceptive during sex. For example, condoms.

There are many different contraceptives. Some cost more money than others. The contraceptives work differently. Find out more! If you are not sure which contraceptive is right for you, ask a doctor.

You can find information on contraception in many languages [here](#).

### **ATTENTION:**

Only condoms can protect you from sexually transmitted diseases!

No contraceptive is 100% safe!

## **Costs for contraception**

For women under the age of 23, your health insurance will pay for contraception. You only have to pay a small amount yourself.

If you have little money, the city of Bayreuth can cover the costs of contraception. You have to apply to the [Sozial-Amt](#) to the city council.

Keywords: contraceptives, contraception, condoms, pill, birth control pill, sexually transmitted infections, STI, preventing pregnancy, safer sex

## **Children's health**

### **Health insurance for children**

Health insurance for your child normally costs no money: „familien-versichert“.

Your child receives an insurance card.

You must take your child's insurance card with you to the doctor.

You do not have to pay any money for your child at the doctor.

### **Paediatrician**

There are special doctors for children: paediatricians (doctors for paediatrics).

They know all about children's health.

Choose a paediatrician for your child.

⇒ [Here](#) you can find paediatricians in Bayreuth.

### **U-Untersuchungen (= paediatric check-ups)**

You must take your child to the doctor regularly.

The U-Untersuchung is good for your child's health.

The health insurance company pays for the U-Untersuchungen.

You will receive an examination booklet (yellow).  
Take the Untersuchungs-Heft with you to the examinations!

## What are the U-Untersuchungen?

For the U-Untersuchung you have to make an appointment with the doctor for your child.  
The doctor will examine

- Mobility
- dexterity
- Speech and comprehension
- social behaviour

He advises on various topics:

- Vaccinations
- Accident prevention
- Dental health
- nutrition
- other problems and concerns you have about your child's development

**Important:** the examination must be carried out at a specific time!

⇒ [Here you can see when your child needs to be examined.](#)

The U examinations are early detection examinations.

This means that if your child is ill, the illness can be detected and treated early.

The doctor checks whether your child is developing properly (for example: how well can they speak?)

Your child can be supported and encouraged.

## Vaccination

The paediatrician can vaccinate your child.

(Vaccination = protection against a disease)

Ask the paediatrician.

The health insurance company pays for the vaccination for children.

⇒ [Recommended vaccinations for children](#)

**My child is traumatised, what can I do?**

⇒ [Here you will find important information for parents.](#)

Available in German, English, Arabic, Farsi, Kurdish

Keywords: family insurance, preventive care, check-ups, yellow check-up booklet, U-booklet, paediatrician, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U7a, U8, U9, child development, child health

## Emergency

## Emergency

An emergency is, for example, an illness or injury.

In an emergency, you need a doctor immediately if, for example

- have a very high temperature.
- have broken a bone.
- have a severe haemorrhage.
- cannot breathe.
- have consumed something poisonous.
- are unconscious (= unconscious).

**In an emergency, you can always go to the clinic.**

**The clinic has an emergency room.**

In an emergency, you call for help (= emergency call):

 [112](#)

The emergency call **does not cost any money.**

You can call the emergency number on any telephone.

An ambulance can be with you quickly.

## **Emergency call - what do you have to do?**

Stay calm!

Listen carefully!

Answer questions!

You have to say:

- **Where** is the patient?
- **What** has happened?
- **How** is the patient?

## **Important telephone numbers for emergencies:**

- Police, fire brigade, ambulance, poison emergency call
- Emergency doctor service, emergency pharmacy service
- Help for women and children
- Psychological help

⇒ Look at "[Help in an emergency](#)"

## **First aid**

You see a person in distress:

Help the person!

You can save lives.

You can do a first aid course.

The course teaches you how to help others in an emergency.

⇒ Video 1: What do you have to do in an emergency? [First aid](#)

⇒ Video 2: [First aid in an emergency](#)

⇒ [Here](#) you can find first aid courses in Regensburg!

Keywords: rescue service, ambulance, emergency, danger to life, first aid, emergency call

## **Who can help me? Counselling on health and illness**

### **There are many counselling centres in Bayreuth:**

Do you have a problem? Do you need someone to talk to?

Does your family have a problem? Do you know someone who has a problem?

#### **You are not alone!**

Click on the links! You can find them here:

- Contact partners
- Opening hours
- Telephone numbers
- Addresses

### **1. counselling for pregnancy**

Are you pregnant? Do you need help or have questions? These centres can help you:

[Diakonie Bayreuth](#)

[Caritas Pregnancy Counselling Bayreuth](#)

You don't know if you want to keep the baby?

Then talk to your doctor about it or contact a counselling centre:

- Vital counselling for pregnant women ☎ [08003699963](#)
- Pregnant in need ☎ [08004040020](#)

### **2. AIDS counselling**

Do you have AIDS? Do you need help or have questions about the disease?

The links can help you:

[AIDS counselling centre Diaokonie Bayreuth](#)

### **3. psycho-social counselling**



Do you have psychological problems? Do you have social problems? Do you need advice?  
You can find help here:

[Diakonie Bayreuth](#)

[Bavarian Society for Mental Health e.V.](#)

Telefon-Seel-Sorge Bayreuth ☎ [08001110111](tel:08001110111) ☎ [08001110222](tel:08001110222)

[Trauma counselling \(free of charge\)](#)

## 4. disability

[Diaconia Bayreuth](#)

## 5. addiction counselling

Are you an addict or do you have an eating disorder? These centres can help you:

[Addiction counselling at Diakonie Bayreuth](#)

### **MiMi - With migrants for migrants (MiMi-Bayern)**

#### **MiMi - Help for migrants in the healthcare system**

Do you come from another country and live in Bayreuth?

Would you like to understand the German healthcare system better?

Then MiMi is just right for you!

#### **What is MiMi?**

- MiMi means: "With migrants for migrants"
- The programme helps people with a history of migration with health issues
- All services are free of charge

#### **How MiMi helps:**

- You can do a training course and become a health guide
- Then you pass on your knowledge to others
- The courses are available in many languages

#### **Topics of the courses**

- Health & prevention
  - diabetes
  - Corona
  - Vaccinations
  - Using medication correctly
  - Examinations for disease prevention

- A healthy lifestyle
  - Healthy diet & exercise
  - Nutrition & exercise for children
- Family & health
  - Family planning & pregnancy
  - Child health
- Recognising dangers
  - Alcohol and its risks


#### **Who can book a course?**

- Hospitals & doctors' surgeries
- Schools & kindergartens
- Parents & family centres
- Senior groups
- Intercultural organisations


Would you like a free information event?

☐ Then get in touch here!

#### **Ibukun Kousse mou | Integrationslotsenbüro**

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de](mailto:ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251740](tel:+49(0)921251740)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

Opening hours:

Monday to Friday 08.00 - 16.30 and by appointment

## **Everyday life**

### **Payment card**

Contact persons in Bayreuth are

Asylum Seekers (A - F) Office 005 Tel: [0921/251373](tel:0921251373)

Processing for asylum seekers (G - L) Office 006 Tel: [0921/251277](tel:0921251277)

Processing for asylum seekers (M - Z) Office 006 Tel: [0921/251526](tel:0921251526)

The payment card is a new form of benefit provision for those entitled to benefits under the Asylum Seekers Benefits Act.

It is issued directly to newly assigned persons. Subsequently, it will also be gradually issued to asylum seekers who are already in reception centres. The payment card can continue to be used there even after distribution to the local authorities.

The use of the payment card is different in each federal state. This is because the individual federal states decide how the card works locally.

### **What is the payment card?**

- The payment card is like a bank card.
- Benefits under the Asylum Seekers' Benefits Act (AsylbLG) are transferred to the payment card as a credit balance.
- You can use the payment card to pay in shops and withdraw cash.
- You can only spend as much money as is on the card.

### **Who gets the payment card?**

- All adults who receive benefits under the Asylum Seekers' Benefits Act (AsylbLG) receive a payment card.

### **Where can I get my payment card?**

- If you receive benefits, the social welfare office will send you a letter with all the information and an appointment to collect it.
- If you are applying for benefits for the first time and they are approved, you will receive a payment card right from the start.
- There may be differences depending on where you live. Ask at your local authority.

### **Where can I shop with the payment card?**

- You can pay with the payment card in most shops.

### **Are there any problems with certain transactions?**

- Yes, certain transactions are not possible.
- For example, you cannot use the payment card with money transfer services such as Western Union, MoneyGram or PayPal.
- In special cases, contributions (e.g. for mobile phone contracts, VAG or Deutsche Bahn) can be transferred or collected. You must then provide the necessary proof in good time.

### **Can I withdraw cash with the payment card?**

- Yes, you can withdraw cash.
- You can withdraw cash from ATMs. You can also withdraw cash at the till in many shops.
- You may only be able to withdraw certain amounts. This depends on where you live.
- In some federal states, you can only withdraw money twice a month.

## Mobility

### Bus, bike, train

There are many possibilities in Bayreuth.

The distances are short.

You can get everywhere quickly.

### General information on traffic rules:

[Travelling in Germany - what do I have to watch out for? Basic rules of the road \(in German\)](#)

### Cycling and walking

You can cycle or walk.

If you know that you will be living in Bayreuth for a long time, it is worth buying a bike.

It's cheaper than travelling by bus.

You can find second-hand bikes [here](#).

You are allowed to cycle everywhere in Bayreuth.

**Here you will find the most important rules for cycling:**

[Cycling in Germany \(in German\)](#)

[Cycling in Germany \(in English\).](#)

Many people cycle in Bayreuth.

Many people also cycle in the city centre

You cycle in the city centre:

Ride slowly

Watch out for pedestrians.

To cycle safely in road traffic, you must adhere to the German traffic rules.

You can read the most important traffic rules [here](#).

### Purchase and repairs

💡 When buying a bike, make sure that it is roadworthy. For your bike to be roadworthy, it must have the following:

- Front and rear lights
- Reflector front and rear
- Reflectors in the spokes (2 per wheel)
- Reflectors on the pedals
- Bell
- Two independent brakes

If this is not the case, you will have to pay a fine if you are checked by the police.

Your bike is broken? The [FlickWerk](#) can help you.

[@flickwerk@transition-bayreuth.de](mailto:@flickwerk@transition-bayreuth.de)

## Bus

There are many buses in Bayreuth.

There are many bus stops.

You can travel almost anywhere by bus.

Every bus has a timetable.

**You can find all timetables here.**

**[Here](#) is a map with all buses.**

Here is the [app](#) for the buses in Bayreuth (VGN in the Appstore).

Here you can find timetables, buy tickets and find bus stops.

You have to buy a bus ticket.

There are different bus tickets:

A single ticket is valid for 90 minutes in one direction of travel.

A strip ticket is valid for 5 journeys (more details on the [VGN website](#)).

A day ticket is valid for all journeys on one day.

There is also a weekly or monthly ticket.

**💡 ATTENTION: At the moment there is the [Deutschland-Ticket](#). This ticket costs €49 per month. With this ticket you can travel throughout Germany. You can use all Regionalzüge lines. None ICEs.**

**You can buy the ticket [online](#) or in the VGN-APP.**

The tickets cost different amounts.

You can find an [overview of prices](#) here.

You can buy tickets on the bus, at ticket machines or in the app.

They cost more on the bus. Vending machines are not at every stop.

You have to validate your bus ticket (only single or strip tickets) on the bus (= stamp your ticket).

Ask the bus driver if you don't understand something.

**💡 If you travel without a ticket or do not validate it, you will have to pay 60 euros.**

## Taxi

There are many taxis in Bayreuth.

You can call a taxi.

The driver will drive you and tell you the price at the end.

You can find taxi phone numbers [here](#).

You can also order a taxi in the [app](#).

Taxis are much more expensive than buses.

## Rail (=train)

There is a railway station in Bayreuth:

📍 [Bahnhofstraße 20, 95444 Bayreuth](#)

Trains run from Bayreuth to other cities, such as Nuremberg.

You have to buy a train ticket.

You can buy a ticket [online](#) or in the [railway app](#) (DB in the app store).

You can also find timetables there.

You can also buy a ticket at the station:

At the **ticket machine** or at the ticket **counter** (= cash desk with ticket seller).

There are many different tickets.

You cannot travel on all trains with all tickets.

Not sure which ticket to buy?

Ask the staff at the station!

It is forbidden to travel without a ticket!

💡 **If you travel without a ticket, you will have to pay 60 euros.**

## Long-distance bus

Long-distance buses also run in Bayreuth.

Long-distance buses travel to other cities or countries.

You can buy tickets [online](#) before the journey.

You can also buy tickets from the bus driver.

But ONLY if there are still seats available.

Tickets from the bus driver cost more. You cannot board the bus without a ticket.

The earlier you buy a ticket online, the cheaper it is.

The long-distance buses depart from one stop.

📍 [Goethestraße 11, 95444 Bayreuth](#)

## BlaBlaCar

You can also travel to another city by car with a lift.

In the [BlaBlaCar-App](#) you will find car journeys by private individuals where seats are available.

You have to pay for a journey.

You first create a profile in the app.

Then you can contact the driver or reserve and pay for the seat directly.

You make a firm commitment and the provider reserves the seat for you.

You pay via the app or in cash during the journey.

You arrange a pick-up location with the provider via the app.

Keywords: local public transport, public transport, public transport, traffic rules, road traffic regulations, timetable, bus route, local transport, long-distance transport, bus ticket, monthly ticket

## Car and driving licence

### What is a KFZ?

KFZ means "Kraft-Fahr-Zeug".  
A Kraft-Fahr-Zeug is, for example, a:  
car  
lorry  
Motorbike  
Motorised scooter  
quad bike...

## **Driving licence**

You want to drive a KFZ in Germany?  
You need a driving licence.  
You want to get a driving licence in Bayreuth?  
You need a main residence in Bayreuth.  
You have to pass two tests:  
Theoretical test  
Practical test  
The exams and the driving licence cost money.  
[Ask your driving school.](#)

## **Do you already have a driving licence?**

### **Check this list.**

Are you from a country on this list?  
Then you no longer need a driving licence.  
You must have your driving licence rewritten.  
You will get a new driving licence.  
Are you from another country?  
You have to get a new driving licence.  
Ask about it:  
[Straßenverkehrsamt](#)  
You can find lots of information about driving licences in Germany [here](#).

You can study for the theory test and the practical test, and you can take the theory test in the following languages as well as German: Arabic, Turkish, Spanish, French, Russian, Polish, Romanian, Italian, Portuguese and English.  
There are books and learning sheets in many languages.  
Look [here](#) or ask your driving school.

## **KFZ-Licence**

Would you like to buy a KFZ and drive it?  
You must register your KFZ (=registration)  
You will receive a licence plate.

You want to register a KFZ ?  
You need a lot of documents:  
- Insurance  
- vehicle registration document  
- Registration certificate

### Ask for:

[KFZ-Zulassungsstelle](#)

## TÜV

TÜV is called "Technischer Überwachungs-Verein".

The TÜV checks whether your KFZ is broken.

You must regularly visit the TÜV.

Look at the sticker (sticker) on your licence plate.

It says here:

When do you have to go to TÜV.

You can also find a [list](#) here.

The TÜV says:

Your KFZ is safe or

Your KFZ is no longer secure. You need to have it repaired.

The TÜV has many locations in Bayreuth.

You can find an overview [here](#).

Do you have questions about the TÜV?

Give us a call!

Keywords: motor vehicle, car, driving licence, driving test, traffic regulations, car insurance,

## Germany ticket

With the Deutschland-Ticket, you can use buses and trains throughout Germany. The ticket costs 58 euros per month. It is valid from May 2023.

⚠ Important: The ticket is only available as a subscription. You can cancel it every month.

Germany ticket in Bayreuth

In Bayreuth, there is no special Deutschland-Ticket for people with little money. Each city decides for itself which tickets it offers.

Who gets support?

Only trainees and children (6-18 years) receive money for the ticket.

You can find more information here: [https:](https://www.stadtwerke-bayreuth.de/bus-parken/fahrkarten-preise)

[//www.stadtwerke-bayreuth.de/bus-parken/fahrkarten-preise](https://www.stadtwerke-bayreuth.de/bus-parken/fahrkarten-preise)

Where can I buy the Deutschland-Ticket?

□ online or □ in the app.

More information:

[Deutschlandticket VGN](#)

[German Railways](#)

**The Deutschlandticket is not valid** on **IC** (Intercity), **ICE** (Intercity-Express) **and EC** (Eurocity Express) trains.



## Shopping

### Shopping for groceries

There are two types of shops in Germany: discounters and supermarkets. Supermarkets are more expensive than discounters.

You can buy food in both shops. If you want to buy food from a specific region, look in small shops.

Drugstores don't have a lot of groceries. They have many things for the bathroom and household.

### Tafel Bayreuth e.V.

At the [Tafel Bayreuth](#) you can pick up groceries and personal care items for free if you don't earn enough money. You need a "Nachweis der Bedürftigkeit" for this. This can be, for example, a Leistungsbescheid from [jobcenter](#) or Rentenbescheid. You will receive a Tafelausweis from the food bank before you make your first purchase.

### Tafel-Shops

#### Tafel Bayreuth e.V.

📍 [Justus-Liebig-Straße 3b, 95447 Bayreuth](#)

✉ [info@tafel-bayreuth.de](mailto:info@tafel-bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 9215166099](tel:+4909215166099)

🌐 <https://www.tafel-bayreuth.de/>

#### Tafel Pegnitz- Schloßbergladen

📍 [Friedrich-Engelhardt-Str. 7, 91257 Pegnitz](#)

☎ [+49 \(0\) 16092527722](tel:+4909215166099)

🌐 <https://tafel-pegnitz.de/>

### Clothing, furniture and household items

If you don't have that much money, there are shops where you can buy cheap or second-hand items.


You can find clothes, crockery, toys, sports equipment and electrical goods in social department stores and clothing stores. The items are very cheap.

#### Where to go:

#### RotKreuz-Laden

 [Prieserstraße 4, 95444 Bayreuth](#)


 [laden@brk-bayreuth.de](mailto:laden@brk-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921403427](tel:+49(0)921403427)

 <https://www.brk-bayreuth.de/mitwirken-spenden/sac...>


## Caritas-Shop

 [Bürgerreuther Str. 9, 95444 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 921789020](tel:+49(0)921789020)

 <https://caritas-bayreuth.de/selbsthilfe/>


## Regenbogen Kaufhaus e.V. Bayreuth

 [Ottostraße 1, 95448 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 9211501420](tel:+49(0)9211501420)

 <https://www.werkhof-regenbogen.de/>

## Kirchliche Allgemeine Sozialarbeit | Kleiderkammer

 [Am Schloßberg 17, 91257 Pegnitz](#)

## Finances

### Financial support Basic needs

### All about money

### Benefits according to the Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)

If you move from the initial reception centre to a town or municipality, this is responsible for supporting you.

As an asylum seeker, you will receive the following basic benefits according to the AsylbLG:

- Accommodation
- household effects
- household items
- Heating and electricity.

You will receive money for food, clothing and health. You will also receive pocket money for personal items. You will receive this money from the [social welfare office](#).

### Basic income support for jobseekers/unemployment benefit II

Anyone who is recognised as a refugee and receives [Aufenthaltserlaubnis](#) from the [Ausländerbehörde](#) cannot receive any further benefits according to AsylbLG. Payments from AsylbLG end at the end of the month in which you were recognised.

After the end of your asylum procedure, the [job centre](#) is responsible for giving you money to live on and helping you to find work.

You can find more information about basic income support [here](#). There you will also find a [video](#) explaining how unemployment benefit II is made up.

## Current account

An Girokonto is an account for people who want to make payments via the bank. Your money is always available on your Girokonto.

With an Girokonto you can:

- Make bank transfers
- Receive cashless payments
- Set up standing orders
- Participate in direct debits
- Cash cheques and make cashless payments with your EC/Maestro card
- Withdrawing cash at the bank counter or from ATMs
- Print out account statements



**Important:** Make sure you have enough money in your account for all withdrawals and payments.

**Tip:** Different banks offer Girokonten at different conditions. Find out exactly how much an Girokonto costs each month and what services the bank offers in return.

## Opening an account

This [Sozialamt](#) gives you a confirmation. With this confirmation you can open an account.

Decide which bank you would like to have an account with. Make an appointment to open an account.

You must bring the following documents with you to the appointment:

- Confirmation from the social welfare office
- Identification document (identity card, proof of arrival, residence permit)
- Registration certificate (if no current address is noted on the legitimisation document)




**Important:** If you do not speak German or English, please bring an [interpreter](#) with you.

### Important notes:

- After opening the account, you will receive an EC card with a four-digit PIN code. Sign the back of the EC card and memorise the PIN code. You will need the PIN code for cashless

payments and for withdrawing money from ATMs.

**Be sure to keep the card and PIN code separate!**

- If you want to withdraw cash, it is best to use the ATMs of the bank where you have your account. Then the withdrawal costs nothing. If the PIN code is entered incorrectly three times at the ATM, the debit card will be cancelled and blocked. In this case, you must ask your bank.
- If your debit card is lost or stolen, you must have it blocked immediately. How to do this varies from bank to bank. Search for your bank on the Internet and find out what you need to do.  
Telephone number  **116116** (for all EC cards, around the clock)
- You will then need to order a new card from your bank.

[Here](#) you can find a video on "Opening a bank account for refugees" (in English and German)

If you want to transfer money abroad, you can find more information [here](#).

## Debt counselling

Your account is overdrawn and the bank won't pay out any more money? The bailiff is at the door? Do you have financial problems? Schuldnerberatungsstelle provides advice and information on these and many other debt-related issues. Counselling is free and confidential.

You can find contact details [here](#).

## Insurances

### Liability insurance

Even if you accidentally cause damage to someone in Germany, you have to pay for it by law. This applies to damage to people, property or money in the private sphere. For example, if you cause a car accident or your child breaks a window pane with a ball.

In Germany, you can take out private [Haftpflichtversicherung](#) insurance that pays for these damages for you and your family. You can decide for yourself whether you want to take out this insurance. However, it is recommended. Your helper organisation can help you find a good offer for private insurance Haftpflichtversicherung .

This [video](#) explains how the insurance works.

### Health insurance

If you have a Aufenthaltstitel , you must register with a health insurance company. There you will receive an insurance card. This entitles you to the same benefits as everyone else in Germany.

Note: Remember to take your insurance card with you when you are being treated by doctors, in hospitals or by recognised therapists.

You can find more information in various languages [here](#) and a list of branches in the region [here](#)

## Motor vehicle insurance

In Germany, every vehicle owner must take out motor vehicle insurance. Without this, the car cannot be registered. Among other things, it covers property damage and personal injury caused by you.

## Telephone and Internet

### Mobile phone

There are two different mobile phone contracts in Germany: Prepaidvertrag and Laufzeitvertrag. The Prepaidvertrag has no fixed contract term. With a Laufzeitvertrag there is a minimum contract term. This [contract](#) is automatically renewed if you do not cancel. If you do not want the contract to be extended automatically, you must cancel in writing. **Pay attention to the deadline.**

Ask your [Helferkreis](#) for help so that they can help you choose and sign a good contract.

### 10 important questions for signing a contract:

1. how high is the basic fee? Does the fee increase after a certain period of time?
2. is there a minimum monthly turnover (minimum costs per month)?
3. how long is the contract for (e.g. 12 or 24 months)?
4. if I do not cancel the contract, it will be automatically renewed. When do I have to cancel if I don't want to extend the contract?
5. how much does it cost to set up, switch and deactivate?
6. what is the billing frequency (60/1, 10/10)?
7. how much does a minute cost (external/own network)?
8. how much does a mobile phone with a contract cost and how much does a mobile phone without a contract cost?
9. how much does internet cost?
10. how much do international calls cost?

### Internet / WIFI

As an asylum seeker in Germany, you are not legally entitled to Internet access in your accommodation. Therefore, there is usually no WIFI in the accommodation centres.

Sometimes you can use the internet without paying.

You can find some WiFi hotspots in Bayreuth [here](#).

You can also search for hotspots [here](#).

Some cafés also offer free WiFi.

Just ask when you visit a café.

Internet is also available at the university and the university of applied sciences.

This ["Bayern-WLAN"](#) is free for everyone and available in many places in Bayreuth.

### Contracts

If you buy very expensive things, such as a car, rent a flat or become a member of a gym, for example, you need a written contract. The contract states what you and your contractual partner are committing to. The contract ends with the signatures of the contracting parties. In Germany, you are of legal age at the age of 18 and are therefore authorised to sign contracts. Once signed, the contract is binding. It is therefore always a good idea to read a **contract carefully** before signing anything. **Pay particular attention to the small print and the cancellation periods!**



**Especially important: never** sign anything you can't read or understand. It is usually very difficult to cancel a contract. Don't let anyone pressure you into signing anything. Ask your [Helferkreis](#) for advice and help.

## Religion

### General information

### Religious freedom

Freedom of religion is the law in Germany. Everyone has the right to follow their faith freely, as long as this [Grundgesetz](#) is not violated. The state does not dictate to anyone whether and in which God they should believe. State and religion are separate.

### This means, for example:

- All people are free to practise and choose their religion and beliefs
- All people have the freedom not to be religious and to say so. Anyone who does not believe in God is allowed to say so publicly
- Members of different religions and faiths may marry each other
- Marriage only counts as a legally valid marriage before Standesamt Marriages entered into exclusively within the framework of one religion are not legally recognised in Germany.

### There are many different religious communities in the Bayreuth region.

- You can find Protestant denominations [here](#).
- Catholic religious communities can be found [here](#).
- Muslim, Jewish and free Christian denominations can be found [here](#).  
You can search for mosques [here](#).


### Church offers

### International church service

The [international church service](#) takes place once a month in the **Stadtkirche Bayreuth** takes place once a month. It is a communion service. The motto is "Christ unites the world". All people are invited. Especially refugees, foreign students and fellow citizens. So that people of different backgrounds and languages can join in the service, it is largely held in English and

there is a service booklet in six languages: English, German, French, Russian, Arabic, Farsi. After the service, there is a communal snack to which all those attending can bring something.

## Stadtkirche Bayreuth

 [Kirchplatz 1, 95444 Bayreuth](#)

 <https://www.stadtkirche-bayreuth.de/>

The service always takes place on the 3rd Saturday of the month. The service starts at 17:00.


You can find current dates [here](#).


## Baptism courses

Are you interested in the Christian faith? Find out more in our baptism course. We speak German and Farsi and are also happy to translate into Arabic and Kurdish. At the end of the course, you are free to decide whether you want to be baptised or not.

## Baptism course for people with a Muslim background

### Friedenskirche

 [Friedenstr.1, 95447 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 92165229](tel:+49(0)92165229)

 <https://www.friedenskirche-bayreuth.de/>

Have you become a Christian and are looking for a group to learn more about Jesus? Come to the course for Christians who used to be Muslims. We speak German and Farsi, and can also translate into Arabic and Kurdish.

You can call the church and ask when meetings are offered. You can find more information [here](#).

## Muslim Life Bayreuth

There are many mosques in Bayreuth. There are also Muslim groups. They help Muslims and offer many activities.

You can search for mosques in Bayreuth [here](#).

## The Turkish Islamic community in Bayreuth

The Turkish-Islamic community in Bayreuth is a place for Muslims. People meet here, pray together and learn about their religion. Everyone is welcome. You can find more information on the [website](#).

## DiTiB Bayreuth

📍 [Weiherstraße 1, 95448 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 15119626944](#)

## The Muslim University Group Bayreuth

This group helps Muslim students at the University of Bayreuth. It supports new students and organises meetings. The group promotes exchange between different religions and cultures.

### Contact:

@m [hgbayreuth@gmail.com](#)

🌐 [Facebook page](#)

## Voluntary commitment

### What does Ehrenamt mean?

Many people in Germany work at ehrenamtlich. This means that they work voluntarily in their free time because they enjoy it. These people don't get paid for it. Some organisations give you a small amount of money. The amount of money is usually less than a normal income.

### Do you also want to get involved ehrenamtlich?

There are many ways to volunteer. You can help old people or look after children. You can also be a sports coach or support people with disabilities. It is possible to work as a paramedic, help refugees or help at an animal shelter.

The [Integrationslotsen](#) will help you find a suitable organisation.

You can also find out more at the Bayreuth [Volunteer Centre](#).

## Freiwilligen Zentrum Bayreuth

📍 [Schloßberglein 4, 95444 Bayreuth](#)

@ [info@freiwilligen-zentrum-bayreuth.de](#)

☎ [+49 \(0\) 921514116](#)

🌐 <https://www.freiwilligen-zentrum-bayreuth.de/wp/>

### Do you need support?

If you need support yourself, you can contact the [Helferkreise](#) or the [Integrationslotsen](#) contact.

## Important offices



## Employment Agency

If your asylum procedure has not yet been completed (Aufenthaltsgestattung) or you have a tolerated stay permit, the [Employment Agency](#) is the right place for you. It will help you to switch from school to work, find a job, continue your professional training and also advise employers.



Are you recognised? Then the [job centre](#) is your point of contact for advice and job placement.

You can find contact details for the job centre [here](#).

## Immigration office

The Foreigners' Registration Office decides how long you can stay in Germany and helps with other legal issues.

It works in accordance with the law on the residence and work of foreigners in Germany. If you have any questions on these topics, you can contact the [Foreigners'](#) Registration Office.

## Residence permit

In order to live in Germany as a foreigner, you need a residence permit. This can be a visa, a residence permit, an EU Blue Card, a settlement permit or a permanent residence permit. To apply for a residence permit, you must go to the Foreigners' Registration Office.

## How can you apply for an electronic residence permit (eAT)?

### (1) Application/appointment

- As soon as Ausländerbehörde has received the recognition documents, you will receive a letter by post with the required documents. Please make an appointment to submit the documents with the Ausländerbehörde.
- Important: You must have a fictitious certificate issued as a provisional document. You will need this for the [job centre](#).

### (2) Collection

- You will receive the collection notification by post.



Please bring an interpreter with you to the application who can translate your request (the reason for the visit).

You can find the relevant immigration office and contact details [here](#)

## Job centre

The job centre is your point of contact if you are unemployed or need help. It helps you to find a job and offers further training.

You can also get money for your living expenses here if you don't have a job or your income is insufficient.



**Please note:** If you have a Aufenthaltsgestattung, which means that your Asylverfahren is still running or your Asylantrag has been rejected (Duldung), then the [Agentur für Arbeit](#) is responsible for you

### Steps after a positive decision

You have received a positive decision from [Bundesamt für Migration und Flüchtlinge](#) received a favourable decision. This means that your Asylverfahren has been successfully completed and you are recognised. Now you have to take the following steps:

#### 1. personal interview

- You must go to the job centre during opening hours
- You will be registered as a customer there
- Your background will be recorded
- A counselling appointment will be arranged
- You will be registered as a jobseeker

#### 2. Leistungsabteilung

**Important:** There is no counselling without an appointment.

- Benefits are applied for with an appointment with the responsible Leistungssachbearbeiter with an appointment.

#### 3. Arbeitsvermittlung

**Important:** There is no counselling without an appointment.

- Integrationskursverpflichtung or confirmation of participation in a Integrationskurs bring with you.
- If you have documents relating to school attendance, training, work certificates, recognition of qualifications obtained abroad, please bring these with you.
- Tell us about any special skills (craftsmanship, language skills, etc.).
- Think in advance about your favourite area of work.

**Important:** Job centre staff are not allowed to pass on any information about customers. If you have a volunteer companion, you will need a Vollmacht. This must be completed in full and signed by both of you. The Vollmacht confirms that the person accompanying you will not pass on any data.

You can find the job centre responsible for you [here](#).

### Social welfare office

The social welfare office is your point of contact if you need help. It will support you with your living expenses if you don't have enough money. There are also vouchers for initial baby equipment so that you can buy everything you need. You can also get support for your child's school supplies.

If you have to go to an interview outside of Bayreuth, the social welfare office can give you money for train tickets. If you are ill, the Social Welfare Office can also help with sickness certificates and authorisations for operations and other medical treatment.

There is also the [education and participation package \(BUT\)](#). You can use this to ensure that your child can take part in leisure activities and excursions. The social welfare office is therefore an important point of contact for many issues that can help you and your family.

[Here](#) you can find the contact details of the responsible Sozialamts.

## Registry office

The Standesamt has various tasks. For example, when your child is born, you as a parent must register the birth at the registry office. This is called notarising the birth.

The registry office can also do other things. If someone dies, the death is also reported there. The registry office also issues certificates, for example for births, marriages or deaths. These certificates are important for many things, such as registering with the authorities or for legal matters. The registry office is therefore an important place for important events in life.

## The tasks at a glance

- Notarisation of births and deaths
- Marriages
- Acceptance of church resignations
- Name changes
- Issuing certificates (birth certificate, death certificate, marriage certificate)

[Here](#) you can find the office responsible for you Standesamt.

## Useful information

### Fundbüro

Lost items are stored at Fundbüro for some time. For example, if you have lost your key, it may have been handed in to the lost property office.

If you have found an item, you should also hand it in at the lost property office. The lost property office is usually located in the town hall of your [municipality](#).

## Public holidays and opening hours

In Germany, opening hours and public holidays vary from state to state.

In Bavaria, most large shops are usually open from Monday to Saturday from 08:00 to 20:00. The smaller shops in Bayreuth usually close earlier in the evening. Sunday is a day of rest on which all shops remain closed. Restaurants, cafés and some bakeries are nevertheless open from time to time.

There is no work on a public holiday and all shops, doctors' surgeries and schools are closed. There are public holidays throughout Germany and public holidays that vary from state to state. Bavaria has 13 public holidays. Most of these are church holidays.

Public holidays and school holidays in Bavaria can be found [here](#).



**Please note:** Buses and trains run at different times on Sundays and public holidays!

## Dates

When you come to Germany, you will have many appointments, for example at the immigration office or at the doctor.

In Germany, people are punctual. For example, if you have a doctor's appointment at 12.00 noon, you should be there at 12.00 noon. If you are late, this is considered impolite in Germany and you may not be treated.

**It is very important that you cancel an appointment if you cannot come!**

In Germany, doctors and authorities have opening hours. If you want to make an appointment, you can call during opening hours. You can also come by in person during opening hours and ask for an appointment.

## Rest periods

In Germany there are rest periods from 22:00 in the evening until 06:00 in the morning. The quiet hours are also regulated by law. No loud music may be played during these times and everyone should be quieter. You and your neighbours need quiet times to ensure that living together works. You can find the quiet times and other rules in the house rules (Hausordnung) of your accommodation or flat. The house rules regulate living together. Please observe the house rules and always respect the rules and quiet times.

## Leisure, culture and sport

### Meeting offers

There are many opportunities to meet new people and socialise.

You can find a selection here:

### In the city of Bayreuth:

#### **Sewing café from Bunt statt Braun**

Menzelplatz

95447 Bayreuth

**Every Thursday, 16:00-18:00**

#### **Children's group Bunt statt Braun**

Wilhelm-Busch-Straße 5

95447 Bayreuth

Small children's group (younger than 7 years)

**Always Fridays, 16:30**

Large children's group (7-14 years)

---

## **Always Wednesdays, 16:30**

### **Games campaign in August-Riedel-Straße**

A trailer full of games - that's what the Spielmobil Bayreuth offers

August-Riedel-Straße

95448 Bayreuth

**Every Monday and Wednesday, 3:30 - 6:30 pm**

### **wundersamer Menzelplatz**

Play, be creative, explore the neighbourhood - wundersam anders e.V.

Menzelplatz

95447 Bayreuth

**Every Tuesday, 3:00 - 4:00 pm**

### **Games evening in the Professorium**

wundersam anders e.V. invites you to a games evening. Everyone is welcome!

Berneckers Street 15

95448 Bayreuth

**Every Thursday from 19:00**

### **In the district of Bayreuth:**

#### **Sunday meeting Flübb**

Meet for tea, coffee and cake, whether refugees or locals, all are welcome.

Market place 38

95460 Bad Berneck

 <https://fluebb.jimdofree.com/>

#### **Wednesday meeting point in Pegnitz**

The Wednesday meeting point is an open meeting point for young people with and without a migration background from Pegnitz.

Bartl school café

Rosengasse 45

91257 Pegnitz

**Every Wednesday from 19:00**

### **Libraries**

A library or bookshop is a facility where you can borrow books, CDs, teaching materials and learning aids to take home. It is also possible to study or read there in peace and quiet.

The [Bayreuth City Library](#) has many language courses with audio CDs and language acquisition software, dictionaries and other materials for learning German. The [ANKOMMEN](#) department was launched this year. Here you will find many interesting media for learning German, but also for life in Germany.

There are also libraries in many places in **the district of Bayreuth**.

You have to pay a fee to borrow media.

**Important:** If you do not return the media on time, you will have to pay high fees.  
Studying in the library and using the WLAN and Internet PCs are free of charge.

## Museums

**Here you will find a selection of museums in the city of Bayreuth:**

- [BAYREUTH Catacombs](#)
- [The Other Museum](#)
- [German Masonic Museum](#)
- [German Typewriter Museum](#)
- [Franz Liszt Museum](#)
- [Historical Museum](#)
- [Iwalewa House](#)
- [Jean Paul Museum](#)
- [Small Poster Museum](#)
- [Art Museum](#)
- [Maisel's Beer Experience World](#)
- [Margravial Opera House](#)
- [New castle](#)
- [Porcelain Museum Valkyrie](#)
- [Richard Wagner Museum - Wahnfried House](#)
- [School Museum in the Richard Wagner Grammar School](#)
- [Birch Castle](#)
- [Wedlich Transport Museum](#)
- [Primeval World Museum Upper Franconia](#)
- [Wilhelm Leuscher Memorial](#)
- [Where Saracen Art](#)

**Here you will find a selection of museums in the district of Bayreuth:**

- [Franconian Switzerland Museum](#) Tüchersfeld
- [Grasemann Open-Air Museum](#) Warmensteinach
- Warmensteinach [Glass Museum](#)
- [Goldbergbaumuseum](#) Goldkronach
- [German Camera Museum](#) Plech
- [Forest House](#) Mehlmeisel
- [Garden Art Museum](#) Fantaisie Castle and Park
- Creußen [Jug Museum](#)
- [Art & Museum](#) Hollfeld
- [Museum Hummelstube](#) Hummeltal

## "Citizens from here and there" project

The art museum in Bayreuth shows changing exhibitions of modern art in its rooms. It is accompanied by an extensive educational programme by the "Citizens of here, there and yonder".

Offers:

- City walks
- Speed Speaking
- Art and words
- Monument "Old Town Hall"
- "Angel of Cultures"
- Mobile art box
- Studio training

## Kunstmuseum Bayreuth

📍 [Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth](#)

✉ [pr@kunstmuseum-bayreuth.de](mailto:pr@kunstmuseum-bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921764530](tel:+49(0)921764530)

🌐 <https://www.kunstmuseum-bayreuth.de/>

## Sport

Enjoying exercise is one thing. But sport also offers another opportunity: sport is a good and proven way of familiarising yourself with and integrating into a new environment. The rules of sport know no cultural or national boundaries and are usually understood even without a common language. Sport offers a good and informal opportunity to socialise with locals.

### Integration through sport

Many different people come together in sports clubs. They do sport together there.

**Integration through Sport** is a federal programme of the Bavarian State Sports Association. It supports sports clubs in their work.

Our common goal is to connect diversity!

## Bayerischer Landes-Sportverband e.V.

📍 [Rosestr. 24, 95448 Bayreuth](#)

✉ [bayreuth@sportintegration.de](mailto:bayreuth@sportintegration.de)

☎ [+49 \(0\) 92134196216](tel:+49(0)92134196216)

🌐 <http://www.integration-durch-sport.de/>

## BIG - Sports promotion project by women for women

### Exercise as an investment in health

- Inexpensive and close to home
- For women only
- Fun exercise with music
- Opportunity to get to know women from different cultural backgrounds

More information can be found [here](#)

### Mini golf

You can play mini-golf here:

#### In the city of Bayreuth:

#### Mini-Golf Anlage Bayreuth

 [Am Schießhaus 2, 95445 Bayreuth](#)

 <https://www.schuetzengilde-bayreuth.de/minigolf>

#### In the district of Bayreuth:

#### Mini-Golf Anlage Bad Berneck

 [im Kurpark Bad Berneck, 95460 Bad Berneck](#)


 <http://www.minigolf-badberneck.de/>

#### Mini-Golf Anlage Gößweinstein

 [Behringersmühlerstr. 3, 91327 Gößweinstein](#)

 <http://www.minigolf-goessweinstein.de/>

#### Mini-Golf Großanlage am Parkplatz Fichtelsee

 [Fichtelseestr. 30, 95686 Fichtelberg](#)

 <http://www.camping-fichtelsee.de/>


### Bowling

You can play bowling here:

#### In the city of Bayreuth:

#### Blu Bowl



 [Himmelkronstr. 1-3, 95445 Bayreuth](#)

 <http://www.bowling-burger.de/>

**In the district of Bayreuth:**

## **OK Bowling**

 [Goldkronacher Str. 27, 95463 Bindlacher Berg](#)

 <http://www.ok-bowling.de/>

## **Admira Center Pegnitz**

 [Nürnberger Str. 26b, 91257 Pegnitz](#)

 <http://bowling.roppelt-automaten.de/>

## **Clubs**

There are clubs in [Bayreuth](#) and in every town or municipality in the [district of Bayreuth](#). There you can do sports or music together (football clubs, bowling clubs, choirs, ...) and much more!

You can find clubs in your town or municipality on the websites of the towns and municipalities in the [Bayreuth region](#).

## **Youth Clubs**

Youth clubs are places where young people can meet in their free time. They are open to all youngsters and do not cost any money. There are adults there who will listen to your questions and concerns and keep you entertained with a great programme.

### **Youth clubs in the city of Bayreuth**

#### **Abenteuer-Spielplatz Meranierring**

Meranierring 55  
95445 Bayreuth

#### **Abenteuerspielplatz "KiWi"**

Schwabenstraße  
95448 Bayreuth  
[Website](#)

#### **Jugendtreff "FLUX"**

Frankenstraße 23  
95448 Bayreuth  
[Website](#)

#### **Schülercafé Adebar**

Ludwigstraße 29  
95444 Bayreuth  
[Website](#)

### **Ikarus**

Himmelkronstraße 21  
95445 Bayreuth  
Tel: 0921 7412586

### **KOMM**

Hindenburgstraße 47  
95445 Bayreuth  
[Website](#)

### **Schanz - Spielplatz und Skateanlage**

St. Georgen  
between Egerländerstraße/Seestraße  
95448 Bayreuth

### **Schoko e.V.**

**Schokofabrik:** Gaußstraße 6  
95448 Bayreuth  
[Website](#)

### **Verein für Kinder- und Jugendbetreuung Bayreuth - Altstadt**

Menzelplatz 8  
95447 Bayreuth  
[Website](#)

### **Offene Jugendarbeit (WOP)**

St. Georgen 56  
95448 Bayreuth  
[Website](#)

### **Youth clubs in the rural district of Bayreuth:**

Betzenstein

#### **Jugendtreff Domi**

Höchstädter Str. 4  
91282 Betzenstein

Bindlach

#### **Offener Jugendtreff Bindlacher Berg**

Schneebergstr. 21  
95463 Bindlach

Glashütten

#### **Jugendtreff Fun4you**

Schulstr. 19  
95496 Glashütten  
[Website](#)

Hummeltal

#### **Jugendtreff Alte Schule**

Schördesweg  
95503 Hummeltal

Löhlitz  
**Jugendtreff**  
Löhlitz 58  
91344 Waischenfeld

Pegnitz  
**Zum Bartl Jugend- und Schülercafé**  
Rosengasse 45  
91257 Pegnitz

Speichersdorf  
**Offener Jugendtreff Speichersdorf**  
Kemnather Str. 13  
95469 Speichersdorf

Warmensteinach  
**Jugendtreff Warmensteinach**  
Sportplatzweg 400  
95485 Warmensteinach  
[Website](#)

Weidenberg  
**Offener Jugendtreff**  
In der Au 5  
95466 Weidenberg

## Swimming pools


There are indoor and outdoor pools in the Bayreuth region. The indoor pools are heated and are open all year round. The outdoor pools are not covered and are only open in the summer months (usually from May to September).

You must adhere to the bathing rules in all indoor and outdoor pools. You can find an overview of the bathing rules in many different languages [here](#).

The entrance fees vary. Pupils, students, disabled people and people on low incomes often pay less. Ask for this discount!


## Outdoor pools and bathing lakes

### Kreuzsteinbad Bayreuth

 [Universitätsstr. 20-24, 95447 Bayreuth](#)

 <http://www.stadtwerke-bayreuth.de/>

### Badesee Trebgast

 [Trebgastsee, 95364 Trebgast](#)

 <https://www.trebgast.de/verzeichnis/visitenkarte....>

## Felsenbad Pottenstein

📍 [Pegnitzer Str. 35, 91278 Pottenstein](#)

🌐 <http://www.felsenbad.eu/>

## Freibad Betzenstein

📍 [Hauptstr. 68, 91282 Betzenstein](#)

🌐 <http://www.betzenstein.de/>

## Freibad Bischofsgrün

📍 [Göhren 5, 95493 Bischofsgrün](#)

🌐 <http://www.bischofsgruen.de/>

## Freibad Hollfeld

📍 [Badstraße 31, 96142 Hollfeld](#)

☎ [+49 \(0\) 92748420](tel:+49(0)92748420)

🌐 <https://www.hollfeld.de/verzeichnis/index.php?kat...>

## Freibad Waischenfeld

📍 [Fischergasse 182, 91344 Waischenfeld](#)

☎ [+49 \(0\) 9202880](tel:+49(0)9202880)

🌐 <https://www.waischenfeld.de/tourismus/sehen-erleb...>

## Freizeit- und Erlebnisbad Juramar

📍 [Am Kurzentrum 4, 91278 Pottenstein](#)

@ [freizeitbad@juramar.info](mailto:freizeitbad@juramar.info)

☎ [+49 \(0\) 9243903166](tel:+49(0)9243903166)


☎ [+49 \(0\) 9243700418](tel:+49(0)9243700418)


🌐 <https://www.pottenstein.de/familienbad-juramar>

## Naturerlebnisbad im Kemnather Land

📍 [Gabellohe 21a, 95505 Immenreuth](#)

@ [info@naturerlebnisbad-kemnather-land.de](mailto:info@naturerlebnisbad-kemnather-land.de)

 [+49 \(0\) 96421560](tel:+49(0)96421560)

 [+49 \(0\) 1715059783](tel:+49(0)1715059783)

 <http://www.naturerlebnisbad-kemnather-land.de/>


## **Naturbad Goldbergsee**

 [Goldbergsee, 95509 Marktschorgast](#)

 [+49 \(0\) 9227940244](tel:+49(0)9227940244)

 <https://www.fichtelgebirge.bayern/detail/id=5f803...>


## **Waldschwimmbad Warmensteinach**


 [Bayreuther Str. 86, 95485 Warmensteinach](#)

 <https://warmensteinach.de/urlaub-tourismus-freize...>

## **Indoor pools**

## **Stadtbad Bayreuth**

 [Kolpingstr. 7, 95444 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 921600382](tel:+49(0)921600382)

 <https://www.stadtwerke-bayreuth.de/baeder-wellnes...>

## **SVB Hallenbad**

 [Am Sportpark 5, 95444 Bayreuth](#)


 <http://www.svb-hallenbad.de/>

## **Lohengrin Therme**

 [Kurpromenade 5, 95448 Bayreuth](#)

 <https://www.lohengrin-therme.de/>

## **Cabriosol Pegnitz**

 [Badstr. 4, 91257 Pegnitz](#)

 <http://www.cabriosol-pegnitz.de/>

## **Therme Obernsees**

 [An der Therme 1, 95490 Mistelgau](#)

 <http://www.therme-obernsees.de/>

## Parks and playgrounds

You can go to most parks free of charge. Here you can lie down on the grass, use the footpaths and sometimes there are playgrounds. There are many parks in the Bayreuth region.

### Parks in the city of Bayreuth:

- Birken Palace Baroque Garden
- Botanical Garden
- Hermitage
- Festival Park
- Court Garden
- Röhrensee Zoo
- Wilhelminenaue

### Parks in the district of Bayreuth:

- Adventure Park Betzenstein
- Sanspareil rock garden
- Climbing park Weidenloh
- Outdoor park Bischofsgrün
- Pottenstein adventure mile
- Fantaisie Castle
- Horseshoe game reserve
- Zipline park Ochsenkopf

A list of playgrounds in Bayreuth can be found online [here](#) and as a flyer with hiking trails from KoKi [here](#).

## The summer(s) pass

### The summer(s) pass from the city and district youth ring:

For children and young people up to the age of 16, there is a "Summer(s) Pass" from the city and district youth ring every year.

The summer pass gives children and young people cheaper or even free admission to many leisure facilities in the >>region. The summer pass costs only 1,- Euro.

It includes: >>swimming pools, >>museums, toboggan runs, theatres, castles ...

You can buy the summer pass in the town halls of the >>municipalities in the [>>county](#).

In the >>city of [Bayreuth](#), the summer pass is sold here, among other places: Stadtjugendring office, Citizens' Services in Town Hall I, RW21.

The Stadtjugendring also sells the summer pass at grammar schools and secondary schools on certain dates.

The summer pass is valid from 1 May to the last day of the summer holidays.

## Contact persons and contact points

Here you will find all the important contacts and points of contact in the Bayreuth region.

### Procedural guide for counselling young people with (potential) disabilities

#### Who receives counselling?

The Verfahrenslotse counsels people who are 26 years old or younger.

People must be affected or threatened by a disability:

- physical disability
- mental disability
- Mental disability

The person can be accompanied or represented by their parents, a guardian, a legal carer, a volunteer carer or another person they trust.

#### What is the counselling for?

The Verfahrenslotse advises ...

... on the possibilities of support

... on applying for benefits

... on the rejection of an application for benefits

... on all other questions on the subject of "integration assistance"

#### What are integration assistance benefits?

These are benefits for participation

- education
- in working life
- medical rehabilitation
- for social participation

The Verfahrenslotse can help you in person, on the phone or by e-mail. They can come to your home or you can go to the district office. Video counselling is also possible. If you wish, a person you trust can be present. Counselling is voluntary, free and private. It is conducted independently.

#### If you live in the district of Bayreuth:

#### Verfahrenslotse Landkreis Bayreuth | Herr Jörn Sumfleth

📍 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

[@joern.sumfleth@lra-bt.bayern.de](mailto:@joern.sumfleth@lra-bt.bayern.de)

[+49 \(0\) 921728449](tel:+49(0)921728449)

## Social service

The social service looks after the centralised asylum accommodation and helps, for example, to find accommodation or to speak to the Jobcenter or the Sozialamt to arrange important matters. They work together with the [integration guides](#).

They are also the link to other offices and organisations. They are there to answer questions and solve problems for refugees and volunteers.

## Contact

### Sozialdienst Stadt Bayreuth | Frau Nancy Kamprad

[Dr.-Franz-Str. 6, 95445 Bayreuth](#)

[@nancy.kamprad@stadt.bayreuth.de](mailto:@nancy.kamprad@stadt.bayreuth.de)

[+49 \(0\) 921251325](tel:+49(0)921251325)

## Immigration office

To be allowed to live in Germany as a non-EU citizen, you need a residence permit. [Aufenthaltstitel](#). To apply for a Aufenthaltstitel, you must go to Ausländerbehörde.

## If you live in the city of Bayreuth :

### Ausländeramt Stadt Bayreuth

[Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

[@Auslaenderamt@stadt.bayreuth.de](mailto:@Auslaenderamt@stadt.bayreuth.de)

<https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

## If you live in Landkreis Bayreuth:

### Ausländerbehörde Landkreis Bayreuth

[Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

<https://www.landkreis-bayreuth.de/buerger-service...>

## Responsible for Stadt and Landkreis Bayreuth

### Zentrale Ausländerbehörde



 [Wittelsbacherring 3, 95444 Bayreuth](#)

 [@zab@reg-ofr.bayern.de](mailto:@zab@reg-ofr.bayern.de)

 [+49 \(0\) 9216042112](tel:+49(0)9216042112)


 <https://www.regierung.oberfranken.bayern.de/aufga...>

## Disability representative


In the Bayreuth region, there are disability representatives who look after the wishes and needs of people with disabilities.

## If you live in the city of Bayreuth:

### Behindertenbeauftragte Stadt Bayreuth | Frau Bettina Wurzel

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@bettina.wurzel@stadt.bayreuth.de](mailto:@bettina.wurzel@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251247](tel:+49(0)921251247)


 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

## If you live in Landkreis Bayreuth :

### Behindertenbeauftragter Landkreis Bayreuth | Herr Simon Henche

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@simon.henche@lra-bt.bayern.de](mailto:@simon.henche@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728275](tel:+49(0)921728275)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/buerger-service...>

## Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)

### What does the Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) do?

The Federal Office is the central authority for migration in Germany. It has important tasks. This includes carrying out asylum procedures and deciding on asylum applications. It also keeps the Central Register of Foreigners, where information about foreigners is stored.


The Federal Office also helps people in need by taking them in on a humanitarian basis. It also supports projects that help people to integrate into society, such as integration courses.


It also deals with prevention, i.e. it offers help to prevent radicalisation. The Federal Office supports return programmes for people who want to return to their home country. It also conducts research into migration in order to learn more about it.

For your Asylantrag (1st interview appointment) and your hearing (2nd interview appointment) you must go to BAMF. You can find more information [here](#).

## Contact:

### Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

 [Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg](#)


 [+49 \(0\) 9119430](#)

 <https://www.bamf.de/DE/Behoerde/Chronik/Bundesamt...>

## Responsible regional office:

### BAMF Regionalstelle Zirndorf

 [Rothenburger Str. 29, 90513 Zirndorf](#)

 [+49 \(0\) 91194316610](#)

 [https://www.bamf.de/DE/Startseite/startseite\\_node...](https://www.bamf.de/DE/Startseite/startseite_node...)

### B.U.D. - Counselling. Support. Documentation for victims of right-wing extremist violence

Beratung. Unterstützung. Dokumentation für Opfer von rechtsextremer Gewalt (B.U.D.) is a Bavaria-wide advice centre for people affected by right-wing, racist and anti-Semitic violence. B.U.D. advises and supports people who have been insulted, threatened or attacked by right-wing extremists or racists, or who have witnessed an attack.


There you can talk about your fears and your emotional situation. B.U.D. explains the process of an investigation and accompanies you to the police and to court if accompaniment is desired. You will also be helped to find lawyers and therapists.

Counselling is free of charge and confidential. An interpreter will be organised in case of communication problems. B.U.D. is independent of state authorities. You decide for yourself how B.U.D. can support you.

### B.U.D. - Beratung. Unterstützung. Dokumentation für Opfer von rechtsextremer Gewalt

 [Nürnberg, 90206 Nürnberg](#)

 [@info@bud-bayern.de](mailto:info@bud-bayern.de)

 [+49 \(0\) 15121653187](#)

 <http://www.bud-bayern.de/>

## Federal Employment Agency

If your [asylum procedure](#) is still ongoing or if you are tolerated, the employment agency is your point of contact for everything to do with training and work. It will help you to find a job and offers further training opportunities.

The agency will also advise you on how you can have foreign qualifications recognised, provide information on [language courses](#) and support you in applying for a work or training permit.

Are you recognised? Then the [job centre](#) is your contact for advice and placement in the labour market.

## Responsible for Stadt and Landkreis Bayreuth:

### Bundesagentur für Arbeit - Bayreuth

 [Casselmannstr. 6, 95444 Bayreuth](#)

 [@Bayreuth@arbeitsagentur.de](mailto:@Bayreuth@arbeitsagentur.de)


 [+49 \(0\) 9921887100](tel:+49(0)9921887100)


 [+49 \(0\) 8004555500](tel:+49(0)8004555500)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/bayreuth-ho...>

### Außenstelle Pegnitz

 [Kleiner Johannes 21, 91257 Pegnitz](#)

 [+49 \(0\) 924197570](tel:+49(0)924197570)

 [+49 \(0\) 924197586](tel:+49(0)924197586)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/jobcenter/j...>

## The colourful circle

The Bunte Kreis Bayreuth helps families who have children who were born prematurely or are seriously ill.

This is how Bunte Kreis Bayreuth supports families:

- They accompany you when the doctors tell you the diagnosis.
- They are there for you, both in hospital and when you go home.
- They send nurses to your home to look after your child and help you to feel safe.
- They offer you psychological and emotional support.
- They also help you with practical questions, for example about financial support or legal matters.
- They help you to make connections with other organisations that could help you.
- They organise meetings for parents and siblings so that you can talk to each other

## Contact us

### Bunter Kreis Bayreuth | Klinikum Bayreuth

📍 [Preuschwitzerstr. 101, 95445 Bayreuth](#)

@ [bunter.kreis@klinikum-bayreuth.de](mailto:bunter.kreis@klinikum-bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 9214006282](tel:+49(0)9214006282)

🌐 [https://klinikum-bayreuth.de/fileadmin/user\\_upload...](https://klinikum-bayreuth.de/fileadmin/user_upload...)

### Residents' Registration Office

If you are new to the Bayreuth region or are moving within the region, you must register at Einwohnermeldeamt in your municipality within two weeks. Children aged 15 and over must come with you.

### What documents do I need to bring?

Identity card, passport or passport replacement document  
For children: Children's passport, child ID card or birth certificate  
Confirmation from your landlord

### If you live at Stadt Bayreuth:

#### Einwohner- und Wahlamt

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 921251423](tel:+49(0)921251423)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

### If you live at Landkreis Bayreuth:

The Einwohnermeldeamt is located in the town hall of your municipality. You can find the contact details of the individual municipalities [here](#).

### Fair integration advice centre

### Fair integration - advice on labour and social law issues

The Fair Integration advice centre helps people who have come to Germany as refugees or from other countries. They explain to them what the rules are for working in Germany and what rights they have as workers. Their aim is to ensure that everyone is treated fairly and has good working conditions. If you know your rights, you can better ensure that they are respected and protect yourself against exploitation.

### Target group:

We advise refugees and third-country nationals who are in work (full-time, part-time, mini-job, temporary work, etc.), are doing an apprenticeship or internship, or are about to start working life and would like to find out more.

## Counselling principles:

The counselling service is free of charge and confidential.

## Focal points of counselling:


- Rights in the employment, training or internship relationship
- Standards on the German labour market
- Questions about pay, for example, if no or too little pay has been paid
- Minimum wage
- Working hours
- holidays
- Health insurance
- Incapacity for work and accidents at work
- Dismissal


## Contact Us

### Faire Integration + Support Faire Integration | Ansprechpartner: Fkreyesus Ghebreyesus

 [Kornmarkt 5-7, 90402 Nürnberg](#)

 [@fkreyesus@emwu.org](mailto:fkreyesus@emwu.org)

 [+49 \(0\) 91127870948](tel:+49(0)91127870948)

 [+49 \(0\) 15118742185](tel:+49(0)15118742185)

 <https://www.faire-integration.de/de/topic/232.ber...>

Languages: German, English, Tigrinya

### Mustafa Alia




[0175 5355867](tel:01755355867)



[mustafa.alia@emwu.org](mailto:mustafa.alia@emwu.org)

Languages: German, English, Arabic German, English, Arabic

 [Click here](#) to go to the website. You can fill in a form online with your enquiry. The counsellors will then get back to you.

## Refugee and integration counselling Caritas

The Flüchtlings- und Integrationsberatung of Caritas advises asylum seekers and new immigrants. The counselling takes care of people's everyday problems and questions and deals with various topics, such as

- Information in the asylum procedure: This means that they can help you understand what is happening in the process of your asylum application.
- General questions: This includes things like support for asylum seekers, finding language courses and similar topics.
- Help with official matters: If you have problems with authorities, they can help you sort it out.
- Support with family reunification: If you would like to bring your family to Germany, they can tell you how this works and support you.
- Contact for volunteers: If you are a volunteer and would like to help, they can tell you the best way to do this.
- Working with lawyers: They work with lawyers to make sure you get the right legal support when you need it.

## Target groups:

- Late repatriates and their relatives
- Foreigners over the age of 27
- Refugees
- EU citizens

## Responsible for the city and district of Bayreuth

### Flüchtlings- und Integrationsberatung Caritas

 [Wilhelm-Busch-Straße 5, 95447 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 9218002737](#)

 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/fluechtlings...>

## Driving licence office



Would you like to drive in Germany and already have a driving licence from your home country? You can find information [here](#).

Please contact the driving licence office.




## If you live at Stadt Bayreuth:

### Fahrerlaubnisbehörde

Rathaus II

 [Dr.-Franz-Str. 4, 95445 Bayreuth](#)  
 [@fahrerlaubnisbehoerde@stadt.bayreuth.de](mailto:fahrerlaubnisbehoerde@stadt.bayreuth.de)




[0921251293](tel:0921251293) (Buchstabenbereich A-H)  
 [0921251566](tel:0921251566) (Buchstabenbereich I-Q)  
 [0921251568](tel:0921251568) (Buchstabenbereich R-Z)  
 [Fahrerlaubnisbehörde - Bayreuth.de](https://www.fahrerlaubnisbehoerde-bayreuth.de)

## If you live in Landkreis Bayreuth:

### Führerscheinstelle

Landratsamt Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 Depending on the first letter, you will find the correct telephone number [here](#)

 [@poststelle@lra-bt.bayern.de](mailto:poststelle@lra-bt.bayern.de)



[Führerscheinstelle Landkreis Bayreuth](#)

## Support groups

In many places, there are groups that will help you without payment. [Volunteers](#) can help you find your way around, take part in [leisure and sports activities](#) and learn some [German](#).

## If you live at Stadt Bayreuth:

### Bunt statt Braun - Gemeinsam stark für Flüchtlinge e.V.

Bunt statt Braun is an active association in Bayreuth that supports refugees. This is done through direct contact, information for the public and political campaigns.

Volunteers, including many university students, offer many free services, such as tutoring, language mentoring, an international café, children's groups and help with finding accommodation. Current dates and important information can be found on their [homepage](#).

### Bunt statt Braun - Gemeinsam stark für Flüchtlinge e.V.

 [Wilhelm-Busch-Straße 5, 95447 Bayreuth](#)

 [@kontakt@buntstattbraun-bt.de](mailto:kontakt@buntstattbraun-bt.de)

 <https://www.buntstattbraun-bt.de/>

## If you live in the district of Bayreuth:

### Refugee Aid Bad Berneck

Flüchtlingshilfe Bad Berneck helps people in many areas. They take them to doctors and hospitals.

The organisation looks for flats and helps to furnish them. They also find furniture and transport it. They also help with registrations for integration courses, schools and daycare centres.


They provide support with opening bank accounts and registering in the city. They also establish contact with lawyers for asylum issues. They are often the point of contact for teachers, educators and authorities.


The refugee help centre takes care of important letters from various authorities that many people do not understand. They explain how to separate rubbish and what German laws mean, for example about disturbing the peace.

### Flüchtlingshilfe Bad Berneck

 [Marktplatz 38, 95460 Bad Berneck im Fichtelgebirge](#)

 [@post@fluebb.de](mailto:@post@fluebb.de)

 [+49 \(0\) 1608051664](tel:+49(0)1608051664)


 [+49 \(0\) 15156067800](tel:+49(0)15156067800)

 <https://fluebb.jimdofree.com/>

### Unterstützerkreis Pegnitz e.V.

Unterstützerkreis Pegnitz e.V. is an organisation that helps people in Pegnitz and the surrounding area. It provides support with school-related issues. It offers German courses for integration. It also helps with visits to the authorities and doctors' appointments.

### Unterstützerkreis Pegnitz e.V.

 [Pegnitz, 91257 Pegnitz](#)

 [+49 \(0\) 1707437453](tel:+49(0)1707437453)

 [+49 \(0\) 16099882776](tel:+49(0)16099882776)

 <https://unterstuetzerkreis.wordpress.com/>

### Chamber of Crafts (HWK)

The Chamber of Crafts (HWK) is responsible for skilled trades. This covers professions such as bakers, bricklayers and painters.

Click here for the [website](#).



There are various contact persons at the HWK:

## **Berufsorientierung für Flüchtlinge (BOF)**

If you are between 18 and 25 years old, you are in the right place for vocational guidance for refugees. You are no longer required to attend school and want to prepare yourself specifically for an apprenticeship in a skilled trade. Unfortunately, this programme is currently only available in Bamberg.

## **Projekt Integration durch Ausbildung/Arbeit (IdA)**

The Handwerkskammer für Oberfranken is part of the Integration through Training/Work (IdA) project from the Free State of Bavaria. In a potential analysis, you will find out what you are good at and what your manual skills are. You can then improve your skills and learn more in a practical training workshop (for up to 9 months). You will also learn job-related German to prepare you for an apprenticeship in the skilled trades. This project is only available in Bamberg

## **Projekt Willkommenslotse im Handwerk**

Are you already a tradesperson or would you like to learn a trade as an adult? Then the Willkommenslotse programme may be your entry into the skilled trades. The Welcome Pilot advises and supports tradespeople in the integration of refugees into the workplace.

## **Contact for Stadt and Landkreis Bayreuth:**

### **Herr Jörg Reis | Handwerkskammer (HWK)**

📍 [Hertzstraße 24A, 96050 Bamberg](#)

✉️ [@joerg.reis@hwk-oberfranken.de](mailto:joerg.reis@hwk-oberfranken.de)

☎️ [+49 \(0\) 921910212](tel:+49(0)921910212)

☎️ [+49 \(0\) 15115750291](tel:+49(0)15115750291)

### **Frank Grökel | Handwerkskammer für Oberfranken - Bayreuth**

📍 [Kerschensteinerstraße 7, 95448 Bayreuth](#)

✉️ [@frank.groekel@hwk-oberfranken.de](mailto:frank.groekel@hwk-oberfranken.de)

☎️ [+49 \(0\) 92817263244](tel:+49(0)92817263244)

🌐 <https://www.handwerkskammer.de/kontakte/zustaendi...>

## **Chamber of Industry and Commerce (IHK)**

The Chamber of Industry and Commerce (IHK) Upper Franconia helps you with training and further education.

You can get information there if you want to do an apprenticeship or continue your education.

Do you have a vocational qualification from abroad?


The IHK will help you to have it recognised - if your profession is in their field.

You can search for apprenticeships online via the [IHK's apprenticeship exchange](#).


The IHK Oberfranken has contact persons who can advise you:

## **Responsible for Stadt and Landkreis Bayreuth**

### **Industrie- und Handelskammer Stadt Bayreuth | Nadine Schubert**

 [Bahnhofstr. 25, 95444 Bayreuth](#)


 [@schubert@bayreuth.ihk.de](mailto:schubert@bayreuth.ihk.de)

 [+49 \(0\) 921886249](tel:+490921886249)

### **Industrie- und Handelskammer Oberfranken (IHK)**

 [Bahnhofstr. 25, 95444 Bayreuth](#)

 [@info@bayreuth.ihk.de](mailto:info@bayreuth.ihk.de)

 [+49 \(0\) 9218860](tel:+4909218860)

 <https://www.bayreuth.ihk.de/>

## **Integration Officer**

**Integration thrives on diversity! This shows the diversity of cultures and the variety of lifestyles that exist in Bayreuth.**

The Integration Officer works closely with all departments of the city administration. He is the contact person for questions about migration and helps to ensure that different departments work well together.

He is also in contact with other authorities and organisations, such as the University of Bayreuth. The Integration Officer is committed to ensuring that new citizens are well integrated into the city. He also promotes dialogue between different cultures in the city.

**Your contact person:**  
**Ibukun Kousse mou**



## **Ibukun Kousse mou | Integrationslotsenbüro**

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@ [ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de](mailto:ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251740](tel:+49(0)921251740)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

Consultation hours:

📅 Monday to Friday: 8 a.m. to 12 p.m. and by appointment

## **Integration Advisory Board**

Bayreuth has had an integration advisory board since 2016. It speaks on behalf of people in Bayreuth who come from other countries. The advisory board helps these people to be heard when there are problems. It campaigns against discrimination and in favour of projects that bring everyone together. The advisory board is involved in important decisions and can also make its own suggestions. The people on the advisory board work voluntarily without being paid.

## **Tasks and goals**


The aim of Integrationsbeirat is to strengthen tolerant coexistence and promote mutual understanding of different lifestyles and cultures. It is committed to ensuring that everyone has the same opportunities and that no one is disadvantaged because of their origin. To this end, Integrationsbeirat advises people with a migration background and works with various groups. It also helps with projects that bring people from different cultures together.

## **Contact for the city and district of Bayreuth**

### **Stadt Bayreuth Amt für Soziales, Integration, Wohnen und Inklusion | Integrationsbeirat Stadt Bayreuth**

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@ [Sozialamt@stadt-bayreuth.de](mailto:Sozialamt@stadt-bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921251119](tel:+49(0)921251119)

 <http://www.integrationsbeirat.bayreuth.de/>

## Migrations- und Integrationsbeirat | Landkreis Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@mib@lra-bt.bayern.de](mailto:mib@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728455](tel:+49(0)921728455)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/der-landkreis/p...>


## Integration guides

The full-time staff at Integrationslotsen are the point of contact for refugees, migrants and [volunteers](#).


- They will advise you and help you to settle in.
- They support you in making contacts and setting up your support group.
- They will advise you in the event of conflicts.
- They answer questions on various topics such as culture and integration.
- They will help you to work with integration counsellors and advice centres.
- Volunteers receive information on flight and integration. They also provide counselling in the event of problems. There are also training courses and meetings to exchange ideas.

## For the Stadt Bayreuth:

### Ibukun Kousse mou | Integrationslotsenbüro


 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de](mailto:ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921251740](tel:+49(0)921251740)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

### Frau Celile Aydinlioglu | Integrationslotsenbüro


 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [@Celile.Aydinlioglu@stadt.bayreuth.de](mailto:Celile.Aydinlioglu@stadt.bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921251174](tel:+49(0)921251174)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

## Frau Rihana Tukue | Integrationslotsenbüro

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

[@rihana.tukue@stadt.bayreuth.de](mailto:rihana.tukue@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251774](tel:+49(0)921251774)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/le...>

 Opening hours:


Monday to Friday: 8 am to 12 noon and by appointment

## For the Landkreis Bayreuth:

### Frau Silvia Hermann | Integrationslotsenbüro Landkreis Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

[@silvia.herrmann@lra-bt.bayern.de](mailto:silvia.herrmann@lra-bt.bayern.de)


 [+49 \(0\) 921728455](tel:+49(0)921728455)

 <https://zukunft.landkreis-bayreuth.de/integration...>

### Herr Markus Müller | Integrationslotsenbüro Landkreis Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

[@markus.mueller@lra-bt.bayern.de](mailto:markus.mueller@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728342](tel:+49(0)921728342)

 <https://zukunft.landkreis-bayreuth.de/integration...>

## Job counsellor Bfz

### Help with working in Bayreuth

The job counsellors from bfz Bayreuth help refugees aged 25 and over who are allowed to stay in Germany. They will support you if you are looking for a job.

They will help you with:

- Questions about living and working in Germany
- Job search and contact with companies
- Writing applications

They work together with companies, the job centre and the employment agency.

They also help refugees and long-term unemployed people with a migration background with questions and problems.

## **For Stadt und Landkreis Bayreuth:**

### **Herr Alexander Koch | Jobbegleiter bfz**

📍 [Eduard-Bayerlein-Straße 3, 95445 Bayreuth](#)

@[alexander.koch@bfz.de](mailto:alexander.koch@bfz.de)

☎ [+49 \(0\) 92178999107](tel:+49(0)92178999107)

🌐 <https://www.bfz.de/jobbegleiter>

### **bfz Bayreuth**

📍 [Eduard-Bayerlein-Str. 3, 95445 Bayreuth](#)

@[info-bt@bfz.de](mailto:info-bt@bfz.de)

☎ [+49 \(0\) 921789990](tel:+49(0)921789990)

🌐 <https://www.bfz.de/bayreuth>

### **Youth welfare office**

The youth welfare office will help you if you have questions or problems with children and young people. For example, with education, care or the rights of children and young people. The youth welfare office supports you and your family so that you understand each other better. You can also get help there if there are problems outside the family.

The youth welfare office also organises many activities for young people:

- Holiday programmes
- excursions
- Midnight basketball
- Playgrounds & skate parks
- Exchange programmes with other countries
- Special programmes for girls only


You can find more information at [www.familien-in-bayreuth.de](http://www.familien-in-bayreuth.de).

## **If you live in the city of Bayreuth:**

### **Amt für Kinder, Jugend und Familie | Jugendamt**

📍 [Dr. Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

@[jugendamt@stadt.bayreuth.de](mailto:jugendamt@stadt.bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921251353](tel:+49(0)921251353)

**If you live in the district of Bayreuth:**

## **Amt für Jugend und Familie | Landkreis Bayreuth**

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@poststelle@lra-bt.bayern.de](mailto:poststelle@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 9217280](tel:+49(0)9217280)

### **Job centre**

**The job centre will help you with**

- Citizen's allowance (money for people without work)
- Job search
- Further training & qualification

### **Who can get citizen's allowance?**

You can apply for Citizen's Income if you:

- ✓ can work but need help.
- ✓ have a foreign passport and fulfil the requirements.

Special rules for foreigners:

- People from the EU must be considered employees. The check is complicated.
- People from non-EU countries need a residence permit or a fictitious certificate.
- ⚠ No citizen's allowance with a residence permit or tolerated stay!

### **Important information**


Do you have a residence permit or tolerated stay permit?

Then you must register with the Federal Employment Agency.

The job centre can give you non-binding advice.

### **How can the job centre help?**

- Money for rent & living expenses
- Counselling & support
- Job search & placement
- Further training & language courses
- Help with the recognition of certificates & qualifications
- Counselling for problems (e.g. debt, addiction)

 More information can be found on the Job Centre [website](#).

⚠ **Please note:** If your asylum procedure is still ongoing or has been rejected (tolerated stay), the employment agency is responsible for you!

**If you live in the city of Bayreuth:**

## Jobcenter Bayreuth Stadt

📍 [Spinnereistr. 6-8, 95445 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 9211512770](#)

🌐 <https://www.jobcenter-bayreuth-stadt.de/>

**If you live in the district of Bayreuth:**

## Jobcenter Bayreuth Land

📍 [Casselmannstr. 6, 95444 Bayreuth](#)

☎ [+49 \(0\) 921887750](#)

☎ [+49 \(0\) 921887760](#)

🌐 <http://www.jobcenter-bayreuth-land.de/>

## Außenstelle Pegnitz

📍 [Kleiner Johannes 21, 91257 Pegnitz](#)

☎ [+49 \(0\) 924197570](#)

☎ [+49 \(0\) 924197586](#)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/jobcenter/j...>

## Youth migration service

Jugendmigrationsdienst helps with the integration of migrants and refugees. It is part of youth social work. They offer counselling and support over a longer period of time. There are also group programmes and courses on many topics and issues, such as

- Training
- career
- language learning
- school
- Personal and family difficulties
- Dealing with authorities and offices

The Youth Migration Service helps

- Children and young people with a migration background aged 12 to 27.
- Parents of these children and young people, especially with questions about school and training.
- Anyone who wants to help with the integration of young migrants, including neighbours.



## Responsible for Stadt und Landkreis Bayreuth:

### Frau Stefanie Noll | Jugendmigrationsberatung

📍 [Himmelkronstraße 19, 95445 Bayreuth](#)

✉️ [@noll@caritas-bayreuth.de](mailto:@noll@caritas-bayreuth.de)

☎️ [+49 \(0\) 9211505304](tel:+49(0)9211505304)

☎️ [+49 \(0\) 15126225571](tel:+49(0)15126225571)

🌐 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/jugendmigrat...>

### Church asylum

Church asylum means that churches help people who do not want to be deported. The church offers these people protection if they think they are in danger for certain reasons. It is based on the belief that one should help others in need.

You can find more information [here](#).

### Koki - Early help

"KoKi - Netzwerk frühe Kindheit" offers support for pregnant women, single parents and parents with children aged 0 - 3 years. KoKi helps with all questions relating to the development, support and upbringing of the child:

- Uncertainty in the care and supervision of the child
- Lack of support from partner, family, friends
- Exhaustion in dealing with the child
- Relationship problems
- Illness, psychological stress
- Developmental difficulties of the child
- Money worries
- Young parenthood

[Here](#) you can find the flyer with more information.


### Contact:


### If you live in the city of Bayreuth :

### "KoKi - Netzwerk frühe Kindheit" | Stadt Bayreuth

📍 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

✉️ [@koki@stadt.bayreuth.de](mailto:@koki@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251010](tel:+49(0)921251010)

 [+49 \(0\) 921251639](tel:+49(0)921251639)


 <https://familien-in-bayreuth.de/hilfe-beratung/pa...>


**If you live in the district of Bayreuth:**

**"KoKi - Netzwerk frühe Kindheit" | Landkreis Bayreuth**

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@koki@lra-bt.bayern.de](mailto:koki@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728176](tel:+49(0)921728176)

 [+49 \(0\) 921728404](tel:+49(0)921728404)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/buergerservice/...>

**Police**

**What do the police do?**

The police are part of the state. They ensure order and security in the country. You can trust the police in Germany.

**The most important tasks include**

**Public safety:** The police pursue criminals and help to solve crimes. At large events, they ensure that everything remains safe and calm.

**Traffic control:** The police check whether traffic rules are being observed and ensure that the roads are safe.

**Accident squad:** If there is an accident, the police help. They secure the scene of the accident, document what has happened and look for witnesses.


**Counselling and prevention:** Police officers give courses, for example in schools. There, children learn how to behave correctly in road traffic and how to resolve conflicts without violence.

In an emergency, always dial  **110** first!

**Police stations in the neighbourhood:**

**Polizeiinspektion Bayreuth-Stadt**

 [Werner-Siemens-Straße 9, 95444 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 9215060](tel:+49(0)9215060)

## **Polizeiinspektion Bayreuth-Land**


 [Ludwig-Thoma-Straße 2, 95447 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 9215062230](tel:+49(0)9215062230)

 <https://www.polizei.bayern.de/wir-ueber-uns/organ...>

## **Polizeiinspektion Pegnitz**

 [Comeniusstraße 2, 91257 Pegnitz](#)

 [+49 \(0\) 924199060](tel:+49(0)924199060)

 <https://www.polizei.bayern.de/wir-ueber-uns/organ...>


## **Legal advice**

You also have rights as an asylum seeker in Germany. For example, if your asylum application has been rejected. There are various services available to support you in legal matters.

## **Responsible for the city and district of Bayreuth**

### **Legal counselling:**

### **Law&Legal e.V. studentische Rechtsberatung | Universität Bayreuth**

 [Universitätsstraße 30, 95444 Bayreuth](#)

 [bayreuth.standortleitung@lawandlegal.de](mailto:bayreuth.standortleitung@lawandlegal.de)

 <https://lawandlegal.de/standorte/bayreuth>

### **Caritas:**

### **Caritas | Rechtsberatung**

 [Wilhelm-Busch-Straße 5, 95447 Bayreuth](#)

 [info@caritas-bayreuth.de](mailto:info@caritas-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 9218002737](tel:+49(0)9218002737)

The **AWO** has set up a page that explains your rights as a refugee in Germany. You can find it [here](#).

## **School authority**

The school authorities are responsible for the schools in the region and manage, for example, the distribution of classes or compulsory schooling.

**If you live in the city of Bayreuth or the district of Bayreuth:**

### **Staatliche Schulämter | Landratsamt Bayreuth**

📍 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

@ [schulamt@lra-bt.bayern.de](mailto:schulamt@lra-bt.bayern.de)

☎ [+49 \(0\) 921728127](tel:+49(0)921728127)

🌐 <http://www.schulamt-bayreuth.de/>

### **Schulamt | Stadt Bayreuth**

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@ [Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de](mailto:Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251303](tel:+49(0)921251303)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

### **Debt counselling**

Your account is overdrawn and the bank is no longer paying out any money? The bailiff is at the door? Do you have financial problems? The debt counselling centre provides advice and information on these and many other debt-related issues. Counselling is free and confidential. You can find a video with more information [here](#).

**If you live in the city of Bayreuth or in the district of Bayreuth:**

### **Schuldner- und Insolvenzberatung Caritas Beratungsort Bayreuth | Caritas Bayreuth**

📍 [Bürgerreuther Str. 9, 95444 Bayreuth](#)

@ [schuldnerberatung@caritas-bayreuth.de](mailto:schuldnerberatung@caritas-bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 92178902261](tel:+49(0)92178902261)

🌐 <https://caritas-bayreuth.de/beratung/schuldnerber...>

### **Caritas Betratungsort Kulmbach**

📍 [Bauergasse 3 u. 5, 95326 Kulmbach](#)

☎ [+49 \(0\) 922195740](tel:+49(0)922195740)

🌐 <https://caritas-kulmbach.de/>

### **Registry office**

The registry office (Standesamt) has various tasks. For example, you have to go to the registry office when you have a child and register the birth of your child. Or if you want to get married, you have to go to the registry office and register your wedding.

You can also apply for certificates online [here](#).

## The tasks at a glance

- Marriages
- Acceptance of church resignations
- Name changes
- Issuing certificates

## If you live in the city of Bayreuth:

### Standesamt - Stadt Bayreuth | Standesamt - Stadt Bayreuth

📍 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

@[Standesamt@stadt.bayreuth.de](mailto:Standesamt@stadt.bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921251433](tel:+49(0)921251433)

🌐 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

## If you live in the district of Bayreuth:

You can usually find the registry office responsible for you at the town hall in your municipality. You can find contact details and opening hours on the [municipal](#) websites.

## Office for Social Affairs, Integration, Housing and Inclusion

### The Sozialamt is your contact for the following topics:


- Help with living expenses
- Vouchers for initial baby equipment and for your child's school supplies
- Money for train tickets for interview appointments outside Bayreuth
- Sickness certificates, authorisation for operations and other medical measures
- [Education and participation package \(BU\)](#)
- [Asylum Seekers' Benefits Act \(AsylbLG\)](#)

## If you live in the city of Bayreuth

### Amt für Soziales, Integration, Wohnen und Inklusion

📍 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

@[sozialamt@stadt.bayreuth.de](mailto:sozialamt@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251487](tel:+49(0)921251487)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

 Opening hours:


Monday - Friday: 8:00 - 12:00

Wednesday additionally: 14:00 - 18:00


 Appointments are only possible if you have an appointment!

**If you live in the district of Bayreuth:**

**Landratsamt Bayreuth | Amt für Soziale Hilfen**

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

 [@poststelle@lra-bt.bayern.de](mailto:poststelle@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 9217280](tel:+49(0)9217280)

 <https://www.landkreis-bayreuth.de/buerger-service...>

**University of Bayreuth**


The University of Bayreuth is located in the south of Bayreuth. You can find out how to study in Germany [here](#).


Click here to go to the university [website](#).

There is a contact point for students from abroad - the International Office.

**contact**

**International Office**

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 921555275](tel:+49(0)921555275)

 <http://www.international-office.uni-bayreuth.de/d...>

**There is a specific contact point for refugees:**


They advise people who are here as refugees and would like to study.  
This is offered:

- German courses: For those who would like to study but do not yet know enough German.
- Counselling: We give advice and help with questions.
- Help with starting your studies: We provide support on how to apply for a degree programme.
- Support during your studies: We are there to help and answer questions while you are studying.


- Discussions about career plans: We work with Professor Dr Karin Birkner to discuss what career options are available.

## Contact us

### Universität Bayreuth | Servicestelle Flucht und Migration

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [@integra@uni-bayreuth.de](mailto:integra@uni-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921554666](tel:+49(0)921554666)

 <http://www.refugees.uni-bayreuth.de/de/index.html>

[Here](#) you can find a flyer with further information.


### Welcome Service Bayreuth

If you are new here, the Welcome Service Bayreuth will be happy to help you. If you have any questions about living and working in Bayreuth, you can contact us. For example, they can help you register with the authorities, support your family and help you learn the language.

### Welcome Service Bayreuth

 [Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth](#)

 [@welcomeservice@stadt.bayreuth.de](mailto:welcomeservice@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251101](tel:+49(0)921251101)

 <https://www.bayreuth-wirtschaft.de/welcome-servic...>

### Housing office

The housing office is your contact for all housing matters and social housing.

### If you live in the city of Bayreuth:

### Wohnungsamt Stadt Bayreuth | Amt für Soziales, Integration ,Wohnen und Inklusion

 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

 [@wohnungsamt@stadt.bayreuth.de](mailto:wohnungsamt@stadt.bayreuth.de)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

You can find the relevant telephone numbers on the website

 You can only visit the office if you have an appointment!

## If you live in the district of Bayreuth:

### Wohngeld | Landratsamt Landkreis Bayreuth

📍 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

@ [poststelle@lra-bt.bayern.de](mailto:poststelle@lra-bt.bayern.de)

☎ [+49 \(0\) 9217280](tel:+49(0)9217280)

🌐 <https://www.landkreis-bayreuth.de/buerger-service...>

You can make an appointment [here](#).

### Central Aliens Office Upper Franconia

The Central Foreigners' Registration Office in Upper Franconia is there for people who do not come from Germany and would like to live here.

It is primarily responsible for

- People who have applied for asylum and are still waiting for a decision
- Foreigners who are only allowed to stay in Upper Franconia for a certain period of time

The authority does the following, for example:

- It records and stores the personal data of foreigners
- It counsels people who wish to return to their home country voluntarily
- It helps with accommodation if someone has to stay in Upper Franconia before leaving the country
- It makes sure that people leave the country when their permit has expired

### Zentrale Ausländerbehörde

📍 [Wittelsbacherring 3, 95444 Bayreuth](#)

@ [zab@reg-ofr.bayern.de](mailto:zab@reg-ofr.bayern.de)

☎ [+49 \(0\) 9216042112](tel:+49(0)9216042112)

🌐 <https://www.regierung.oberfranken.bayern.de/aufga...>

### Central return counselling

#### Zentrale Rückkehrberatung in Nordbayern (ZRB)

You want to return to your home country before the BAMF has decided on your Asylantrag? You don't know how to get your passport back? Do you need financial help for your return journey?



The [Zentrale Rückkehrberatung](#) will advise you on how to organise your voluntary departure to your home country. The counselling is open-ended. This means that you decide for yourself after the counselling whether you want to leave the country or not.

## Zentrale Rückkehrberatung in Nordbayern (ZRB)

📍 [Marienstraße 23, 90402 Nürnberg](#)

@[info@zrb-nordbayern.de](mailto:info@zrb-nordbayern.de)

☎ [+49 \(0\) 9112352222](tel:+49(0)9112352222)

🌐 <http://www.zrb-nordbayern.de/>

You can find more information about different countries [here](#) and you can also get counselling online.

## Certificate recognition

If you need support to have your [certificate recognised](#), you can contact various bodies.

## IHK Oberfranken

At the IHK für Oberfranken Bayreuth you can get a free initial consultation appointment by appointment. You can also send your translated certificates by e-mail so that they can make an initial assessment.

## Zeugnisanerkennung Frau Jessica Seuß | IHK Oberfranken Bayreuth

📍 [Bahnhofstr. 25, 95444 Bayreuth](#)

@[seuss@bayreuth.ihk.de](mailto:seuss@bayreuth.ihk.de)

☎ [+49 \(0\) 921886241](tel:+49(0)921886241)

🌐 <https://www.bayreuth.ihk.de/hauptnavigation/servi...>

## Zeugnisanerkennungsstelle für den Freistaat Bayern

📍 [Stuttgarter Str. 1, 91710 Gunzenhausen](#)

@[zast@las.bayern.de](mailto:zast@las.bayern.de)

☎ [+49 \(0\) 98315166444](tel:+49(0)98315166444)

🌐 <https://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung/>

### 📞 Telephone consultation hours:

Monday 9.00 - 10.30 am and 2.00 - 3.00 pm

Tuesday 9.00 - 10.30 a.m. and 2.00 - 3.00 p.m.

Thursday 9.00 - 10.30 a.m. and 2.00 - 3.00 p.m.

Friday 9.00 - 10.30 a.m.

The information portal for [foreign professional qualifications](#) and [make-it-in germany](#) provides a good overview of which other offices are responsible for other professional groups.

## Educational counselling Guarantee Fund University GF-H

Do you want to study in Germany? We are happy to help you!

We inform all interested persons about


- Certificate recognition
- Studienkolleg and special courses
- Application and admission to study
- BAföG and financing your studies

For refugees (e.g. §22, §23, §24; §25 ...), ethnic German repatriates, Jewish migrants and subsequent spouses and children **we offer, if required**


- Intensive **German and English** language courses
- Support for living expenses during our courses
- Payment of examination fees for e.g. **DSH, TestDaF, TOEFL ...**
- Courses to prepare for university and the Studienkolleg
- Courses to be able to study in Germany

Please register online [here](#) for counselling.

## Frau Irmgard Müller | Bildungsberatung GF-H beim CJD Nürnberg

 [Rollnerstraße 111, 90408 Nürnberg](#)

 [@irmgard.mueller@cjd.de](mailto:irmgard.mueller@cjd.de)

 [+49 \(0\) 9119933295](tel:+49(0)9119933295)

 <https://www.bildungsberatung-gfh.de/>

You must make an appointment for counselling.

## Migration counselling BRK Bayreuth

The migration counselling service of the Bavarian Red Cross in Bayreuth will help you if you are new to Germany.


They will support and advise you on many topics:

- Work, education, training
- Recognition of foreign qualifications


- Securing your livelihood
- health
- Learning German
- Housing and rent
- Aliens law
- Contact with authorities
- Family reunification


You can make an appointment from Monday to Friday. Give us a call or send us an e-mail.

## **Dr. Sabine Hahn | Migrationsberatung BRK Bayreuth**

 [Hindenburgstr. 10, 95445 Bayreuth](#)


[@mbe@brk-bayreuth.de](mailto:@mbe@brk-bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921403477](tel:+49(0)921403477)

 [+49 \(0\) 921403478](tel:+49(0)921403478)

### **Contact**

Anke Selbmann

 [+49 151 74421991](tel:+4915174421991)

 [+499214034559](tel:+499214034559)

## **BAföG and AFBG training grants (Bayreuth Education Authority)**


If you have any questions about BAföG funding for students or AFBG funding for advanced training, you can ask the Office for Training Assistance in Bayreuth for help:

### **Contact**

## **Schulverwaltung Stadt Bayreuth (Herr Spies)**

 [Wilhelm-Pitz-Straße 1, 95448 Bayreuth](#)

[@Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de](mailto:@Schulverwaltung@stadt.bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921251512](tel:+49(0)921251512)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

## **For each other in Upper Franconia - anti-discrimination counselling**

### **Have you been discriminated against?**

Then get in touch with us!

We offer free, personal and confidential help and counselling.

### Who can contact us?

Anyone in Upper Franconia who feels discriminated against.

### What is discrimination?

**Discrimination means that you are treated unfairly. This can cause injury and marginalisation. Discrimination is prohibited in Germany.**

Our counsellors will help you to process what you have experienced. They will help you to assert your rights to equal treatment and participation.

Discrimination can happen for various reasons. For example, if someone has a disability, is of a different origin or skin colour, or wears a headscarf.


### You can do something against discrimination!

#### Contact us

#### Frau Sina Mehrdad | Füreinander in Oberfranken Antidiskriminierungsberatung Oberfranken Ost

 [Markgrafenstraße 34, 95680 Bad Alexandersbad](#)

 [@fio@ebz-alexandersbad.de](mailto:fio@ebz-alexandersbad.de)


 [+49 \(0\) 17660383713](tel:+49(0)17660383713)

 <https://www.fio-beratung.de/>

#### Frau Pauline Albrecht | Füreinander in Oberfranken Antidiskriminierungsberatung Oberfranken West

 [Eisgrube 18, 96049 Bamberg](#)

 [@fio@ebz-alexandersbad.de](mailto:fio@ebz-alexandersbad.de)

 [+49 \(0\) 1766038357](tel:+49(0)1766038357)

#### Campus Academy for Continuing Education University of Bayreuth

### Have you already studied in your home country and would like to continue your education?

The [Campus Academy for Continuing Education](#) at the University of Bayreuth offers continuing education programmes in various fields.

**The Campus Academy offers special programmes for international and migrant academics.**

Two programmes will help you to work in your profession in Germany.  
Both programmes offer you

- specialised courses

- Language courses for the job
- Application training and support when starting your career
- Mentoring for the start of your job
- All programmes are free of charge and take place online.


### **PROFI plus (University of Bayreuth)**

The course "**Planetary Health: Health, Nutrition and Environment**" is supported by the DAAD (German Academic Exchange Service).


The course is for international professionals with a degree in the fields of:

- Health
- environment
- Nutrition

### **PROFI plus (Universität Bayreuth) | Hochschulzertifikat**

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [@profi@uni-bayreuth.de](mailto:@profi@uni-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921557302](tel:+49(0)921557302)

 <https://www.profiplus.uni-bayreuth.de/de/index.ht...>

### **BIGA Regio**


**(University of Bayreuth and Hof University of Applied Sciences)**

Certificate course: "Expertise for the digital industry"


This course is for refugees and immigrants living in Bavaria. You can take part if you have a qualification in one of these areas:

- Technology
- Engineering
- IT (information technology)

### **BIGA Regio (Universität Bayreuth & Hochschule Hof)**

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [@biga@uni-bayreuth.de](mailto:@biga@uni-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921557529](tel:+49(0)921557529)

 <https://www.biga.uni-bayreuth.de/de/index.html>

## Ukraine

### Information for refugees in Bayreuth

#### Current information for refugees from Ukraine in Bayreuth

#### Protection for refugees from Ukraine extended until March 2026

Refugees from Ukraine who came to Germany before the war are allowed to stay in Germany until 4 March 2026 - without having to submit a new application.

This applies if:

they have a residence permit in accordance with Section 24 (1) of the Residence Act and this is still valid on 1 February 2025.

- These residence permits will continue to apply automatically - until 4 March 2026.
- The work permit also remains valid.
- You do not have to do anything or go to the immigration office.
- No new electronic residence permit will be issued either.

#### Exception:

If you received your residence permit after 01.02.2024 and it expires before 01.02.2025, you must report to the Bayreuth Foreigners' Registration Office to extend it.

#### Important for travelling:

All EU states and Schengen countries will be informed about the extension. This means that travelling within the Schengen area remains possible.

#### Please note:

The new regulation from 4 March 2025 applies primarily to Ukrainian nationals.

Other persons (e.g. stateless persons or third-country nationals) are only included under certain conditions, e.g:

1. If they had international protection in Ukraine on 24/02/2022
2. If they are family members of Ukrainians or other beneficiaries of protection
3. If they had a permanent legal residence permit in Ukraine on 24/02/2022

Further information in several languages can be found on the help portal "Germany4Ukraine" (<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de>)

#### Step 1: Register entry

#### Step 1: Register entry

Refugees arriving from Ukraine and staying in Germany for a longer period of time must register. In Upper Franconia, this can be done at the [Anchor Centre](#) in Bamberg.

The AnKER centre in Upper Franconia (AEO for short) in Bamberg is a central contact point for asylum seekers.

### **Bamberg (ANKER centre)**

📍 Erlenweg 4, 96050 Bamberg

☎ 0951 13294-0

### **Opening hours**

Monday 08:00 - 12:00  
13:00 - 16:00

Tuesday 08:00 - 12:00  
13:00 - 16:00

Wednesday 08:00 - 12:00  
13:00 - 16:00

Thursday 08:00 - 12:00  
13:00 - 16:00

Friday 08:00 - 12:00  
13:00 - 16:00

**Registration is not possible at weekends.**

**However, accommodation is also possible at weekends.**

If you have found **accommodation with relatives or friends** and would like to stay longer in Bayreuth, you must first register at the [Residents' Registration Office](#). You should then make an appointment at the Immigration Office by email @ [auslaenderamt@stadt.bayreuth.de](mailto:auslaenderamt@stadt.bayreuth.de). This is about applying for a residence permit.

The email should contain the following information:

- Names of all persons to be registered
- Date of birth
- Accommodation (address and landlord)
- If possible: copies of the passports of all persons to be registered

An appointment will then be arranged as soon as possible. You must bring your passport with you to the appointment. If you do not have a passport, please bring another document that proves your identity. Every person to be registered must attend the appointment.

## Who receives the right of residence, when must it be applied for and how?

Ukrainians with a valid passport may stay in Germany for 90 days without a visa. Ukrainians without a passport who have fled to Germany after 24 February 2022 due to the war can currently also enter Germany without a visa. They can stay there for up to 90 days. Within the 90 days, an application for a residence permit must be submitted to the relevant immigration authority.

In accordance with [Section 24 \(1\) AufenthG](#), the following groups of people are covered who were expelled from Ukraine on or after 24 February 2022 as a result of the Russian war of aggression

- Ukrainian nationals,
- stateless persons and nationals of other third countries who enjoyed international protection or equivalent national protection in Ukraine
- Family members of the above-mentioned groups of people
- Stateless persons and nationals of third countries other than Ukraine who can prove that they have resided legally in Ukraine on the basis of a valid permanent residence permit issued under Ukrainian law and are unable to return safely and permanently to their home country.

A residence permit pursuant to Section 24 (1) AufenthG can only be issued after registration for identification purposes.

Ukrainian citizens who entered the country before 24 February 2022 are not covered by the temporary protection granted to war refugees under Section 24 AufenthG. They therefore do not receive a tolerated stay.

This does not apply if the persons had their actual residence in Ukraine. However, at the time of the outbreak of war they had only left Ukraine temporarily (e.g. on holiday or visiting family abroad, business trip).

You can find more information on the "Germany4Ukraine" [website](#) and [app](#).

Take your original documents (passport, ID card, birth certificate) with you to the appointment. If possible, you should be accompanied by a language mediator.

### City of Bayreuth, Immigration Office

#### Contact for persons who require initial registration:

#### Ausländeramt Stadt Bayreuth

 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

 [@Auslaenderamt@stadt.bayreuth.de](mailto:@Auslaenderamt@stadt.bayreuth.de)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

#### Step 2: Social benefits (at the social welfare office/asylum benefits centre)

The Social Welfare Office is located in the same building as the Immigration Office. You can apply for financial assistance and a sickness certificate there immediately after registering



(step 1).

To apply for benefits, you must present the following documents:

- Proof of identity (original)
- Initial application (can also be completed on site)

You do not need a sickness certificate for hospitalisation. The hospital will send us a notification of admission.

For visits to the doctor and medical check-ups for children, you will receive a sickness certificate from the social welfare office. You must present this sickness certificate to the doctor. In this case you do not have to pay anything extra.

If you need immediate treatment, you can always go to a registered doctor's surgery. In an emergency, you can go to hospital. In this case, the doctor's surgery will pass on the costs to the social welfare office.

Social welfare office (social welfare, housing and insurance office), asylum benefits centre,

☎ [0921251271](tel:0921251271) (for surnames from A to J)

☎ [0921251526](tel:0921251526) (for surnames from K to Z)

@[sozialamt.asyl@stadt.bayreuth.de](mailto:sozialamt.asyl@stadt.bayreuth.de)

📍 [Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth](#)

## Application for unemployment benefit II for Ukrainian refugees

**As of 01.06.2022, refugees from Ukraine who are in need of assistance will presumably be able to receive social benefits according to Social Code Book II (SGB II).**

In anticipation of the expected change in the law, the Jobcenter Bayreuth Stadt is already providing you with the most important information in German and Ukrainian.

In order to be able to guarantee a quick processing of applications in due course, we kindly ask you to note the following information.

For the application of Ukrainian refugees who live in the Bayreuth city area, you can if you have more than one person, you can use the additional spa application for additional persons.

## Job Centre Bayreuth City



[Spinnereistrasse 6/8, 95445 Bayreuth](#)

Monday -Friday 08:00 -13:00

Monday - Thursday 14:00 - 16:00 hrs

☎ [0921151277200](tel:0921151277200)


further information can be found on the homepage of the [jobcenter Bayreuth Stadt](#)


### Step 3: Registration (at the registration office)

Registration takes place at the registration office. Only people who wish to stay in Bayreuth for longer than 3 months must register. Please bring your proof of identity with you. Documents in Cyrillic script should be translated into German beforehand. You must make an appointment beforehand.

[Click here to go directly to the online appointment](#)

### Einwohner- und Wahlamt

 [Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 921251423](#)

 <https://www.bayreuth.de/rathaus-buergerservice/st...>

#### Opening hours:

Monday: 7.30 am to 12 noon, 2 pm to 4 pm

Tuesday and Thursday: 7.30 a.m. to 2 p.m.

Wednesday: 7.30 a.m. to 12 noon, 2 p.m. to 6 p.m.

Friday: 7.30 am to 12 noon

Please note: Appointments are currently only possible by prior arrangement!

Further information can be found under [Residents and Electoral Office](#)

### Clothing, crockery, shoes, bed linen or furniture

If you have fled from Ukraine and need clothes, crockery, shoes, bed linen or furniture, you can buy from the Regenbogen social department stores', the Red Cross shop or the Caritas shop.

### Regenbogen Kaufhaus e.V. Bayreuth

 [Ottostraße 1, 95448 Bayreuth](#)

 [+49 \(0\) 9211501420](#)


 <https://www.werkhof-regenbogen.de/>

#### Opening hours:


Monday to Friday 09:00-18:00

Saturday 09:00-14:00


Sunday closed

 [09211501420](#)

### RotKreuz-Laden

 [Prieserstraße 4, 95444 Bayreuth](#)

 [laden@brk-bayreuth.de](mailto:laden@brk-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921403427](#)

 <https://www.brk-bayreuth.de/mitwirken-spenden/sac...>

### **Opening hours: Tuesday to Friday**

Tuesday to Friday 11:00-18:00


Saturday 10:00-15:00

Sunday and Monday Closed

### **Caritas-Shop**

 [Bürgerreuther Str. 9, 95444 Bayreuth](#)

 [@info@caritas-bayreuth.de](mailto:info@caritas-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921789020](tel:+49(0)921789020)

 <https://caritas-bayreuth.de/selbsthilfe/>

Clothing issue

Opening hours

Monday: 08:00 - 11:30

Wednesday: 08:00 - 11:30 and 13:30 - 15:30

### **Information about employment agency**

From 28 March 2022, there will be a special hotline for Ukrainian citizens. You can call the hotline if you are interested in taking up work or training in Germany.

The hotline is supported by Ukrainian and Russian-speaking employees of the Federal Employment Agency. The hotline will provide you with initial information on finding work and training. Relevant data is also recorded.

### **Contact:**

 [0911/178-7915](tel:0911/178-7915)

Monday to Thursday from 08.00 to 16.00

Friday from 08.00 to 13.00


### **Entry with pets from Ukraine**

Pet owners can now enter Ukraine with their pets until further notice. It is not necessary to apply for a permit in advance. However, you should bring your pets to the Bayreuth animal shelter.

### **Tierheim Bayreuth**

 [Jakobstraße 120, 95447 Bayreuth](#)

 [@info@tierheim-bayreuth.de](mailto:info@tierheim-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 92162634](tel:+49(0)92162634)

### **Opening hours**

Monday Closed

Tuesday 14:00 - 17:00

Wednesday 14:00 - 17:00

Thursday Closed

Friday 14:00 - 17:00

Saturday 14:00 - 17:00

Sunday 14:00 - 17:00

Further information can be found on the homepage of the [Bayreuth animal shelter](#)

### **Important information for pet owners from Ukraine**

The city of Bayreuth asks all new arrivals to report to the veterinary office immediately if they have brought an animal with them.

They will check whether the animal is healthy - especially with regard to rabies.

If the animal is ill, help can be given quickly.

For example by:

- Isolation (so that other animals do not become infected)
- Blood test for rabies antibodies
- Rabies vaccination
- Inserting a microchip
- Issue a pet passport

Further information is available from the [veterinary office](#)

## **University of Bayreuth offers counselling for refugee students from Ukraine**

### **Studying at the University of Bayreuth - Information for refugees from Ukraine**

#### **1. how can I study or continue my studies in Bayreuth?**

You can find information about the degree programmes and what you need for them on the university [website](#).

The [Service Centre for Refugees and Migration](#) will be happy to help you.

For questions about studying: [integra@uni-bayreuth.de](mailto:integra@uni-bayreuth.de)

#### **2. with which residence permit can I study in Germany?**

For refugees from Ukraine:

You may study with a residence permit according to [§ 24 AufenthG](#). Please speak to your local immigration office beforehand.

For students from non-EU countries who have previously studied in Ukraine:

You need a residence permit for the purpose of studying.

For this you need:

An application to the Foreigners' Registration Office by 23.05.2022

Proof of sufficient funds (at least €10,332 per year):

z.e.g. via a blocked account or a scholarship

Possibly also accepted:

Income/assets of the parents

A person in Germany assumes the costs (declaration of commitment)

Proof of language skills (German or foreign language, depending on the degree programme)

### **3. you do not (yet) fulfil all requirements?**

There are special programmes for refugees who do not (yet) have all the documents or requirements.

The University of Bayreuth [offers suitable programmes](#).

### **4. you have lost important documents due to your flight?**

You can still apply.

The University of Bayreuth uses a three-stage procedure:

Personal interview - your requirements will be checked

Examination of your educational background in your home country

Validation of your eligibility to study (proof that you are suitable to study)

### **5. are there scholarships for refugees?**

Yes, organisations such as the [Evangelisches Studienwerk](#) or the [Friedrich-Ebert-Stiftung](#) offer scholarships specifically for refugees.


Refugee researchers can find a [current list](#) of funding opportunities on the University of Bayreuth website.

If you have any questions, you can contact the following email address:


[forschungsfoerderung@uni-bayreuth.de](mailto:forschungsfoerderung@uni-bayreuth.de)

### **Your contact person**

## **International Office - Servicestelle Flucht und Migration | Frau Stangl**

 [Universitätsstraße 30, 95447 Bayreuth](#)

 [@integra@uni-bayreuth.de](mailto:@integra@uni-bayreuth.de)

 [+49 \(0\) 921554666](tel:+49(0)921554666)

 <https://www.refugees.uni-bayreuth.de/en/Support-f...>

### **Visit to a school**

You can register your children directly at the school responsible for their place of residence (primary or secondary school). This applies to all children and young people between the ages of 6 and 15.

Pupils over the age of 15 are no longer required to attend school. Whether they may be admitted to secondary schools if they attended one in Ukraine has yet to be clarified.

Further information can be found at [State education authorities in the district and city of Bayreuth](#)

## Language courses

The institutions listed below offer language courses. If you would like to take part in the courses, please contact the respective institution.

### **Lisa-Marie Wetekamp | Berufliches Fortbildungszentrum (bfz)**

📍 [Carl-Schüller-Str. 54, 95444 Bayreuth](#)

@ [lisa-marie.wetekamp@bfz.de](mailto:lisa-marie.wetekamp@bfz.de)

☎ [+49 \(0\) 92178999850](tel:+49(0)92178999850)

🌐 <https://www.bfz.de/>

### **German learning programme and leisure activities for Ukrainian children/young people at Hammerstätter Hof**

Contact person:

Judith Dostal (German lessons, handicrafts)

@ [dostal@kinderschutzbund-bayreuth.de](mailto:dostal@kinderschutzbund-bayreuth.de)

Kemal Dogan (sport)

@

[dogan@kinderschutzbund-bayreuth.de](mailto:dogan@kinderschutzbund-bayreuth.de)

### **Deutscher Kinderschutzbund Kreisverband Bayreuth e.V.**

📍 [Wittelsbacherring 8, 95444 Bayreuth](#)

@ [info@kinderschutzbund-bayreuth.de](mailto:info@kinderschutzbund-bayreuth.de)

☎ [+49 \(0\) 921511699](tel:+49(0)921511699)

**As soon as you have your residence permit, you can submit a voluntary application for admission to an integration course. You submit the application to the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF). You can find the application form [here](#).**

Please send the completed application together with

- a copy of your residence permit
- and, if available, a copy of the notification of asylum seeker benefits to the following address:

---

**Federal Office for Migration and Refugees**  
**Streitfeldstr. 39, 81673 Munich.**

You can find more information about the integration course on the BAMF website [here](#).

You can get help with the application and other questions on the subject from the [language course organisers](#).

### **Adult and continuing education**

There are also opportunities for further education after school, training or university. Adult education offers are basically open to all people. They cover a wide range of topics. You can find more information under [Adult Education and Continuing Education](#)

### **Counselling centres**

#### **Help for refugees in Bayreuth**

Refugees can get counselling and support in Bayreuth.

Who can I turn to?

Refugee and integration counselling

- [Caritas Association for the City and District of Bayreuth e.V.](#)

Migration counselling for adults

- [Bavarian Red Cross](#) (BRK)

These centres will help you with questions about living and working in Germany.

### **Bank account**

Should Ukrainian refugees open a German bank account?

Yes, opening a current account is very important. Upon arrival, refugees from Ukraine should open a current account as soon as possible.

**Please inform the Social Welfare Office / Fund or Job Centre as soon as you have a current account.**

**Social Welfare Office (Social Welfare, Housing and Insurance Office), Asylum Benefits Office, City Hall 2,**

📍 [Dr.Franz Str 6, 95445 Bayreuth](#)

@[sozialamt.asyl@stadt.bayreuth.de](mailto:sozialamt.asyl@stadt.bayreuth.de)

#### **Job Centre Bayreuth City**

[Spinnereistrasse 6/8, 95445 Bayreuth](#)

Monday -Friday 08:00 -13:00

Monday - Thursday 14:00 - 16:00 hrs

You can find more information about current accounts [here](#).

Currently, Volksbank and Postbank offer free current accounts for Ukrainian refugees.

It is helpful if an interpreter is brought in for the opening.

## To the Upper Franconia crisis service

People who find themselves in a mental health emergency or crisis can contact the Upper Franconia Crisis Service control centre around the clock. Calls are free of charge.

### Upper Franconia crisis service

 [08006553000](tel:08006553000)

daily from 0 - 24 o'clock


## Healthcare for non-registered persons

Persons,

- who have a limited **stay of 90 days** in Germany without special residence status
- are staying in **the city of Bayreuth**
- have no income or assets
- and also have **no** prioritised **health insurance** claims

In urgent and threatening cases, please call the rescue coordination centre (blue light emergency doctor) on **112**. You can reach the KVB medical on-call service on 116 117. They will help you if you need urgent medical care but are bedridden. The hospital emergency departments are also available for emergency care.

### On-call medical service in Bayreuth town and country

 [116117](tel:116117)

 [Carl-Schüller-Straße 1095444 Bayreuth](#)

#### Opening hours:


Mon, Tue, Thu: 18:00-21:00


Wed, Fri: 16:00-21:00

Sat, Sun, public holiday: 09:00-21:00

Further information can be found [here](#).

### Emergency room at the hospital


 [Preuschwitzer Str. 101,95445 Bayreuth](#)

 [0921 4003111](tel:09214003111)

### Emergency room at Hohe Warte



[Hohe Warte 8, 95445 Bayreuth](#)

 [0921 4003120](tel:09214003120)



## **Information from the government of Upper Franconia for refugees and their supporters**

can be found on the homepage of the [government of Upper Franconia](#)

## **Information from the Bavarian State Ministry of the Interior, for Sport and Integration**

### **Information from the Bavarian State Ministry of the Interior, for Sport and Integration**

Here you will find current information on:

- Integration & Migration
- Sport & Volunteering
- Security & Order

More information can be found on the ministry's website:

[Bavarian State Ministry of the Interior, for Sport and Integration](#)

## **Information for helpers in Bayreuth**

### **Offer accommodation**

Anyone who would like to offer flats or rooms can contact the Social Services hotline at the Social Welfare Office.

You can reach the social services by telephone at ☎ [0921251536](tel:0921251536) (Monday to Thursday from 8.00 to 12.00 and from 14.00 to 16.00, and on Friday from 8.00 to 12.00) or by e-mail

[@wohnen.ukraine@stadt.bayreuth.de](mailto:@wohnen.ukraine@stadt.bayreuth.de).

### **You have taken in refugees and are looking for a follow-up solution**

Please send an e-mail to [@wohnen.ukraine@stadt.bayreuth.de](mailto:@wohnen.ukraine@stadt.bayreuth.de).

Please provide as much detail as possible in your e-mail

the number of people,

if possible about language skills

and any special needs (handicaps, acute illnesses, etc.).

Please be sure to include a telephone number for any queries.

### **Social Welfare Office (Social, Housing and Insurance Office), Social Services, Town Hall 2,**

📍 [Dr.-Franz-Str. 6, 95445 Bayreuth](#)

---

### **Voluntary commitment**

Would you like to support refugees from Ukraine, e.g. in the clothing store, translation, family sponsorship or learning German?

Then get in touch by phone at ☎ [0921/251740](tel:0921/251740) or by email at

[ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de](mailto:ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de)

---

## Office for Social Affairs, Integration, Housing and Inclusion

📍 [Schlossgalerie, Kanalstr. 3, 2nd floor, 95444 Bayreuth](#)

Further information can be [found here](#).

---

### Unaccompanied refugee minors

More and more people are having to leave their homes because of the war in Ukraine - including many accompanied and unaccompanied children and young people.

The City of Bayreuth Youth Welfare Office appeals to all people who wish to take in children and young people who have arrived without a parent or legal guardian to contact the local youth welfare office. The same applies to all persons who have accompanied children and young people travelling to Germany whose parents have remained in Ukraine.

People who would like to find out more about taking in children and young people from Ukraine can contact the following contact at the City of Bayreuth - Youth Welfare Office - Town Hall II:

### City of Bayreuth - Youth Welfare Office - Town Hall II, Office for Children, Youth, Family and Integration

📍 [Dr.-Franz-Str. 6, 95445 Bayreuth](#)

👤 Markus Lautner

Phone: [0921/251745](tel:0921251745)

Email: [markus.lautner@stadt.bayreuth.de](mailto:markus.lautner@stadt.bayreuth.de)

[Specialist service for unaccompanied minors](#)

Consultation hours

Mon and Thu from 08.00 - 09.00 a.m.

---

### Donations

#### Donation account City of Bayreuth

DE67 7735 0110 0038 0793 23

BIC: BYLADEM1SBT

Purpose: Ukraine - Help

The money collected there will be used for Ukrainian refugees who would like to stay here in the city of Bayreuth.

---

### Leisure activities for children, young people and families

Would you like to offer leisure activities to children, young people and families who have fled from Ukraine? Then please contact Mrs Fiebich from the Office for Children, Youth and Families.

Mrs Fiebich can be contacted on: ☎ [0921-25 1400](tel:0921251400) or by

e-mail: @ [stephanie.fiebich@stadt.bayreuth.de](mailto:stephanie.fiebich@stadt.bayreuth.de)

(Mon-Fri from 8am to 12pm, Mon-Thu from 2pm to 4pm).

---

---

**Office for Children, Youth and Family, Town Hall II, Dr.-Franz-Str. 6, 95445 Bayreuth**

---

### **Hotline**

Do you have any questions or offers of help?

Then give us a call:

### **Hotline Social Welfare Office**

☎ [+49921251536](tel:+49921251536)

Availability: Monday to Thursday from 8am to 12pm and 2pm to 4pm and Friday from 8am to 12pm

---

### **Information from the government of Upper Franconia for refugees and their supporters**

can be found on the homepage of the [government](#) of [Upper Franconia](#)

---

### **Information from the Bavarian State Ministry of the Interior, Sport and Integration**

can be found on the homepage of the [Bavarian State Ministry of the Interior, Sport and Integration](#)

---

### **Help in the district of Bayreuth**

#### **Help for refugees in the district of Bayreuth**

Are you looking for support in the district of Bayreuth?

Here you will find important information and help:

[Information for war refugees 2022](#)

[Help for refugees from Ukraine](#)

The websites provide more information on support, counselling and applications.

### **Information on the war in Ukraine**

#### **Extension of residence permit for refugees from Ukraine**

Refugees from Ukraine who came to Germany before the war may, under certain conditions, remain in Germany until 4 March 2026 - without having to submit a new application.

This applies to people with a residence permit in accordance with Section 24 (1) of the Residence Act if it is still valid on 1 February 2025.

- The work permit also remains valid.
- You do not have to do anything or go to the Bayreuth Immigration Office.
- No new electronic residence permit will be issued.

#### **Who else is included?**

Residence permits that would have expired between 1 February 2024 and 4 March 2024 have already been extended until 4 March 2025 - and are now automatically valid until 4 March

---

2026.

**Exception:**

If your residence permit was issued after 1 February 2024 and expires before 1 February 2025: Then you must submit an extension application to the Bayreuth Immigration Office in good time before it expires.

**Information from the Federal Foreign Office and the Federal Office for Migration and Refugees**

Here you can find out what is important at the moment - for example, what the current [situation](#) is. You can also find rules here if you want to enter Germany or if you need a visa. We have already written down some important questions and answers for you:

**I am in Germany without a visa - what can I do now?**

If you come from Ukraine, you do not need a visa to come to Germany until **4 December 2025**. From the day you enter the country, you can stay here for up to 90 days without a special permit. You can even stay in Germany without a special residence permit until **4 March 2026**.

During the 90-day visa exemption period, you can consider whether you would like to stay in Germany for longer. There are various options for this:

1. You can apply for a residence permit under Section 24 of the Residence Act within 90 days of your first entry into Germany. This provision specifically regulates the situation for war refugees from Ukraine on the basis of the EU decision. You can find out who is eligible for a residence permit under Section 24 of the Residence Act [here](#). You can find answers to the procedure [here](#).
2. You can apply for a residence permit for another purpose within 90 days of your first arrival in Germany. For example, to study or for gainful employment. This may be more favourable for you. You can seek advice on this from the authorities if you have an appointment, or you can find out more in advance on the website: <https://www.make-it-in-germany.com/>.
3. Alternatively, you can apply for asylum. However, this option is not recommended due to the less favourable legal consequences - such as the restriction on taking up employment and the obligation to live in an initial reception centre.

**Do you have a valid residence permit in accordance with Section 24 of the Residence Act as of 1 February 2025?**

Your residence permit will be automatically extended and will then be valid until 4 March 2026. You do NOT need to visit the immigration office for this. You can find more information on [Germany4Ukraine](#).

**What happens when you arrive in Germany?**

When you come to Germany, there are a few important steps that you need to take one after the other. This is how it works:

- First, you register - this is called registration.
- If you need help from the state (for example money or food), you will be told where you can live.

- Then you register your new address, i.e. where exactly you now live.
- Finally, you apply for a permit so that you can stay in Germany for longer.

You can find more information on this [here](#).

## **Can I work in Germany with a residence permit for temporary protection?**

Yes, you can. However, before you can work, the immigration authority must authorise it. The immigration authority will often already enter in your residence permit that you are allowed to work - even if you do not yet have a job. This is good, because then you no longer need an extra permit from another authority.

The immigration authorities will issue so-called fictitious certificates as soon as you submit your application. These bridge the right of residence until the actual residence title can be issued and granted. The foreigners authority will also enter "Gainful employment permitted" in the fictitious certificate. This fictitious certificate therefore authorises you to work in Germany either as a self-employed person or as an employee. Special professional access requirements (such as a licence to practise medicine or a permit for a trade requiring a licence) naturally apply to persons with temporary protection in the same way as to all others. However, the procedures for recognising foreign professional qualifications are also open to those affected, just like everyone else.

Persons with a residence permit for temporary protection in Germany can also receive counselling and placement services from the employment agencies in accordance with SGB III.

## **Should people from Ukraine apply for asylum?**

No, that is not necessary. The necessary protection is granted in a different, faster procedure. It is therefore recommended that you do not apply for asylum. However, if you want to apply for asylum later, you can still do so.

As a result of the decision to admit war refugees in accordance with Article 5 (1) of Council Directive 2001/55/EC of 20 July 2001 on minimum standards for giving temporary protection, a residence permit in accordance with Section 24 of the Residence Act (AufenthG - Residence Permit for Temporary Protection) will be granted to the group of persons covered by the decision upon application.

Registration upon entry does not constitute an application for asylum. An application for asylum must be submitted to the responsible branch office of the Federal Office for Migration and Refugees in order for an asylum procedure to be carried out.

For these reasons, it is not necessary to file an asylum application to secure a right of residence or to claim social benefits.


## **Information portal of the German government**

The Federal Ministry of the Interior and Homeland offers a digital information portal in German, English, Russian and Ukrainian. Here you will find all official information about residence and living in Germany.

 [Germany4Ukraine](#)

## Embassy of Ukraine in Berlin

 [+493028887128](tel:+493028887128)

 [Albrechtstraße 26, 10117 Berlin](#)

## Living

### Flat

As soon as you have a residence permit, you must move out of the shared accommodation. You have to find your own flat. As long as you don't have a job and don't earn any money, the [Jobcenter](#) pays your rent.



**Important:** The job centre does not pay for all flats. It depends on the rent and the size.

You can find the upper rent limit for the city of Bayreuth [at Mietwerterhebung.pdf](#).  
The upper rent limit for the district of Bayreuth can be found [here](#).

For unrecognised refugees who have permission to move out, the [Sozialamt](#) is responsible. The upper rent limits are similar to those at Jobcenter (see above).



**Important:** Once you have found a flat, you must not sign the tenancy agreement straight away. The Jobcenter or the Sozialamt, , depending on who is responsible for you, must check and approve the tenancy agreement before it is signed. All costs must be itemised for this. You can find the form [here](#).

You can find out where to look for a flat [here](#).

You can also find rules and tips in several languages [here](#): [Arabic](#), [Farsi](#), [English](#), [Somali](#), [Tigrinya](#), [Urdu](#), and [Russian](#).

Here you will find some important abbreviations that are often used in flat adverts or rental contracts:

- 1. OG = first floor
- App. = Apartment
- BK = Operating costs
- DB/D`bad = Shower room
- DG = Attic floor
- EBK = Fitted kitchen
- EG = ground floor
- HK = heating costs
- incl. = inclusive
- Kaut./KT = Deposit
- MM = rent per month
- NK = additional costs
- sof. free = immediately free
- semi-furnished = partly furnished
- WBS = certificate of eligibility for housing

WG = shared flat  
Whg. = flat  
Wohnfl. = living space  
Zi. = Room  
ZKB = Room-kitchen-bathroom

## Find a flat

If you are looking for a flat, you will need to introduce yourself in person to the housing associations or apply via the website.

## Wohnungsbaugesellschaften

You can find a flat at Wohnungsbaugesellschaften, for example. There are these in the region:



[GEWOG](#)



[GBW](#)



[Bauverein Bayreuth](#)



[ESW Bayern](#)



[WSB Bayern](#)

## Housing office

You can go to the [Wohnungsamt](#) go to the People who earn little money can apply for a Sozialwohnung there.

Certain requirements must be met for this. Most importantly, your residence in Germany must be authorised for at least another year. This applies to all members of the family.

You can download the application form [here](#).

## Rental café Bunt statt Braun

The housing search group of Bunt statt Braun supports you in your search for a flat. [Volunteers](#) help you to find a flat or shared flat.

@[wohnungs\\_suche@buntstattbraun-bt.de](mailto:wohnungs_suche@buntstattbraun-bt.de)

## Search on the Internet

You can search for a flat on the Internet. You can find some links here:

[www.immobilienscout24.de](http://www.immobilienscout24.de)

[www.wohnungsboerse.net](http://www.wohnungsboerse.net)

[www.immowelt.de](http://www.immowelt.de)

[www.immonet.de](http://www.immonet.de)

[www.ebay-kleinanzeigen.de](http://www.ebay-kleinanzeigen.de)

Are you looking for a room in a shared flat? On the website [WG-Gesucht](#) there are many different rooms on offer in the Bayreuth region.

An Wohngemeinschaft (WG) is a flat in which several people live together. Everyone has their own room. The bathroom, living room and kitchen are shared. These rooms usually cost less [to rent](#) than a whole flat. You can also learn German well here because you can talk to each other a lot.

## Search in the newspaper

Flats are also advertised in local newspapers.


## Would you like to rent a flat to refugees?

The city and district are happy to receive your offers.


### Contact

For the Stadt Bayreuth:

### Sozialdienst Stadt Bayreuth | Frau Nancy Kamprad

 [Dr.-Franz-Str. 6, 95445 Bayreuth](#)

@[nancy.kamprad@stadt.bayreuth.de](mailto:nancy.kamprad@stadt.bayreuth.de)


 [+49 \(0\) 921251325](tel:+49(0)921251325)

For the district of Bayreuth:

### Frau Silvia Hermann | Integrationslotsenbüro Landkreis Bayreuth

 [Markgrafenallee 5, 95448 Bayreuth](#)

@[silvia.herrmann@lra-bt.bayern.de](mailto:silvia.herrmann@lra-bt.bayern.de)

 [+49 \(0\) 921728455](tel:+49(0)921728455)

 <https://zukunft.landkreis-bayreuth.de/integration...>



## Rent, housing benefit and deposit

### Rent

If you live in a flat, you will incur various costs.  
The following points must be itemised in the tenancy agreement,  
Only then can the [Jobcenter](#) or the [Sozialamt](#) can approve the flat:

- Kaltmiete: The rental costs for the living space per month
- Service charges: (including operating costs) such as stairwell cleaning, rubbish charges, caretaker costs, cable connection, etc.
- Heating costs: Costs for heating and hot water
- Electricity: Attention - electricity costs must always be paid by you!
- Size of the flat, number of rooms, address, landlord



**Important:** Warmmiete is made up of the above-mentioned components. It is therefore significantly higher than the Kaltmiete.

If you live in the city of Bayreuth, you can use this [form](#). If you live in the district of Bayreuth, you can use this [form](#).

It itemises the important costs. The landlord can help you fill it out.

### Housing benefit

If you and the other people living in your household earn little money, you can get subsidised housing. For this you need a Wohnberechtigungsschein. Under certain conditions, you are also entitled to housing benefit. If you receive money from the state for yourself and your family, you do not usually need to apply for housing benefit.

You can get more information from the [housing office](#) (please bring an interpreter with you).

### Deposit

The deposit is a security for the landlord. You have to pay it when you move in. The amount of the deposit is usually equivalent to three basic rents. When you move out of the flat, you will get the money back.



**Important:** You must not leave any damage behind when you move out, otherwise the landlord will keep the deposit for the repairs.

You must also remove

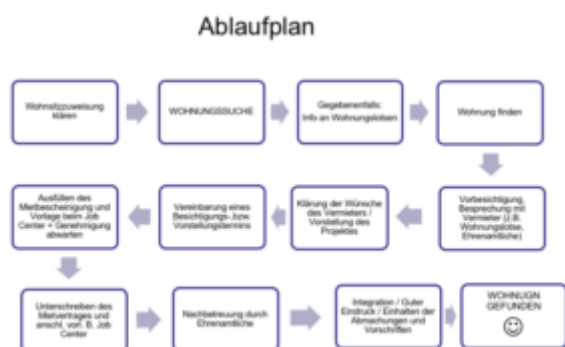
- Remove signs of use
- Remove mould in the kitchen and bathroom
- Apply for bulky waste and have it collected (if you want to throw things away)
- Remove your own belongings from the cellar and flat

### Moving out/relocation

If you want to move, there are many things to consider. This also applies if you already live in a flat.

You must check whether there is a Wohnsitz-Zuweisung. You can find this information on the green supplement of your [Aufenthaltstitels](#) or your Gestattung.

If you want to move out of Gemeinschaftsunterkunft, the following schedule can help you. Click on the image to see it better.



Moving costs can generally be applied for at [jobcenter](#) can be applied for. You must clarify the exact procedure with your agent. This Jobcenter must authorise the transfer.

The deposit for the new flat can also be applied for as a loan from Jobcenter. For up to one month, you can also apply for "Doppelmiete" from the Jobcenter can be applied for. You can find an application form [here](#).

After the move, you must re-register very quickly with the [Einwohnermeldeamt](#) must be done very quickly. Electricity/energy must be registered with the landlord when you move in and cancelled when you move out. In addition, a [Nachsendeantrag](#) be submitted.

The new address must also be given to the bank and other contractual partners (mobile phone, telephone, etc.). **Nothing** happens automatically.

You are not allowed to take the furniture from your Asylunterkunft with you. You therefore need new furniture. You can submit an application for initial furnishings 💡 **(ONLY for the first flat)** to the [jobcenter](#). You can either use this money to buy furniture that may already be in your new home or you can buy other furniture in a [Sozialkaufhaus](#) other furniture. **Receipts are required for this. So keep all receipts for the purchases of the initial furnishings.**

You can get more detailed information from the [jobcenter](#) or at the [Sozialamt](#). For the city of Bayreuth there is also the [Sozialen Dienste](#).



**Caution:** It may take a few weeks before the money is paid out! After submitting the signed tenancy agreement to the Jobcenter the money will be transferred for initial furnishing.

## Separate waste

Rubbish belongs in a rubbish bin. Rubbish must not be thrown on the floor or out of the window.

Separating rubbish is good for nature.

Rubbish becomes new packaging or paper.

In Bayreuth you must separate your rubbish:  
Paper, glass, plastic, organic waste, residual waste.  
You must throw your waste into the various bins, containers and bags:

Paper → Green bin  
Glass → Glass container  
Plastic and packaging → Yellow bag  
Organic waste → brown organic waste bin  
Residual waste → Black bin  
Residual waste is: raw meat, nappies, tissues...

[Here](#) you will find a table showing exactly which waste belongs in which bin.

[Here](#) you will find an explanation with pictures.

The rent for the rubbish bins is usually included in the rent for the flat. If you are unsure, you can ask your landlord.

The bins are emptied. You can find the dates [here](#).

You can collect the yellow sacks from the entrance area of the [town hall](#). If you can't find the bags, you can ask at reception.

The yellow bags are free of charge.

Refrigerators, furniture, oil, car batteries, construction waste, toxic waste... are not normal waste.

You have to take refrigerators, furniture, oil,... to different stations.

You can find out where you can drop off the items [here](#).

You can also ask your landlord or caretaker.

Batteries, electronic devices (lamps, radio, TV, computer, mobile phone...) and bulky waste (e.g. furniture, carpets, mattresses) are not normal waste.

Batteries must be handed in at shops.

Batteries (e.g. from remote controls or torches) can be handed in at many shops.

There is a "green box" in the shops.

The "grüne Box" is for batteries.

You must not throw batteries in the normal rubbish!

Don't know which waste belongs in which bin? Do you have any questions?

A Abfallberater can help you! You can find the contact details [here](#).

Keywords: waste, waste separation, recycling, waste, waste disposal, yellow bag, green dot

## Broadcasting licence fee

## Rundfunkbeitrag

Germany has independent radio, television and online programmes from ARD, ZDF and Deutschlandradio. They are not subject to economic and political influences. Everyone pays

money for them. This is called Rundfunkbeitrag.

The law stipulates that a licence fee must be paid for every home in Germany. However, only one person per home has to pay the licence fee. This costs €18.36 per month and must be paid to the ARD, ZDF and Deutschlandradio contribution service.

### **Do I also have to pay?**

Some people can be exempted from paying. For example, if you receive benefits according to Asylbewerberleistungsgesetz or other Sozialleistungen (e.g. job centre). An application must be submitted for exemption from Rundfunkbeitrag. You can find this [here](#). In addition, proof of exemption from the licence fee is attached to every job centre notification.

You can find more information in 11 languages [here](#).